ایسر القرآن

وَالْمُحْصَنٰتُ 5

ہمارا مشن ہے کہ......قرآنی الفاظ کے اُردو تلفظ......اُردو لفظی ترجمہ
عربی مادہ اور عام زبان میں استعمال کو سمجھ کر......قرآن پاک کو
بامحاورہ اُردو ترجمہ کے ساتھ پڑھنے کو ممکن بنانا

خاور صادق
قرآن سمجھو
تحریک

قرآن پاک کو اس انداز میں سمجھنے اور سمجھانے کے لئے طریقہ کار

ڈاکٹر اُمِّ اَرقم سلمیٰ ضمیر خان صاحبہ اور انجینئر امیر ضمیر احمد خان صاحب

نے تخلیق و تجویز فرمایا......اور ہر مرحلہ پر راہنمائی اور تصحیح فرمائی

جملہ حقوق بحق پبلشرز محفوظ ہیں

تدوین و ترتیب	:	ڈاکٹر اُمِّ اَرقم سلمیٰ ضمیر خان
تسوید و تصحیح	:	ابوسعد محمد شفیق خاں جالندھری
پروف ریڈنگ	:	ڈاکٹر حافظ محمد عرفان رمضان
نظرِ ثانی	:	ابُوعبداللہ مفتی محمد مسعود ظفر
اہتمام	:	حافظ محمد عثمان عیش
پارہ	:	وَالْمُحْصَنٰتُ (5)
اشاعت اوّل	:	جون 2022ء
تعداد	:	1000
طباعت	:	اقراء کمپیوٹرز، پرنٹرز اینڈ پبلشرز

پریس مارکیٹ امین پور بازار فیصل آباد۔ پاکستان 0301-7977716

پبلشرز :
خاور صادق "قرآن سمجھو" تحریک
صدقہ جاریہ محترم محمد صادق چوہدری/محترمہ خاور صادق
1- سینٹ میری پارک، گلبرگ III، کلمہ چوک، لاہور 0300-7942202
www.quran-samjho.org quran.samjho.tahreek@gmail.com

ادارہ اس پارہ کی اشاعت کے لئے مسز نگہت شفیق صاحبہ کا انتہائی مشکور ہے۔
محترمہ نگہت شفیق کی مرحومہ بہن مسز نسیم بشیر، بہنوئی مرحوم بشیر محمد کی دُعائے مغفرت
اور بلندئ درجات کے لئے قارئین سے خصوصی دعاؤں کی درخواست ہے

القرآن الكريم

وَالْمُحْصَنٰتُ 5

ہمارا مشن ہے کہ......قرآنی الفاظ کے اُردو تلفظ......اُردو لفظی ترجمہ
عربی مادہ اور عام زبان میں استعمال کو سمجھ کر......قرآن پاک کو
بامحاورہ اُردو ترجمہ کے ساتھ پڑھنے کو ممکن بنانا

خاور صادق
قرآن سمجھو
تحریک

منفرد انداز میں قرآن پاک کی تلاوت اور اُسے سمجھنے کا طریقہ

قرآن پاک ایک ایسی آسمانی کتاب ہے جسے اللہ عزوجل نے عربی زبان میں نازل کیا ہے۔اس کے باوجود قرآنِ مجید کو مختلف زبانوں میں سمجھانے کیلئے اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو منتخب فرمایا۔فہم قرآن کیلئے عالم اسلام میں مختلف کوششیں کی گئیں۔اسی طرح اُردو زبان میں بھی قرآن پاک کی ترجمانی کیلئے بیش بہا کوششیں ہوئیں،مگر بدقسمتی سے عربی زبان کو عربی لہجے میں پڑھنا بالخصوص پاکستان کے کچھ علاقہ جات میں مشکلات کا ہی شکار رہا۔ حقیقت یہ ہے کہ مستقل اساتذہ کرام کی رہنمائی کے بغیر قرآنِ پاک کے مقدس عربی الفاظ کو صحتِ تلفظ سے پڑھنا ناممکن ہی نظر آتا ہے۔اس کے علاوہ تمام مسلم احباب کیلئے قرآنِ پاک کے الفاظ کی تعلیم کا ابتدائی مرحلہ حروفِ تہجی کے الفاظ کو ہجوں کی شکل میں جوڑ توڑ میں لکھا جاتا ہے اور پڑھایا جاتا ہے۔اس کیلئے ادارہ جات میں بنیادی (قاعدے) موجود ہیں اور وہاں مستقل قراء کرام، اساتذہ کرام بھی موجود ہیں، اُن کی بروقت رہنمائی متعلمین اور مبتدئین کے لئے ازبس ضروری ہے،مگر افسوس صد افسوس! بے شمار لوگ ابھی بھی قرآن پاک کی ناظرہ تعلیم اور اس کے ترجمہ وتفہیم سے یکسر قاصر نظر آتے ہیں۔

خاور صادق **"قرآن سمجھو" تحریک** کا ایک ہی بنیادی مقصد ہے کہ ہر آدمی جس کی قومی زبان اردو ہے اُسے قرآنی الفاظ کا تلفظ بھی سمجھ آجائے اور قرآن کے لفظی اور بامحاورہ ترجمہ بھی سمجھنے میں آسانی ہوجائے اور ترجمہ کو عام زبان میں استعمال ہونے والے الفاظ سے کالمی انداز میں قرآن کو سمجھانے کی منفرد کوشش کی گئی ہے۔ پہلے کالم میں قرآنی الفاظ، دوسرے کالم میں قرآنی الفاظ کا اردو میں تلفظ، تیسرے کالم میں لفظی اردو ترجمہ، چوتھے کالم میں قرآنی الفاظ کا عربی لغت میں مادہ اور پانچویں کالم میں عام زبان میں عربی الفاظ کا استعمال پیش کیا گیا ہے، تاکہ پڑھنے والے اچھی طرح تلفظ سیکھنے کے ساتھ اردو ترجمہ بھی خوب ذہن نشین کرلیں اور بامحاورہ ترجمہ بھی دل نشین انداز میں پیش خدمت ہے۔عوام الناس کیلئے یہ نادر اور منفرد کوشش وکاوش ہے۔اللہ تعالیٰ شرفِ قبولیت سے نوازے۔

قرآنی الفاظ کی تلاوت کا طریقہ قرأت وتجوید کے رولز کے مطابق چند ضروری مگر مختصر قوانین پڑھنے والوں کی رہنمائی کیلئے پیش خدمت ہیں:

① **جزم والا همزه:** اس کے لئے اُردو کے تلفظ میں "x" کراس کا نشان لگایا گیا ہے، جیسے:

يَأْتُوكُمْ   يَ x تُ وْ كُمْ   مُؤْمِنِيْنَ   مُ x مِ نِ يْ نَ

② **مد متصل:** اگر حروف مدہ (واؤ، الف، یائے) کے بعد ہمزہ اُسی کلمہ میں آجائے تو اُسے مدِ متصل کہتے ہیں اسے تین نقطوں سے ظاہر کیا گیا ہے، جیسے:

جَآءَكُمْ   جَا... ءَ كُ مْ   سُوْٓءَ   سُ وْ ... ءَ   سَيِّئٰتُ   سَيْ ... ءَ تُ

③ **مد منفصل:** اگر حروفِ مدہ (واؤ، الف، یائے) کے بعد ہمزہ دوسرے کلمہ میں آئے تو اُس کو مدِ منفصل کہتے ہیں اُسے دو نقطوں سے ظاہر کیا گیا ہے، جیسے:

بِمَآ اُنْزِلَ   بِ مَا.. اُنْ زِ لَ   قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا   قُ وْ لُ وْ.. آمَنْ نَا   فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ   فِيْ.. اَنْ فُ سِ كُمْ

④ **ادغام تام** اور **مدغم حروف کی صوت (آواز):** دو حرفوں کا آپس میں اس طرح مل جانا گویا دونوں ایک ہوگئے ہیں اسکی تین صورتیں ہیں:

① ایک حرف دو مرتبہ ایک کلمہ یا دو کلموں میں اِس طرح آئے کہ پہلا حرف ساکن اور دوسرا متحرک ہو تو ساکن کو متحرک میں مدغم کردیں گے، اس کو مدغم مثلین کہتے ہیں جیسے:

اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ   اِذْهَبْ بِ كِ تَا بِ يْ   سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا   سَ عْ يُ كُمْ مَ شْ كُ وْ رَا   عَنْ نَّفْسِيْ   عَنْ نَفْ سِ يْ

② اگر ایسے دو حرف ایک کلمہ یا دو کلموں میں جمع ہوں جن کا مخرج ایک اور ان کا پہلا حرف ساکن اور دوسرا متحرک ہو تو ساکن حرف کو متحرک حرف میں مدغم کردیں گے، جیسے:

اُحِطْتُّ   اُ حِ تْ تُ   اِذْ ظَّلَمُوْا   اِظْ ظَ لَ مُ وْ   قَدْ تَّبَيَّنَ   قَ تْ تَ بَا ئْ يَ نَ

③ اگر ایسے دو حروف ایک کلمہ یا دو کلموں میں جمع ہوں جو قریب المخرج اور قریب الصوت ہوں اور پہلا حرف ساکن اور دوسرا حرف متحرک ہو تو ساکن حرف کو متحرک میں مدغم کردیں گے، جیسے:

اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ   اَ لَ مْ نَ خْ لُ كْ كُمْ   قُلْ رَّبِّيْ   قُ رْ رَ بْ بِ يْ   مِنْ رَّحِيْقٍ   مِ رْ رَ حِيْ قِنْ

⑤ **ادغام ناقص میں صوت (آواز):** "ن" ساکن یا "ن" تنوین (کے قاعدہ ادغام غُنّہ کے ساتھ) میں دیکھ چکے ہیں کہ "ن" کے ادغام کے باوجود اس کی صوت (آواز) باقی ہے ایسے ہی مدغم حرف کی کوئی صفت باقی رہے تو اُس کو ادغام ناقص کہتے ہیں، جیسے:

مَنْ يَّفْعَلْ   مَا ئيں يَ فْ عَ لْ   مَنْ يَّشَآءُ   مَا ئيں يَ شَا... ءُ   عِلْمًا وَّ   عِ لْ مَا وْں وَ   جَنّٰتٌ وَّ   جَ نْ نَا تُوں وَ

نوٹ: تلاوت کے حوالے سے مزید ضروری "قواعد وضوابط" تفصیل کے ساتھ ایک کتابچہ کی صورت میں شائع کئے جائیں گے۔ (ادارہ)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۲۴	وَّالْمُحْصَنٰتُ	وَل مُ حْ صَ نَا تُ	اور (حرام ہیں) شادی شدہ	ح ص ن	مُحصِن (شادی شدہ) اِحصَان (پاک دامنی)
	مِنَ النِّسَآءِ	مِ نَن نِ سَا...ءِ	عورتیں (بھی)	ن س و	نِسَاءُ الْمُؤْمِنِین، تربیتِ نسواں، نسوانیت
	اِلَّا مَا	اِل لَا مَا	مگر وہ (لونڈیاں) جن کے		اِلَّا مَاشَاءَاللہ، اِلَّا قَلِیل
	مَلَكَتْ	مَ لَ كَتْ	مالک ہوں	م ل ك	مِلک، مِلکِیّت، اِملَاک، مُلک، مَالِک
	اَيْمَانُكُمْ ج	اَىْ مَا نُ كُمْ	تمہارے دائیں ہاتھ	ی م ن	یَمِین و یَسَار (دائیں بائیں)، مَیمَنَہ و مَیسَرہ
	كِتٰبَ	كِ تَا بَ	(یہ) لکھا ہوا ہے	ك ت ب	کِتابِ حِکمت، مَکتُوب، کِتَابَت
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلَيْكُمْ ج	عَ لَا ئِ كُمْ	تم پر		
	وَاُحِلَّ	وَ اُ حِل لَ	اور حلال کر دی گئی ہیں	ح ل ل	حَلال وحَرام، لُقمۂ حَلَال، اَکلِ حَلَال

وَّالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ج كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ج وَاُحِلَّ

اور (حرام کی گئیں) شوہر والی عورتیں مگر وہ جو تمہاری ملکیت میں آ جائیں، اللہ تعالیٰ نے یہ احکام تم پر فرض کر دیئے ہیں، اور ان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَكُمْ	لَ كُمْ	تمہارے لئے		
	مَّا وَرَآءَ	مَا وَ رَا...ءَ	جو علاوہ ہیں	و ر ء	مَاوراءُ النَّہر، مَاورائے آئین، مَاورائے عدالت
	ذٰلِكُمْ	ذَا لِ كُمْ	ان (مذکورہ) کے		
	اَنْ تَبْتَغُوْا	اَنْ تَبْ تَ غُوْ	بشرطیکہ تم تلاش کرو	ب غ ی	
	بِاَمْوَالِكُمْ	بِ اَمْ وَا لِ كُمْ	اپنے مالوں کے بدلے	م و ل	مَالِ غَنِیمَت، مَالِ فَئے، مَالِ زَکوٰۃ
	مُّحْصِنِيْنَ	مُ حْ صِ نِيْ نَ	اس حال میں کہ نکاح میں لانے والے ہو	ح ص ن	مُحصِن (شادی شدہ) اِحصَان (پاک دامنی)
	غَيْرَ	غَ ئْ رَ	نہ کہ	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	مُسٰفِحِيْنَ ط	مُ سَا فِ حِيْ نَ	بدکاری کرنے والے	س ف ح	
	فَمَا	فَ مَ	پھر جو		

لَكُمْ مَّا وَرَآءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ ؕ فَمَا

عورتوں کے سوا اور عورتیں تمہارے لئے حلال کی گئیں کہ اپنے مال کے مہر سے تم ان سے نکاح کرنا چاہو بُرے کام سے بچنے کے لئے نہ کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اسْتَمْتَعْتُمْ	سْ تَمْ تَ عْ تُمْ	تم نے فائدہ اُٹھایا	م ت ع	مَتَاعِ کارواں، مَتَاعِ عزیز تَمَتُّع (فائدہ اٹھانا)، حَجِّ تَمَتُّع
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کے بدلے		
	مِنْهُنَّ	مِنْ ہُنْ نَ	ان سے		
	فَاٰتُوْهُنَّ	فَ آ تُوْ ہُنْ نَ	تو تم انہیں دو	ء ت ی	
	اُجُوْرَهُنَّ	اُجُوْ رَ ہُنْ نَ	ان کے مہر	ء ج ر	اَجر، اُجرت، مُستاجر، اَجیر
	فَرِيْضَةً ؕ	فَ رِیْ ضَ ہ	مقرر کئے ہوئے	ف ر ض	فَرِیضَہ، عِلْمُ الفرائض
	وَلَا	وَ لَآ	اور نہیں		
	جُنَاحَ	جُ نَا حَ	کوئی گناہ	ج ن ح	
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا یْ کُمْ	تم پر		
	فِيْمَا	فِیْ مَا	اس (کمی بیشی) میں کہ		

اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً ؕ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا

شہوت رانی کرنے کے لئے، اس لئے جن سے تم فائدہ اٹھاؤ انہیں ان کا مقرر کیا ہوا مہر دے دو، اور مہر مقرر ہوجانے کے بعد تم آپس کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَرٰضَيْتُمْ	تَ رَا ضَا یْ تُمْ	تم آپس میں راضی ہوجاؤ	ر ض ی	رَاضی، مَرضی، رَضَائے اِلٰہی
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس پر		
	مِنْۢ بَعْدِ	مِمْ بَ عْ دِ	بعد	ب ع د	بَعد اَزاں، بَعد اِس کے
	الْفَرِيْضَةِ ؕ	لْ فَ رِیْ ضَ ۃِ	مقرر کرلینے کے	ف ر ض	فَرِیضَہ، عِلْمُ الفرائض
	اِنَّ	اِنْ نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	لْ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
کَون ومَکاں، تَکوِین، کائِنَات	ك و ن	ہے	کَ ا نَ	كَانَ	
عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ	ع ل م	خوب جاننے والا	عَ لِیْ مَنْ	عَلِيْمًا	
حِکمت ودَانَائی، حَکِیم، مُحکَم، حُکَمَاء	ح ك م	بڑا حکمت والا	حَ کِیْ مَا	حَكِيْمًا ﴿۲۴﴾	
		اور جو شخص	وَ مَلْ	وَمَنْ	۲۵

تَرٰضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ الْفَرِيْضَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۲۴﴾ وَمَنْ

رضامندی سے جو طے کرلو اس میں تم پر کوئی گناہ نہیں، بے شک اللہ تعالیٰ علم والا حکمت والا ہے﴿۲۴﴾ اور تم

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
اِستِطَاعَت، مُستَطِیع (استطاعت والا)	ط و ع	طاقت نہ رکھے	لَمْ یَسْ تَ طِ عْ	لَّمْ يَسْتَطِعْ	
		تم میں سے	مِنْ کُمْ	مِنْكُمْ	
	ط و ل	مالی طور پر	طَا وْ لَنْ	طَوْلًا	
نِکَاح مُحَمّدی، نِکَاح مَسنُون	ن ك ح	کہ وہ نکاح کرے	اَیْ یَنْ کِ حَ	اَنْ يَّنْكِحَ	
مُحصِن (قلعہ بند ہونا)، اِحصَان	ح ص ن	آزاد	لْ مُ حْ صَ نَا تِ	الْمُحْصَنٰتِ	
اَمن وامَان، مُؤمِن، اِیمَان	ء م ن	مؤمن عورتوں سے	لْ مُ x مِ نَا تِ	الْمُؤْمِنٰتِ	
		تو ان سے (نکاح کرلے) جن کے	فَ مِمْ مَا	فَمِنْ مَّا	
مِلک، مَلکِیّت، اِملاک، مُلک، مَالِک	م ل ك	مالک ہوئے	مَ لَ کَتْ	مَلَكَتْ	

لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ

میں سے جس کسی کو آزاد مسلمان عورتوں سے نکاح کرنے کی پوری وسعت و طاقت نہ ہو تو وہ مسلمان لونڈیوں سے جن کے تم مالک ہو

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
یَمِین ویَسَار (دائیں بائیں)، مَیمَنَہ ومَیسَرہ	ی م ن	تمہارے دائیں ہاتھ	اَیْ مَا نُ کُمْ	اَيْمَانُكُمْ	
	ف ت ی	تمہاری لونڈیوں سے	مِنْ فَ تَ يَا تِ كُمْ	مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ	
اَمن وامَان، مُؤمِن، اِیمَان	ء م ن	مؤمن	لْ مُ x مِ نَا تْ	الْمُؤْمِنٰتِ ؕ	
اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین	ء ل ہ	اور اللہ	وَلْ لَا هُ	وَاللّٰهُ	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَعْلَمُ	اَ عْ لَ مُ	خوب جانتا ہے	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ
	بِاِيْمَانِكُمْ ط	بِ اِیْ مَا نِ کُمْ	تمہارے ایمان کو	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمَان
	بَعْضُكُمْ	بَ عْ ضُ کُمْ	ایک تمہارا	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اَشیاء
	مِّنْۢ بَعْضٍ ج	مِمْ بَ عْ ضِ	دوسرے سے	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اَشیاء

اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ط وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ ط بَعْضُكُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ج

(اپنا نکاح کرلے) اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال کو بخوبی جاننے والا ہے، تم سب آپس میں ایک ہی تو ہو، اس لئے ان کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَانْكِحُوْهُنَّ	فَنْ کِ حُوْ ہُنْ نَ	توتم نکاح کرلوان سے	ن ك ح	نِکاح مُحمّدی، نِکاح مَسنُون
	بِاِذْنِ	بِ اِذْ نِ	اجازت سے	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، بِاِذنِ اللہ
	اَهْلِهِنَّ	اَ ہْ لِ ہِنْ نَ	ان کے مالکوں کی	ء ھ ل	اَہلِ کتاب، اَہلِ علم، اَہلِ بَصِیرت
	وَاٰتُوْهُنَّ	وَ آ تُوْ ہُنْ نَ	اورتم دوانہیں	ء ت ی	
	اُجُوْرَهُنَّ	اُ جُوْ رَ ہُنْ نَ	ان کے مہر	ء ج ر	اَجر، اُجرت، مُستَاجر، اَجِیر
	بِالْمَعْرُوْفِ	بِلْ مَ عْ رُوْ فِ	دستور کے موافق	ع ر ف	عُرف، تَعارُف، مَعرُوف
	مُحْصَنٰتٍ	مُ حْ صَ نَا تِنْ	اس حال میں کہ وہ نکاح میں لائی گئی ہوں	ح ص ن	مُحصِن (شادی شدہ) اِحصَان (پاک دامنی)

فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ

مالکوں کی اجازت سے ان سے نکاح کرلو، اور قاعدہ کے مطابق ان کے مہر ان کو دو، وہ پاک دامن ہوں نہ کہ علانیہ بدکاری کرنے والیاں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	غَيْرَ	غَا ئِیْ رَ	نہ ہوں	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عَورَت، اسکے بغیر
	مُسٰفِحٰتٍ	مُ سَا فِ حَا تِنْ	بدکاری کرنے والیاں	س ف ح	
	وَّلَا مُتَّخِذٰتِ	وَلَا مُتْ تَ خِ ذَا تِ	اور نہ بنانے والیاں ہوں	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخُوذ
	اَخْدَانٍ ج	اَخْ دَان	چھپے دوست	خ د ن	
	فَاِذَآ	فَ اِذَا..	پھر جب		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُحْصِنَّ	اُحْ صِن نَ	وہ نکاح میں لائی جاچکیں	ح ص ن	مُحْصِن (شادی شدہ) اِحصان (پاک دامنی)
	فَاِنْ	فَ اِنْ	تو اگر		
	اَتَيْنَ	اَتَا ئِ نَ	وہ کریں	ء ت ی	
	بِفَاحِشَةٍ	بِ فَا حِ شَ تِنْ	بے حیائی (کا کام)	ف ح ش	فُحش کلامی، فَواحش، فاحشہ، فحاشی
	فَعَلَيْهِنَّ	فَ عَ لَا ئِ هِن نَ	تو ان پر		

مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ ۚ فَاِذَآ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ

نہ خفیہ آشنائی کرنے والیاں، پس جب یہ لونڈیاں نکاح میں آجائیں پھر اگر وہ بے حیائی کا کام کریں تو انہیں آدھی سزا ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نِصْفُ	نِصْ فُ	آدھی ہے	ن ص ف	نِصفِ ایمان، نِصفُ النَّہار
	مَا	مَا	اس سے جو		
	عَلَى الْمُحْصَنٰتِ	عَ لَلْ مُ حْ صَ نَا تِ	آزاد عورتوں پر ہے	ح ص ن	مُحْصِن (شادی شدہ) اِحصان (پاک دامنی)
	مِنَ الْعَذَابِ ؕ	مِ نَلْ عَ ذَا بْ	سزا سے	ع ذ ب	عَذابِ اِلٰہی، عَذابِ جَہنّم، عَذابِ آخرت
	ذٰلِكَ	ذَا لِ كَ	یہ (اجازت)		
	لِمَنْ	لِ مَنْ	اس کے لئے ہے جو		
	خَشِيَ	خَ شِ یَ	ڈرے	خ ش ی	خَشیَّتِ اِلٰہی، خَشیَّت طاری ہونا
	الْعَنَتَ	لْ عَ نَ تَ	بدکاری میں پڑنے سے	ع ن ت	
	مِنْكُمْ ؕ	مِنْ كُمْ	تم میں سے		

نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ مِنَ الْعَذَابِ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ؕ

اس سزا سے جو آزاد عورتوں کی ہے، کنیزوں سے نکاح کا یہ حکم تم میں سے ان لوگوں کے لئے ہے جنہیں گناہ اور تکلیف کا اندیشہ ہو اور تمہارا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاَنْ تَصْبِرُوْا	وَ اَنْ تَ صْ بِ رُوْ	اور تمہارا صبر کرنا	ص ب ر	صبرِ اَیُّوب علیہ السلام، صابر، صابرین
	خَيْرٌ	خَا ئِ رُ	بہت بہتر ہے	خ ی ر	خَیر، خَیرات، خَیر و شَر، خَیر و بَرکت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَّكُمْ ط	ل لَ كُمْ	تمہارے لئے		
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	غَفُوْرٌ	غَ فُوْ رٌ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغفور، اِستغفار، مَغفِرت
	رَّحِيْمٌ ع ۲۵	رَ رَ حِیْ مٌ	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکرم
۲۶	يُرِيْدُ	يُ رِيْ دُ	چاہتا ہے	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرید صادِق
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لِيُبَيِّنَ	لِ يُ بَا يِّ يِ نَ	کہ بیان کرے	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیّن
	لَكُمْ	لَ كُمْ	تمہارے لئے		
	وَيَهْدِيَكُمْ	وَ يَ ہْ دِ يَ كُمْ	اور تمہیں چلائے	ھ د ی	ہِدایت، ہادیٔ برحق، مَہدی

وَاَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ ط وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۲۵ ع يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ ع

ضبط کرنا بہت بہتر ہے اور اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا اور بڑی رحمت والا ہے ۲۵ اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ تمہارے واسطے خوب کھول کر بیان کرے اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سُنَنَ الَّذِيْنَ	سُ نَ نَ لْ لَ ذِ يْ نَ	ان لوگوں کے طریقوں پر جو	س ن ن	سُنّت، مَسنُون عَمل، کتابُ السُّنَن
	مِنْ قَبْلِكُمْ	مِنْ قَبْ لِ كُمْ	تم سے پہلے ہوئے	ق ب ل	قَبل اَز نَماز، قَبل اَز طعام والکلام
	وَيَتُوْبَ	وَ يَ تُوْ بَ	اور وہ متوجہ ہو	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	عَلَيْكُمْ ط	عَ لَا يْ كُمْ	تم پر		
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمٌ	عَ لِيْ مٌ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عالِم، مَعلوم، عَلّامہ
	حَكِيْمٌ ۲۶	حَ كِيْ مٌ	نہایت حکمت والا ہے	ح ك م	حکیم لُقمان، حکمت ودانائی، حکیم الاُمّت علامہ اقبال
۲۷	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	يُرِيْدُ	يُ رِيْ دُ	چاہتا ہے	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرید صادِق

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
سُنَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٦﴾ وَاللّٰهُ يُرِيْدُ					
تمہیں تم سے پہلے کے (نیک) لوگوں کی راہ پر چلائے اور تمہاری توبہ قبول کرے، اور اللہ تعالیٰ جاننے والا حکمت والا ہے ﴿٢٦﴾ اور اللہ تعالیٰ چاہتا					
	اَنْ	آ ئِنْ	یہ کہ		
	يَّتُوْبَ	یَ تُ وْ بَ	وہ توجہ کرے	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	عَلَيْكُمْ قف	عَ لَا یْ کُمْ	تم پر		
	وَيُرِيْدُ	وَ یُ رِ یْ دُ	اور چاہتے ہیں	ر و د	پختہ ارادہ، اِرَادت، مُرِیدِ صَادِق
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		
	يَتَّبِعُوْنَ	یَت تَ بِ عُوْنَ	پیروی کرتے ہیں	ت ب ع	تابعدار، تابِع فرمان، اِتِّبَاع
	الشَّهَوٰتِ	ش شَ ہَ وَا تِ	خواہشات کی	ش ھ و	شہوت رانی، قُوّتِ اِشتِہاء
	اَنْ	آنْ	یہ کہ		
	تَمِيْلُوْا	تَ مِیْ لُو	تم (حق سے) ہٹ جاؤ	م ی ل	مائل بہ کرم، مَیلانِ طبع، مائل ہونا
	مَيْلًا	مَا یْ لَنْ	ہٹ جانا	م ی ل	مائل بہ کرم، مَیلانِ طبع، مائل ہونا
	عَظِيْمًا ﴿٢٧﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت زیادہ	ع ظ م	عظمت، اَعظم، مُعظّم
اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۫ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا ﴿٢٧﴾					
ہے کہ تمہاری توبہ قبول کرے اور جو لوگ خواہشات کے پیرو ہیں وہ چاہتے ہیں کہ تم اس سے بہت دور ہٹ جاؤ ﴿٢٧﴾					
٢٨	يُرِيْدُ	یُ رِ یْ دُ	چاہتا ہے	ر و د	پختہ ارادہ، اِرَادت، مُرِیدِ صَادِق
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَنْ	آ ئِنْ	یہ کہ		
	يُّخَفِّفَ	یُ خَف فِ فَ	(بوجھ) ہلکا کرے	خ ف ف	تخفیف کرنا، مُخَفَّف، خَفِیف (ہلکا)
	عَنْكُمْ ج	عَنْ کُمْ	تم سے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَخُلِقَ	وَ خُ لِ قَ	اور پیدا کیا گیا ہے	خ ل ق	خالق، تخلیق، مخلوق، خلقت
	الْاِنْسَانُ	لْ اِنْ سَا نُ	انسان	ء ن س	اِنسانی زندگی، اِنسانی وَجاہت، اِنسانی طاقت
	ضَعِيْفًا ﴿٢٨﴾	ضَ عِیْ فَا	بہت کمزور	ض ع ف	ضعیف، ضعفاء، ضعیف آدمی
٢٩	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا۔۔اَی یُ ہَل لَ ذِی نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان

يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا ﴿٢٨﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ تم سے تخفیف کر دے کیونکہ انسان کمزور پیدا کیا گیا ہے﴿٢٨﴾ اے ایمان والو!

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا تَاْكُلُوْۤا	لَا تَ x کُ لُوْ۔۔	تم نہ کھاؤ	ء ك ل	اَکلِ حلال، اَکل و شُرب
	اَمْوَالَكُمْ	اَ مْ وَا لَ كُمْ	اپنے مال	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ
	بَيْنَكُمْ	بَا ئِیْ نَ كُمْ	آپس میں	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابین فیصلہ، بینُ الاقوامی
	بِالْبَاطِلِ	بِلْ بَا طِ لِ	ناحق طریقے سے	ب ط ل	باطل فرقہ، باطل عقیدہ
	اِلَّاۤ	اِل لَا۔۔	مگر		اِلَّا ماشاءاللہ، اِلَّا یہ کہ
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	تَكُوْنَ	تَ كُوْ نَ	ہو	ك و ن	
	تِجَارَةً	تِ جَا رَ تَنْ	تجارت	ت ج ر	تجارت، تاجر، ناجائز تجارت
	عَنْ تَرَاضٍ	عَنْ تَ رَا ضِ	رضامندی سے	ر ض ی	رضامندی، اللہ کی رضا، راضی، مرضی
	مِّنْكُمْ ۫ قف	م مِنْ كُمْ	تمہاری آپس کی		

لَا تَاْكُلُوْۤا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّاۤ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ ۫ قف

اپنے آپس کے مال ناجائز طریقہ سے مت کھاؤ، مگر یہ کہ خرید و فروخت تمہاری آپس میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا تَقْتُلُوْۤا	وَلَا تَقْ تُ لُوْ۔۔	اور تم نہ قتل کرو	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْفُسَكُمْ ؕ	اَنْ فُ سَ كُمْ	اپنے نفسوں کو	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَا نَفسی، تنَفّس
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	بِكُمْ	بِ كُمْ	تم پر		
	رَحِيْمًا ۝٢٩	رَ حِیْ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکرم
۳۰	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جو کوئی		
	يَّفْعَلْ	یَفْ عَ لْ	کرے	ف ع ل	فِعل، اَفعَال، فَاعِل، مَفعُول
	ذٰلِكَ	ذَ الِکَ	یہ (کام)		
	عُدْوَانًا	عُدْ وَ انَ اؤں	زیادتی سے	ع د و	عَدُو، عَداوَت، عُدوَان، تَعَدّی

وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ۝٢٩ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا

رضامندی سے ہو، اور اپنے آپ کو قتل نہ کرو یقیناً اللہ تعالیٰ تم پر نہایت مہربان ہے ۝٢٩ اور جو شخص یہ (نافرمانیاں) سرکشی

	وَّظُلْمًا	وَ ظُلْ مَنْ	اور ظلم سے	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمین
	فَسَوْفَ	فَ سَا ؤْ فَ	تو عنقریب		
	نُصْلِيْهِ	نُصْ لِیْ ہِ	ہم داخل کریں گے اسے	ص ل ی	وَاصِلِ جَہَنَّم ہونا، وَصل وفِراق
	نَارًا ؕ	نَا رَا	خوفناک آگ میں	ن ی ر	نَارِ نَمرود، نَارِ جَہَنم، نَارِ سَموم
	وَكَانَ	وَکَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	ذٰلِكَ	ذَ الِ کَ	یہ		
	عَلَى اللّٰهِ	عَ لَل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	يَسِيْرًا ۝٣٠	یَ سِیْ رَا	نہایت آسان	ی س ر	یُسر، مُیَسر، اَیسرُ القرآن تَیسیرُ القرآن

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۳۱	اِنْ	اِنْ	اگر		
	تَجْتَنِبُوْا	تَ جْ تَ نِ بُوْ	تم بچو گے	ج ن ب	اِجتِنَاب کرنا (کبیرہ گناہوں سے)
	كَبَآئِرَ	کَ بَا... ءِ رَ	بڑے گناہوں سے	ك ب ر	کِبَر، اَکبَر، کُبریٰ، کَبِیر
	مَا	مَا	وہ جو کہ		

وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ۝۳۰ اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَآئِرَ مَا

اور ظلم سے کرے گا تو عنقریب ہم اس کو آگ میں داخل کریں گے، اور یہ اللہ تعالیٰ پر آسان ہے ۝۳۰ اگر تم ان بڑے گناہوں سے بچتے رہو گے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تُنْهَوْنَ	تُنْ ہَا وْنَ	تمہیں روکا جاتا ہے	ن ھ ی	نَہْیٌ عَنِ المُنکَر، مَنْہِیَات (رُکنا)
	عَنْهُ	عَنْ ہُ	ان سے		
	نُكَفِّرْ	نُ کَف فِ رْ	تو ہم دور کر دیں گے	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، کَلِمَہ کُفران نِعمَت
	عَنْكُمْ	عَنْ کُمْ	تم سے		
	سَيِّاٰتِكُمْ	سَا ئِ یِ آ تِ کُمْ	تمہاری برائیاں	س و ء	عُلماءِ سُوء، اَعمالِ سَیِّئَہ، سَیِّئَات
	وَنُدْخِلْكُمْ	وَ نُدْ خِلْ کُمْ	اور ہم داخل کریں گے تمہیں	د خ ل	دَاخِل، دُخول، وَزَارَتِ دَاخِلَہ
	مُّدْخَلًا	مُدْ خَ لَنْ	جگہ میں	د خ ل	دَاخِل، دُخول، وَزَارَتِ دَاخِلَہ
	كَرِيْمًا ۝۳۱	کَ رِیْ مَا	عزت کی	ك ر م	کَرِیم، اَکرَم، مُکَرَّم، تَکرِیم
۳۲	وَلَا تَتَمَنَّوْا	وَلَا تَ تَ مَن نَ وْ	اور تم نہ تمنا کرو	م ن ی	تَمَنَّا دَر دِل، تَمَنَّائیں، مُتَمَنِّی شِرکَت
	مَا	مَا	اس کی جو		

تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا ۝۳۱ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا

جن سے تم کو منع کیا جاتا ہے تو ہم تمہارے چھوٹے گناہ دور کر دیں گے اور عزت و بزرگی کی جگہ داخل کریں گے ۝۳۱ اور اس چیز کی آرزو نہ کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَضَّلَ	فَضْ ضَ لَ	فضیلت دی	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کے ساتھ		
	بَعْضَكُمْ	بَ عْ ضَ کُمْ	تمہارے بعض کو	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعض اَشیاء
	عَلٰى بَعْضٍ ؕ	عَ لَا بَ عْ ض	بعض پر	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعض اَشیاء
	لِلرِّجَالِ	لِ رِ رِجَالِ	مردوں کے لئے	ر ج ل	رِجال کُشی، اَسماءُالرِّجال کی کُتُب
	نَصِيْبٌ	نَ صِیْ بُمْ	حصہ ہے	ن ص ب	نَصِیب اَپنا اَپنا، ہَمارا نَصِیب
	مِّمَّا	مِم مَ	اس میں سے جو		
	اكْتَسَبُوْا ؕ	کْ تَ سَ بُوْ	انہوں نے کمایا	ك س ب	کَسبِ کثیر، کَسبِ حلال، کَسبِ فَیض
	وَلِلنِّسَآءِ	وَ لِن نِ سَا...ءِ	اورعورتوں کے لئے	ن س و	نِسَاءُ المُؤمِنِین، تَربِیَتِ نسواں، نِسوانیت

فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا ؕ وَلِلنِّسَآءِ

جس کے باعث اللہ تعالیٰ نے تم میں سے بعض کو بعض پر بزرگی دی ہے، مردوں کا اس میں سے حصہ ہے جو انہوں نے کمایا اور عورتوں کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَصِيْبٌ	نَ صِیْ بُمْ	حصہ ہے	ن ص ب	نَصِیب اَپنا اَپنا، ہَمارا نَصِیب
	مِّمَّا	مِم مَ	اس میں سے جو		
	اكْتَسَبْنَ ؕ	کْ تَ سَبْ نَ	انہوں نے کمایا	ك س ب	کَسبِ کثیر، کَسبِ حلال، کَسبِ فَیض
	وَسْـَٔلُوا	وَ سْ ءَ لُ	اورتم سوال کرو	س ء ل	سُوال، مَسئَلہ، مَسئُول، سَائِل
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	مِنْ فَضْلِهٖ ؕ	مِنْ فَضْ لِ ہْ	اس کے فضل کا	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	كَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	بِكُلِّ	بِ کُل لِ	ہر	ك ل ل	کُل کَائِنات، کُل جہان، کُل عَالَم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	شَیْءٍ	شَ اِیْ ءِ نْ	چیز کو	ش ی ء	شَےء، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُورد ونوش
	عَلِیْمًا ﴿٣٢﴾	عَ لِیْ مَا	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاّمَہ

نَصِیْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ۗ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِیْمًا ﴿٣٢﴾

لئے اس میں سے حصہ ہے جو انہوں نے کمایا، اور اللہ تعالیٰ سے اس کا فضل مانگو، یقیناً اللہ تعالیٰ ہر چیز کا جاننے والا ہے ﴿٣٢﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٣٣	وَلِكُلٍّ	وَ لِ کُل لِنْ	اور ہر ایک کے لئے	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	جَعَلْنَا	جَ عَ لْ نَا	ہم نے بنائے ہیں	ج ع ل	جَعلی، جَعل سازی، جعلی نوٹ
	مَوَالِیَ	مَوَا لِ یَ	وارث	و ل ی	وَالی، مُتَوَلِّی، مُتَوَالِی
	مِمَّا	مِم مَا	اس (مال) کے جو		
	تَرَكَ	تَ رَ کَ	چھوڑ جائیں	ت ر ك	تارِک، تَرکہ، مَتروکہ اَملاک (وقف بورڈ)
	الْوَالِدٰنِ	لْ وَا لِ دَا نِ	ماں باپ	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد
	وَالْاَقْرَبُوْنَ ۗ	وَلْ اَقْ رَ بُوْ نَ	اور قریب تر رشتے دار	ق ر ب	قُرب، قَرِیب، اَقرَب، قَرِیبی عزیز و اَقارِب
	وَالَّذِیْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جن سے		
	عَقَدَتْ	عَ قَ دَ تْ	گرہ باندھی (عہد کیا)	ع ق د	عَقدِ نِکاح، مَعقُود، عُقدَہ، عَقِیدَہ
	اَیْمَانُكُمْ	اَ یْ مَا نُ کُمْ	تمہارے دائیں ہاتھوں نے	ی م ن	یَمِین و یَسَار (دائیں بائیں)، مَیمَنَہ و مَیسَرَہ

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۗ وَالَّذِیْنَ عَقَدَتْ اَیْمَانُكُمْ

ماں باپ یا قرابت دار جو چھوڑ مریں اس کے وارث ہم نے ہر شخص کے مقرر کردیئے ہیں اور جن سے تم نے اپنے ہاتھوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاٰتُوْهُمْ	فَ آ تُوْ هُمْ	تو تم انہیں دو	ء ت ی	
	نَصِیْبَهُمْ ۗ	نَ صِیْ بَ هُمْ	ان کا حصہ	ن ص ب	نَصِیب اَپنا اَپنا، ہمارا نَصِیب
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	عَلٰى كُلِّ	عَ لَا کُل لِ	پر ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَىْءٍ	شَاْئِ ءِنْ	چیز	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی اَشیائے خوردونوش
	شَهِيْدًا ﴿٣٣﴾ ع	شَ ہِیْ دَا	(پوری طرح) گواہ	ش ھ د	شہادت، شاہد، شہیدِ ملّت
٣٤	اَلرِّجَالُ	اَر رِجَالُ	مرد	ر ج ل	رِجال کُشی، اَسماءُالرِّجال کی کُتب
	قَوّٰمُوْنَ	قَاوْوَامُوْنَ	حاکم ہیں	ق و م	قوّام، مُقیم، قائم

ع ۵ ۸ ۲

فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ شَهِيْدًا ﴿٣٣﴾ ع اَلرِّجَالُ قَوّٰمُوْنَ

معاہدہ کیا ہے انہیں ان کا حصہ دو، حقیقتاً اللہ تعالیٰ ہر چیز پر حاضر ہے ﴿٣٣﴾ مرد عورتوں پر حاکم ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَى النِّسَآءِ	عَ لَن نِ سَا...ءِ	عورتوں پر	ن س و	نِساءُالمُومنین، تربیتِ نِسواں، نِسوانیت
	بِمَا	بِ مَا	بوجہ اس کے جو		
	فَضَّلَ	فَض ضَ لَ	فضیلت دی	ف ض ل	فضل، فضیلت، اَفضل، فضائل
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	بَعْضَهُمْ	بَ عْ ضَ ہُمْ	اُن کے بعض کو	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اَشیاء
	عَلٰى بَعْضٍ	عَ لَا بَعْ ضِنْ اُوْں	بعض پر	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اَشیاء
	وَّبِمَآ	وَ بِ مَا..	اور بوجہ اس کے جو		
	اَنْفَقُوْا	اَنْ فَ قُوْ	وہ خرچ کرتے ہیں	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبیلِ اللہ، نان و نفقہ
	مِنْ اَمْوَالِهِمْ ؕ	مِنْ اَمْ وَالِ ہِمْ	اپنے مالوں سے	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ

عَلَى النِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ ؕ

اس وجہ سے کہ اللہ تعالیٰ نے ایک کو دوسرے پر فضیلت دی ہے اور اس وجہ سے کہ مردوں نے اپنے مال خرچ کئے ہیں، پس نیک

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَالصّٰلِحٰتُ	فَص صَالِ حَاتُ	پس نیک عورتیں	ص ل ح	صالح، عَمَلِ صالح، اِصلاح

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قٰنِتٰتٌ	قَانِ تَا تُنْ	فرمانبردار ہوتی ہیں	ق ن ت	دُعائے قُنُوت (خُشُوع والی دُعا) قُنُوتِ نَازِلَہ (مُصیبت کے وقت کی دُعا)
	حٰفِظٰتٌ	حَافِ ظَا تُ	حفاظت کرنے والیاں ہوتی ہیں	ح ف ظ	حِفظ، حَافِظ، حِفَاظت، مَحفُوظ
	لِّلْغَيْبِ	ل لِلْ غَائِ بِ	پیٹھ پیچھے	غ ی ب	غَیب کا عِلم، غَیبی اَمداد، غَیبی قُوّت
	بِمَا	بِ مَا	بوجہ اس کے جو		
	حَفِظَ	حَ فِ ظَ	حفاظت کی (ان کی)	ح ف ظ	حِفظ، حَافِظ، حِفَاظت، مَحفُوظ
	اللّٰهُ ط	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَالّٰتِيْ	وَل لَا تِیْ	اور وہ عورتیں کہ		
	تَخَافُوْنَ	تَ خَا فُوْنَ	تم ڈرتے ہو	خ و ف	خوف، خَائِف، مَخَافَةُ اللہ، خوفزدہ
	نُشُوْزَهُنَّ	نُ شُوْ زَ هُنْ نَ	ان کی سرکشی سے	ن ش ز	

فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ ط وَالّٰتِيْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ

فرمانبردار عورتیں خاوند کی عدم موجودگی میں بہ حفاظت الٰہی نگہداشت رکھنے والیاں ہیں اور جن عورتوں کی نافرمانی اور بد دماغی کا تمہیں خوف ہو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَعِظُوْهُنَّ	فَ عِ ظُوْ هُنْ نَ	تو تم انہیں نصیحت کرو	و ع ظ	وَعظ و نَصِیحت، وَاعِظ، مَوَاعِظ
	وَاهْجُرُوْهُنَّ	وَهْ جُ رُوْ هُنْ نَ	اور الگ ہو جاؤ ان سے	ہ ج ر	ہِجرَتِ مَدِینہ، مُہَاجِرِ مَکّی
	فِي الْمَضَاجِعِ	فِلْ مَ ضَا جِ عِ	خواب گاہوں میں	ض ج ع	
	وَاضْرِبُوْهُنَّ ج	وَضْ رِ بُوْ هُنْ نَ	اور انہیں مارو	ض ر ب	ضَربِ غَضَب، ضَارِب، ضَربِ مُؤمِن
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	اَطَعْنَكُمْ	اَ طَ عْ نَ كُمْ	وہ تمہاری اطاعت کریں	ط و ع	اِطَاعَتِ رَسُول، اِطَاعَت گُزار، مُطِیع
	فَلَا تَبْغُوْا	فَ لَا تَبْ غُوْ	تو تم نہ تلاش کرو	ب غ ی	بَاغِی، بَغَاوَت، بَاغِی گروہ

فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوْهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ ج فَاِنْ اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا

انہیں نصیحت کرو اور انہیں الگ بستروں پر چھوڑ دو اور انہیں مار کی سزا دو پھر اگر وہ تابعداری کریں تو ان پر کوئی راستہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهِنَّ	عَ لَا ئَیْ ہِنْ نَ	ان پر		
	سَبِيْلًا ط	سَ بِیْ لَا	کوئی راہ (ستانے کی)	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	عَلِيًّا	عَ لِیْ یَنْ	نہایت بلند	ع ل و	عَالِی، عُلُو، عَالِیَہ، وَزِیرِ اَعلیٰ
	كَبِيْرًا ۳۴	کَ بِیْ رَا	بہت بڑا	ك ب ر	کِبَر، اَکبَر، کُبریٰ، کَبِیر، کَبِیرَہ
۳۵	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	خِفْتُمْ	خِفْ تُمْ	تم ڈرو	خ و ف	خَوفِ خُدا، خَائِف، خوفزدہ، خوفناک
	شِقَاقَ	شِ قَا قَ	مخالفت پھوٹ پڑنے سے	ش ق ق	
	بَيْنِهِمَا	بَ ا ئِیْ نِ ہِ مَا	ان دونوں کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ، بَینُ الاَقوَامی

عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا ط اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا ۳۴ وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا

تلاش نہ کرو، بیشک اللہ تعالیٰ بڑی بلندی اور بڑائی والا ہے ۳۴ اگر تمہیں میاں بیوی کے درمیان آپس کی اَن بَن کا خوف ہو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَابْعَثُوْا	فَ بْ عَ ثُوْ	تو مقرر کرو	ب ع ث	بِعْثَتِ نَبَوِی، مَبْعُوث، مَبْعَث
	حَكَمًا	حَ کَ مَنْ	ایک منصف	ح ك م	حَاکِم، مَحکَمۂ عدل، حَکَم، حُکّام
	مِّنْ اَهْلِهٖ	مِنْ اَہْ لِ ہِیْ	اس (مرد) کے کنبے سے	ا ھ ل	اَہلِ مَحلّہ، اَہلِ خَانہ، اَہل وعیال
	وَحَكَمًا	وَ حَ کَ مَنْ	اور ایک منصف	ح ك م	حَاکِم، مَحکَمۂ عدل، حَکَم، حُکّام
	مِّنْ اَهْلِهَا ج	مِنْ اَہْ لِ ہَا	اس (عورت) کے کنبے سے	ا ھ ل	اَہلِ مَحلّہ، اَہلِ دُنیا، اَہلِ خَانہ
	اِنْ	اِ یْں	اگر		
	يُّرِيْدَآ	یُ رِیْ دَا..	وہ دونوں (منصف) چاہیں گے	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادَت، مُرِیدِ صَادِق

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِصْلَاحًا	اِصْ لَا حَا ئَنْ	صلح کروانا	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصالحت کرانا، اِصلاحِ احوال
	يُّوَفِّقِ	یُ وَف فِ قِ	تو موافقت پیدا کردے گا	و ف ق	توفیق، مُوافقت، مُوافق
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ

تو ایک منصف مرد والوں میں سے اور ایک عورت کے گھر والوں میں سے مقرر کرو، اگر یہ دونوں صلح کرانا چاہیں گے تو اللہ دونوں میں ملاپ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَيْنَهُمَا ؕ	بَ ا ئِیْ نَ ہُ مَا	ان دونوں کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	عَلِيْمًا	عَ لِیْ مَنْ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عالِم، مَعلوم، علّامہ
	خَبِيْرًا ۝٣٥	خَ بِیْ رَا	بڑا خبردار	خ ب ر	خبرنامہ، مُخبِر، اَخبار، خبریں
٣٦	وَاعْبُدُوا	وَ عْ بُ دُ	اور تم عبادت کرو	ع ب د	عَبد، عِبادت، عابِد، مَعبود
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَلَا تُشْرِكُوْا	وَلَا تُشْ رِکُوْ	اور نہ شریک ٹھہراؤ	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکاء
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کے ساتھ		
	شَيْـًٔا	شَ ا ئِ اَ وْ ن	کسی چیز کو	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی اَشیائے خورد و نوش

بَيْنَهُمَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا ۝٣٥ وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا

کرادے گا، یقیناً اللہ تعالیٰ پورے علم والا پوری خبر والا ہے ۝٣٥ اور اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّ بِالْوَالِدَيْنِ	وَ بِلْ وَا لِ دَا ئِیْ نِ	اور ماں باپ کے ساتھ	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد
	اِحْسَانًا	اِحْ سَا نَا وْ ن	احسان کرو	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّ بِذِی الْقُرْبٰی	وَبِ ذِلْ قُرْبَا	اور رشتہ داروں کے ساتھ	ق ر ب	ذِیشان، ذِی وَقار، ذِی قدر قریب، قربی، عزیز و اقارب
	وَ الْیَتٰمٰی	وَلْ یَ تَا مَا	اور یتیموں (کے ساتھ)	ی ت م	یتیم، یتامیٰ، یتیم لڑکا
	وَ الْمَسٰکِیْنِ	وَلْ مَ سَا کِیْ نِ	اور مسکینوں (کے ساتھ)	س ك ن	مسکینی، یتیم مسکین، دارِ مسکین
	وَالْجَارِ	وَلْ جَارِ	اور پڑوسی	ج ی ر	قُرب و جوار، مجاور، جار (پڑوسی)
	ذِی الْقُرْبٰی	ذِلْ قُرْبَا	قرابت دار (کے ساتھ)	ق ر ب	قُرب، قریب، اقرب، قربی عزیز و اقارب

وَّ بِالْوَالِدَیْنِ اِحْسَانًا وَّ بِذِی الْقُرْبٰی وَالْیَتٰمٰی وَالْمَسٰکِیْنِ وَالْجَارِ ذِی الْقُرْبٰی

اور ماں باپ کے ساتھ سلوک و احسان کرو اور رشتہ داروں سے اور یتیموں سے اور مسکینوں سے اور قرابت دار ہمسایہ سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْجَارِ	وَلْ جَارِ	اور پڑوسی	ج ی ر	قُرب و جوار، مجاور، جار (پڑوسی)
	الْجُنُبِ	لْ جُ نُ بِ	اجنبی (کے ساتھ)	ج ن ب	
	وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ	وَص صَا حِ بِلْ جَمْ بِ	اور ہم نشین (کے ساتھ)	ص ح ب ج ن ب	صحابی، صحابہ، اصحاب، صاحب اجتناب کرنا (کبیرہ گناہوں سے)
	وَابْنِ السَّبِیْلِ ۙ	وَبْ نِس سَ بِیْ لِ	اور مسافر (کے ساتھ)	س ب ل	سبیل، سُبل، فی سبیل اللہ
	وَمَا	وَ مَا	اور (ان کے ساتھ) جن کے		
	مَلَکَتْ	مَ لَ کَتْ	مالک ہوئے	م ل ك	مِلک، ملکیت، املاک، مُلک، مالک
	اَیْمَانُکُمْ ؕ	اَیْ مَا نُ کُمْ	تمہارے دائیں ہاتھ	ی م ن	یمین و یسار (دائیں بائیں)، میمنہ و میسرہ
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		

وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِیْلِ ۙ وَمَا مَلَکَتْ اَیْمَانُکُمْ ؕ اِنَّ

اور اجنبی ہمسایہ سے اور پہلو کے ساتھی سے اور راہ کے مسافر سے اور ان سے جن کے مالک تمہارے ہاتھ ہیں، (غلام کنیز) یقیناً

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَا یُحِبُّ	لَا یُ حِبْ بُ	نہیں پسند کرتا	ح ب ب	حُبّ، احباب، حبیب، محبّ
	مَنْ	مَنْ	اسے جو		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	مُخْتَالًا	مُ خْ تَا لَنْ	اِترانے والا	خ ی ل	
	فَخُوْرَا ۟ۙ ﴿٣٦﴾	فَ خُوْ رَا	فخر کرنے والا	ف خ ر	فخرِ خاندان، قابلِ فخر، اِفتخار
٣٧	اِلَّذِيْنَ	اَل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		
	يَبْخَلُوْنَ	يَبْ خَ لُوْ نَ	بخل کرتے ہیں	ب خ ل	بُخل، بخیل آدمی، بخیلی (کنجوسی)
	وَيَاْمُرُوْنَ	وَ یَ x مُ رُوْ نَ	اور حکم دیتے ہیں	ء م ر	اَمر، اُمور، آمر، امر بالمعروف
	النَّاسَ	ن نَا سَ	لوگوں کو	ن و س	خیرُ النّاس، عامّۃُ النّاس، عوامُ النّاس

اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرَا ۟ۙ ﴿٣٦﴾ اِلَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ

اللہ تعالیٰ تکبر کرنے والوں اور شیخی خوروں کو پسند نہیں فرماتا ﴿٣٦﴾ جو لوگ خود بخیلی کرتے ہیں اور دوسروں کو بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْبُخْلِ	بِلْ بُ خْ لِ	بخل کرنے کا	ب خ ل	بُخل، بخیل آدمی، بخیلی (کنجوسی)
	وَيَكْتُمُوْنَ	وَ یَکْ تُ مُوْ نَ	اور وہ چھپاتے ہیں	ك ت م	کِتمانِ حق (حق چھپانا) کِتمانِ شہادت (شہادت چھپانا)
	مَآ	مَا..	اسے جو		
	اٰتٰهُمُ	آ تَا هُ مُ	انہیں دیا	ء ت ی	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مِنْ فَضْلِهٖ ط	مِنْ فَضْ لِ هٖ	اپنے فضل سے	ف ض ل	فضل، فضیلت، اَفضل، فضائل
	وَاَعْتَدْنَا	وَ اَعْ تَ دْ نَا	اور ہم نے تیار کر رکھا ہے	ع ت د	
	لِلْكٰفِرِيْنَ	لِلْ کَا فِ رِیْ نَ	کافروں کے لئے	ك ف ر	کُفر، کافر، کفّارِ مکّہ، کُفرانِ نعمت
	عَذَابًا	عَ ذَا بَمْ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنم عذابِ آخرت

بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ط وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا

بخیلی کرنے کو کہتے ہیں اور اللہ تعالیٰ نے جو اپنا فضل انہیں دے رکھا ہے اسے چھپا لیتے ہیں ہم نے ان کافروں کے لئے ذلت کی مار

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّهِيْنًا ﴿٣٧﴾ ج	مُ ہِیْ نَا	رُسوا کرنے والا	ه و ن	توہین، اِہانت آمیز سُلُوک
٣٨	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	يُنْفِقُوْنَ	یُنْ فِ قُوْ نَ	خرچ کرتے ہیں	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان ونفقہ
	اَمْوَالَهُمْ	اَمْ وَا لَ ہُمْ	اپنے مال	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فئے، مالِ زکوٰۃ
	رِئَآءَ	رِ ءَ ا...ءَ	دکھانے کے لئے	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مَرئی
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کو	ن و س	خَیرُالنّاس، عامّۃُ النّاس، عوامُ النّاس
	وَلَا يُؤْمِنُوْنَ	وَ لَا یُ x مِ نُوْ نَ	اور نہیں وہ ایمان لاتے	ء م ن	اَمن وامان، مُؤمن، اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد، لاعلاج، لاعلم، لاجواب

مُّهِيْنًا ﴿٣٧﴾ وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا

تیار کر رکھی ہے ﴿٣٧﴾ اور جو لوگ اپنا مال لوگوں کے دکھاوے کے لئے خرچ کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن ایمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْيَوْمِ	بِلْ یَا وْ مِ	دن پر	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْاٰخِرِ ط	لْ آ خِ رِ	آخرت کے	ء خ ر	آخرت کا دن، اُخروی کامیابی، آخرت کا سفر
	وَمَنْ يَّكُنِ	وَ مَا ئِیْ یَ کُ نِ	اور جو شخص ہو کہ	ك و ن	
	الشَّيْطٰنُ	ش شَیْ طَا نُ	شیطان	ش ط ن	شیطانیت، شیطان صفت آدمی
	لَهٗ قَرِيْنًا	لَ ہُوْ قَ رِیْ نَنْ	اس کا ہم نشین	ق ر ن	حَجِّ قِران، اَقران
	فَسَآءَ	فَ سَا...ءَ	تو بُرا ہے وہ	س و ء	سیئات، اعمالِ سیئہ، بدعتِ سیئہ
	قَرِيْنًا ﴿٣٨﴾	قَ رِیْ نَا	ہم نشین (ساتھی)	ق ر ن	حَجِّ قِران، اَقران
٣٩	وَمَاذَا	وَ مَا ذَا	اور کیا		
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا یْ ہِمْ	نقصان ہوتا ان کا		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَوْ	لَا وْ	اگر		

بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَاۗءَ قَرِيْنًا ۝۳۸ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ

نہیں رکھتے اور جس کا ہم نشین اور ساتھی شیطان ہو، وہ بدترین ساتھی ہے ۝۳۸ بھلا ان کا کیا نقصان تھا اگر یہ اللہ تعالیٰ پر اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	وہ ایمان لے آتے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَالْيَوْمِ	وَل یَا وْ مِ	اور دن	ی و م	یَومِ قائد، یَومِ اِقبال، یَومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت کا دن، اُخروی کامیابی، آخرت کا سفر
	وَاَنْفَقُوْا	وَ اَنْ فَ قُوْ	اور وہ خرچ کرتے	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان ونفقہ
	مِمَّا	مِم مَا	اس (مال) سے جو		
	رَزَقَهُمُ	رَ زَ قَ ہُمُ	انہیں دیا	ر ز ق	رِزق، رازِق، رَزّاق، مَرزُوق
	اللّٰهُ ۭ	ل لَا ہُ	اللہ نے؟	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَكَانَ	وَ کَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	بِهِمْ	بِ ہِمْ	ان کو		
	عَلِيْمًا ۝۳۹	عَ لِیْ مَا	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عالِم، مَعلُوم، عَلّامَہ

اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا ۝۳۹

قیامت کے دن پر ایمان لاتے اور اللہ تعالیٰ نے جو انہیں دے رکھا ہے اس میں سے خرچ کرتے، اللہ تعالیٰ انہیں خوب جاننے والا ہے ۝۳۹

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۴۰	اِنَّ اللّٰهَ	اِن نَ ل لَا ہَ	بلاشبہ اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	لَا يَظْلِمُ	لَا یَ ظْ لِ مُ	نہیں ظلم کرتا	ظ ل م	ظُلم، ظالِم، مَظلُوم، ظالِمِین
	مِثْقَالَ	مِ ثْ قَا لَ	برابر بھی	ث ق ل	ثِقلِ اَرض، مِثقال، ثَقِیل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	ذَرَّةٍ ۚ	ذَ رَ رَ ةٌ	ایک ذرّے کے	ذ ر ر	ذرّہ برابر، ذرّہ بھر، ریت کا ذرّہ
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	تَكُ	تَ كُ	ہوگی	ك و ن	
	حَسَنَةً	حَ سَ نَ تَا ئِیْں	کوئی نیکی	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	يُّضٰعِفْهَا	يُ ضَا عِفْ هَا	تو وہ اسے دُگنا کردے گا	ض ع ف	ذُواَضعافِ اَقلّ
	وَيُؤْتِ	وَ يُ x تِ	اور وہ دے گا	ء ت ی	
	مِنْ لَّدُنْهُ	مِلْ لَ دُنْ هُ	اپنی طرف سے		

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ وَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ

بے شک اللہ تعالیٰ ایک ذرہ برابر ظلم نہیں کرتا اور اگر نیکی ہو تو اسے دوگنی کردیتا ہے اور خاص اپنے پاس سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَجْرًا	اَجْ رَنْ	اَجر	ء ج ر	اَجر، اُجرت، اَجر وثواب
	عَظِيْمًا ۝٤٠	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	عَظیم، اَعظم، عَظمت، وزارتِ عُظمیٰ
٤١	فَكَيْفَ	فَ كَا ئِیْ فَ	پھر کیا حال ہوگا	ك ی ف	کَیْفَ حَالُكَ (آپ کیسے ہیں؟)
	اِذَا جِئْنَا	اِ ذَا جِ x نَا	جب ہم لائیں گے	ج ی ء	
	مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ	مِنْ کُل لِ اُم مَ تِم	ہر اُمت سے	ك ل ل ء م م	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم، اُمّتِ مُسلمہ، اُمّتِ محمّدیہ
	بِشَهِيْدٍ	بِ شَ ہِیْ دِیْ اُوْں	ایک گواہ	ش ھ د	شہادت، شاہد، شہیدِ ملّت
	وَّجِئْنَا	وَجِ x نَا	اور ہم لائیں گے	ج ی ء	
	بِكَ	بِ كَ	آپ کو (اے رسول!)		
	عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ	عَ لَا هَا.. ءُ لَا... ءِ	ان لوگوں پر		

اَجْرًا عَظِيْمًا ۝٤٠ فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ

بہت بڑا ثواب دیتا ہے ۝٤٠ پس کیا حال ہوگا جس وقت کہ ہر اُمت میں سے ایک گواہ ہم لائیں گے اور آپ کو ان لوگوں پر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	شَهِيْدًا ﴿٤١﴾ ؕ	شَ ہِیْ دَا	گواہ؟	ش ھ د	شَہادَت، شَاہِد، شَہیدِ مِلّت
٤٢	يَوْمَئِذٍ	یَا ؤْ مَ ءِ ذِ یْں	اس دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	يَوَدُّ	یَ وَ دْ دُ	چاہیں گے	و د د	وَدُود (اللہ کا نام)، مَوَدَّت (محبت)
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُ وْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، کُفرانِ نعمت
	وَعَصَوُا	وَ عَ صَ وُ	اور انہوں نے نافرمانی کی	ع ص و	عَاصِی اِنسان، خطا کار اِنسان
	الرَّسُوْلَ	ر رَ سُوْ لَ	رسول کی	ر س ل	رَسُول، رَسَالت، مُرسَل، ترسیل
	لَوْ	لَا وْ	کاش کہ		
	تُسَوّٰى	تُ سَا وْ وَا	برابر کردی جائے	س و ی	تَسوِیَۃُ الصُّفُوف (صفوں کو سیدھا کرنا) مُساوات، مُساوِی
	بِهِمُ	بِ ہِ مُ	ان پر		
	الْاَرْضُ ؕ	لْ اَ رْ ضُ	زمین	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضیٔ نُقول

شَهِيْدًا ﴿٤١﴾ ؕ يَوْمَئِذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ ؕ

وقف النبی

گواہ بنا کر لائیں گے ﴿٤١﴾ جس روز کافر اور رسول کے نافرمان آرزو کریں گے کہ کاش! انہیں زمین کے ساتھ ہموار کردیا جاتا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا يَكْتُمُوْنَ	وَ لَا یَ کْ تُ مُوْ نَ	اور وہ نہ چھپا سکیں گے	ك ت م	کِتمانِ حق (حق چھپانا) کِتمانِ شہادت (شہادت چھپانا)
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	حَدِيْثًا ﴿٤٢﴾ ع	حَ دِ یْ ثَا	کوئی بات	ح د ث	حَدیث، تَحدیثِ نعمت، مُحدِّث
٤٣	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا..اَیْ یُ ہَل لَ ذِ یْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	لَا تَقْرَبُوا	لَا تَ قْ رَ بُ	تم نہ قریب جاؤ	ق ر ب	قُرب، قَریب، اَقرب، قَریبی عزیز واَقارِب
	الصَّلٰوةَ	صْ صَ لَا ةَ	نماز کے	ص ل و	صَلٰوۃِ ظُہر، صَلٰوۃِ عید، صَلٰوۃِ جُمعہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاَنْتُمْ	وَ آ نْ تُمْ	جبکہ تم		
	سُكٰرٰى	سُ کَا رَا	نشے میں ہو	س ك ر	سَکراتُ المَوت(موت کی بے ہوشی) سُکر (نشہ)

وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا ﴿٤٢﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى

ع ٦/٩

اور اللہ تعالیٰ سے کوئی بات نہ چھپا سکیں گے ﴿۴۲﴾ اے ایمان والو! جب تم نشے میں مست ہو نماز کے قریب بھی نہ جاؤ،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		
	تَعْلَمُوْا	تَ عْ لَ مُوْ	تمہیں علم ہو	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	مَا	مَا	جو		
	تَقُوْلُوْنَ	تَ قُوْ لُوْ نَ	تم کہتے ہو	ق و ل	قَول وقَرار، اَقوالِ زَرّیں، مَقولہ
	وَلَا جُنُبًا	وَلَا جُ نُ بَنْ	اور نہ حالتِ جنابت میں	ج ن ب	جُنبی آدمی، جُنبی حَالَت
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلّا مَاشَاءَاللہ، اِلّاقَلِیل
	عَابِرِىْ	عَا بِ رِیْ	عبور کرنے والے ہو	ع ب ر	عُبُور کرنا، عُبُور کرنیوالا، عُبُوری ضَمَانَت
	سَبِيْلٍ	سَ بِیْ لِنْ	راستے کو	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		
	تَغْتَسِلُوْا ط	تَ غْ تَ سِ لُوْ	تم غسل کرلو	غ س ل	غُسل کرنا، غُسل خانہ، غَسِیلُ المَلائکہ
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		

حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِىْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا ؕ وَاِنْ

جب تک کہ اپنی بات کو سمجھنے نہ لگو اور جنابت کی حالت میں جب تک کہ غسل نہ کرلو، ہاں! اگر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كُنْتُمْ	کُنْ تُمْ	ہو تم	ك و ن	
	مَّرْضٰۤى	مَرْ ضَا	بیمار	م ر ض	مَرِیض، مَرضیٰ، مَرضُ المَوت
	اَوْ	اَوْ	یا		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلٰى سَفَرٍ	عَ لَا سَ فَ رِنْ	سفر پر	س ف ر	سَفَر، مُسَافِر، اَسفار، سَفرِ حج، سَفِیر
	اَوْ جَآءَ	آ ؤ جَا...ءَ	یا آئے	ج ی ء	
	اَحَدٌ مِّنْكُمْ	اَ حَ دُ م مِنْ کُمْ	تم میں سے کوئی ایک	و ح د	وَاحِد، وَحدَانیت، اَحَد
	مِّنَ الْغَآئِطِ	مِ نَلْ غَا...ءِ طِ	قضائے حاجت سے	غ و ط	
	اَوْ	آ ؤ	یا		
	لٰمَسْتُمُ	لَا مَسْ تُ مُ	تم نے صحبت کی ہو	ل م س	لَمس کرنا (چھونا یا مَس کرنا)
	النِّسَآءَ	ن نِ سَا ... ءَ	عورتوں سے	ن س و	نِسَاءُ الْمُؤمِنِین، تربیتِ نِسواں، نِسوانیت

كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ

راہ چلتے گزر جانے والے ہوتو اور بات ہے اور اگر تم بیمار ہو یا سفر میں ہو یا تم میں سے کوئی قضائے حاجت سے آیا ہو یا تم نے عورتوں سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَلَمْ تَجِدُوْا	فَ لَمْ تَ جِ دُوْ	پھر تم نہ پاؤ	و ج د	وَاجِد (پانے والا)، مَوجُود
	مَآءً	مَا...ءَ نْ	پانی	م و ہ	مَاءِ زَمزَم، مَاءِ شِیرِیں، مَاءِ بَارِد
	فَتَيَمَّمُوْا	فَ تَ یَم مَ مُوْ	تم تیمم کرلو	ی م م	تَیَمُّم کرنا، پاک مٹی سے تَیَمُّم کرنا
	صَعِيْدًا	صَ عِیْ دَنْ	مٹی	ص ع د	
	طَيِّبًا	طَا ئِیْ یِ بَنْ	پاک (سے)	ط ی ب	طَیِّب، کَلِمَہ طَیِّبَہ، مَدِینَہ طَیِّبَہ
	فَامْسَحُوْا	فَمْ سَ حُوْ	پس تم مسح کرو	م س ح	سَر کا مَسح، ہاتھ کا مَسح
	بِوُجُوْهِكُمْ	بِ وُ جُوْ ہِ کُمْ	اپنے چہروں کا	و ج ہ	وَجہٌ (چہرہ)، وُجُوہ
	وَاَيْدِيْكُمْ ؕ	وَ آ ئِ یْ دِ یْ کُمْ	اور اپنے ہاتھوں کا	ی د و	یَدِ بَیضَا، یَدِ طُولیٰ، رَفع یَدَین، قَطعِ یَد
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		

فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ ؕ اِنَّ

مباشرت کی ہو اور تمہیں پانی نہ ملے تو پاک مٹی کا قصد کرو اور اپنے منہ اور اپنے ہاتھ مَل لو، بے شک

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰہَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	کَانَ	کَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	عَفُوًّا	عَ فُو وَ نْ	بہت معاف کرنے والا	ع ف و	عفوودرگزر، مُعافی نامہ، عافیت
	غَفُوْرًا ﴿۴۳﴾	غَ فُوْ رَا	بڑا بخشنے والا	غ ف ر	غفّاری، غفّار، عَبدُالغفور، غافر
۴۴	اَ	اَ	کیا		
	لَمْ تَرَ	لَمْ تَ رَ	آپ نے نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیَا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مَرئی
	اِلَی	اِ لَ	طرف		
	الَّذِیْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کی جو		
	اُوْتُوْا	اُوْ تُو	دیئے گئے	ء ت ی	
	نَصِیْبًا	نَ صِیْ بَنْ	ایک حصہ	ن ص ب	نَصیب اَپنا اَپنا، ہمارا نَصیب
	مِّنَ الْکِتٰبِ	مِنَ لْ کِ تَا بِ	کتاب میں سے؟	ك ت ب	کِتابِ حِکمت، مَکتوب، کِتابَت
	یَشْتَرُوْنَ	یَ شْ تَ رُوْ نَ	وہ خریدتے ہیں	ش ر ی	بیع وشراء، مُشتری ہوشیار باش

اللّٰہَ کَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿۴۳﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَی الَّذِیْنَ اُوْتُوْا نَصِیْبًا مِّنَ الْکِتٰبِ یَشْتَرُوْنَ

اللہ تعالیٰ معاف کرنے والا، بخشنے والا ہے ﴿۴۳﴾ کیا تم نے انہیں نہیں دیکھا؟ جنہیں کتاب کا کچھ حصہ دیا گیا ہے، وہ گمراہی خریدتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الضَّلٰلَۃَ	ضْ ضَ لَا لَ ۃَ	گمراہی	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)، ضَلالت وگمراہی
	وَیُرِیْدُوْنَ	وَ یُ رِیْ دُوْ نَ	اور وہ چاہتے ہیں	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرید صادِق
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	تَضِلُّوا	تَ ضِ ل لُ	تم گمراہ ہوجاؤ	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)، ضَلالت وگمراہی
	السَّبِیْلَ ﴿۴۴﴾	س سَ بِیْ لَ	راستے سے	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
۴۵	وَاللّٰہُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَعْلَمُ	اَ عْ لَ مُ	خوب جانتا ہے	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ
	بِاَعْدَآئِكُمْ ؕ	بِ اَ عْ دَا...ءِ كُمْ	تمہارے دشمنوں کو	ع د و	عَدُو، اَعداء، عَداوَت، مُتعَدّی مَرض
	وَ كَفٰى	وَ كَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ی	کَافِی ہونا، کَفَایَت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

الضَّلٰلَةَ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ ؕ ۝٤٤ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَآئِكُمْ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ

اور چاہتے ہیں کہ تم بھی راہ سے بھٹک جاؤ ۝٤٤ اللہ تعالیٰ تمہارے دشمنوں کو خوب جاننے والا ہے اور اللہ تعالیٰ کا دوست ہونا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلِيًّا ۙ	وَ لِیْ یَا ؤْ ں	دوست	و ل ی	وَالی، وَلِیُ اللہ، وَلاَیت
	وَّ كَفٰى	وَ كَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ی	کَافِی ہونا، کَفَایَت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	نَصِيْرًا ۝٤٥	نَ صِیْ رَا	مددگار	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
٤٦	مِنَ الَّذِيْنَ	مِ نَلْ لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں میں سے کچھ وہ جو		
	هَادُوْا	هَا دُوْ	یہودی ہوئے	ھ ی و	یَہُود و ہُنُود، یَہُودِی ہونا
	يُحَرِّفُوْنَ	یُ حَ رْ رِ فُوْ نَ	بدل ڈالتے ہیں	ح ر ف	تحریف کرنا، تحریف شدہ کتاب
	الْكَلِمَ	اَلْ كَ لِ مَ	باتوں کو	ك ل م	کَلِمہ طَیِّبَہ، کَلامُ اللہ، کَلِیمُ اللہ
	عَنْ مَّوَاضِعِهٖ	عَمْ مَ وَا ضِ عِ ہِیْ	ان کی جگہوں سے	و ض ع	مَوضُوعِ کلام، مَوضَع (جگہ)

وَلِيًّا ۙ وَّ كَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيْرًا ۝٤٥ مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ

کافی ہے اور اللہ تعالیٰ کا مددگار ہونا بس ہے ۝٤٥ بعض یہود کلمات کو ان کی ٹھیک جگہ سے ہیر پھیر کردیتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَيَقُوْلُوْنَ	وَ یَ قُوْ لُوْ نَ	اور کہتے ہیں:	ق و ل	قَول و قَرار، اَقوالِ زرّیں، مَقولہ
	سَمِعْنَا	سَ مِعْ نَا	ہم نے سنا	س م ع	سَامِع، قُوتِ سَماعَت، آلۂ سَماعَت
	وَعَصَيْنَا	وَ عَ صَا یْ نَا	اور ہم نے نافرمانی کی	ع ص و	عَاصِی اِنسَان، خَطاکار اِنسَان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاسْمَعْ	وَ سْ مَ عْ	اور تو سن	س م ع	سَامع، قُوتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
	غَيْرَ مُسْمَعٍ	غَائِ يْ رَ مُسْ مَ عِ یْ اُوْں	اس حال میں کہ نہ (تجھے) سنایا جائے	غ ی ر س م ع	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر سَامع، قُوتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
	وَّرَاعِنَا	وَرَا عِ نَا	اور (کہتے ہیں:) رَاعِنَا	ر ع ی	رَعَایا، رَاعِی (چرواہا)، مَرعٰی (چارہ)
	لَيًّا	لَا ئِ يَمْ	موڑتے ہوئے	ل ی ی	
	بِاَلْسِنَتِهِمْ	بِ اَلْ سِ نَ تِ ہِمْ	اپنی زبانیں	ل س ن	لِسانی گروہ، لِسانیات لِسانی فسادات
	وَطَعْنًا	وَ طَ عْ نَنْ	اور طعن کرتے ہوئے	ط ع ن	طعنہ زنی کرنا، لعن طعن کرنا

وَيَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَّرَاعِنَا لَيًّا بِاَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا

اور کہتے ہیں کہ ہم نے سُنا اور نافرمانی کی اور سُن اس کے بغیر کہ تُو سُنا جائے اور ہماری رعایت کر! (لیکن اس کے کہنے میں) اپنی زبان کو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِي الدِّيْنِ ؕ	فِدْ دِ يْنْ	دین میں	د ی ن	دِینِ اسلام، دِینِ مَتین، دِینِ محمدی
	وَلَوْ	وَلَا وْ	اور اگر		
	اَنَّهُمْ	اَن نَ ہُمْ	بلا شبہ وہ		
	قَالُوْا	قَا لُوْ	کہتے:	ق و ل	قول و قرار، اقوالِ زرّیں، مقولہ
	سَمِعْنَا	سَ مِ عْ نَا	ہم نے سنا	س م ع	سَامع، قُوتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
	وَاَطَعْنَا	وَ اَ طَ عْ نَا	اور ہم نے اطاعت کی	ط و ع	اِطاعت گزار، مُطیع ہونا، اِطاعت
	وَاسْمَعْ	وَ سْ مَ عْ	اور سنئے	س م ع	سَامع، قُوتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
	وَانْظُرْنَا	وَنْ ظُ رْ نَا	اور ہمیں دیکھئے	ن ظ ر	نظر، نظارہ، منظر، ناظرین
	لَكَانَ	لَ كَا نَ	تو یقیناً ہوتا	ك و ن	
	خَيْرًا لَّهُمْ	خَائِ يْ رَلْ لَ ہُمْ	بہت بہتر ان کے لئے	خ ی ر	خیر، خیرات، خیر و شر، خیر و برکت

فِي الدِّيْنِ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

پیچ دیتے ہیں اور اگر یہ لوگ کہتے کہ ہم نے سنا اور ہم نے فرمانبرداری کی اور آپ سنئے اور ہمیں دیکھئے تو یہ ان کے لئے بہت بہتر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَ اَقْوَمَ ۙ	وَ اَ قْ وَ مَ	اور زیادہ درست	ق و م	قِیَام، قَوْمَہ، مُقِیم، قَائِم مَقَام
	وَلٰكِنْ	وَ لَا کِل	اور لیکن		
	لَّعَنَهُمُ	لَ عَ نَ ہُمُ	ان پر لعنت کی	ل ع ن	لَعنَت، مَلعُون، لَعنتی
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	بِكُفْرِهِمْ	بِ کُفْ رِ ہِمْ	بوجہ ان کے کفر کے	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّار، تَکفِیر، کُفرانِ نِعمَت
	فَلَا يُؤْمِنُوْنَ	فَ لَا یُ x مِ نُوْ نَ	لہٰذا وہ ایمان نہیں لاتے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمَان
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلّا مَاشَاءَ اللہ، اِلّا قَلِیل
	قَلِيْلًا ۝٤٦	قَ لِیْ لَا	تھوڑے ہی	ق ل ل	قَلِیل، اَقَلِیّت، قِلَّت
۴۷	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا..آ یُ یُ ہَل لَ ذِیْ نَ	اے وہ لوگو جو		

وَ اَقْوَمَ ۙ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝٤٦ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

اور نہایت ہی مناسب تھا، لیکن اللہ تعالیٰ نے ان کے کفر کی وجہ سے انہیں لعنت کی ہے، پس یہ بہت ہی کم ایمان لاتے ہیں ۝٤٦ اے وہ لوگو جو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُوْتُوا	اُوْ تُ	دیئے گئے ہو	ء ت ی	
	الْكِتٰبَ	لْ کِ تَا بَ	کتاب!	ك ت ب	کِتَاب، حِکمَت، مَکتُوب، کِتَابَت
	اٰمِنُوْا	آ مِ نُوْ	تم ایمان لاؤ	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمَان
	بِمَا	بِ مَا	اس پر جو		
	نَزَّلْنَا	نَ زْ زَلْ نَا	ہم نے نازل کیا	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلَہ، مَنَازِل
	مُصَدِّقًا	مُ صَ دْ دِ قَں	جبکہ وہ تصدیق کرنے والا ہے	ص د ق	تَصدِیق، مُصَدَّقَہ ذرائع، مُصَدَّقَہ نَقُول
	لِّمَا	لِ مَا	اس (کتاب) کی جو		
	مَعَكُمْ	مَ عَ کُمْ	تمہارے پاس ہے		مَعَ ہٰذا، اسکی مَعِیَّت میں
	مِّنْ قَبْلِ	مِنْ قَبْ لِ	اس سے پہلے	ق ب ل	قَبل اَز نَماز، قَبل اَز طَعَام والکَلَام

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ نَّطْمِسَ	اَن نَ طْ مِ سَ	کہ ہم مٹا دیں	ط م س	
	وُجُوْهًا	وُ جُوْ ہَنْ	چہروں کو	و ج ہ	وَجہ، وُجُوہ، وَجَاہَت، مُتَوَجّہ، تَوَجُّہ

اُوْتُوا الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا

جو کتاب دیئے گئے ہو، جو کچھ ہم نے نازل فرمایا ہے جو اس کی بھی تصدیق کرنے والا ہے جو تمہارے پاس ہے، اس پر ایمان لاؤ اس سے پہلے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَنَرُدَّهَا	فَ نَ رُ دْ دَ ہَا	پھر ہم لوٹا دیں انہیں	ر د د	رَدّ کرنا، تَردِید کرنا، رَدِّ کُفر، اِرتِدَاد
	عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ	عَ لَا.. اَدْ بَا رِ ہَا..	ان کی پیٹھوں پر	د ب ر	دُبرِ صَلٰوۃ، اَدبَار
	اَوْ نَلْعَنَهُمْ	اَوْ نَلْ عَ نَ ہُمْ	یا ہم لعنت کریں ان پر	ل ع ن	لَعنَت، مَلعُون، لَعنَتی
	كَمَا	کَ مَا	جس طرح		
	لَعَنَّآ	لَ عَنْ نَا..	ہم نے لعنت کی	ل ع ن	لَعنَت، مَلعُون، لَعنَتی
	اَصْحٰبَ السَّبْتِ ۭ	اَصْ حَا بَسْ سَبْ تِ	ہفتے کے دن والوں پر	ص ح ب س ب ت	صَحابی، صَحابہ، اَصحاب، صَاحِب یَومُ السَّبت (ہفتہ کا دن)
	وَكَانَ	وَ کَا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اَمْرُ	اَمْ رُ	حکم	ء م ر	اَمر، اُمُور، آمِر، مَامُور، اُمَرَاء
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

فَنَرُدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ اَصْحٰبَ السَّبْتِ ۭ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ

کہ ہم چہرے بگاڑ دیں اور انہیں لوٹا کر پیٹھ کی طرف کر دیں، یا ان پر لعنت بھیجیں جیسے ہم نے ہفتے کے دن والوں پر لعنت کی اور ہے اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَفْعُوْلًا ﴿٤٧﴾	مَفْ عُوْ لَا	کیا ہوا (یعنی اٹل)	ف ع ل	فِعل، اَفعَال، فَاعِل، مَفعُول
۴۸	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	لَا يَغْفِرُ	لَا یَ غْ فِ رُ	نہیں بخشے گا	غ ف ر	غَفَّار، عَبدُالغَفُور، اِستِغفَار، مَغفِرَت
	اَنْ يُّشْرَكَ	اَ ئِیْ یُشْ رَ کَ	یہ کہ شرک کیا جائے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرَکَاء

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کے ساتھ		
	وَيَغْفِرُ	وَ یَ غْ فِ رُ	اور وہ بخش دے گا	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستِغفار، مَغفِرت
	مَا دُوْنَ	مَا دُوْنَ	جو علاوہ ہے	د و ن	بِدُون اِس کے
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	اس کے		
	لِمَنْ	لِ مَا ئِیْں	جس کے لئے		
	يَّشَآءُ ج	یَ شَا...ءُ	وہ چاہے گا	ش ی ء	اِن شاءَ اللہ، ماشاءَ اللہ، مَشِیتِ اِلٰہی

مَفْعُوْلًا ﴿٤٧﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ج

کا کام کیا گیا﴿۴۷﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ اپنے ساتھ شریک کئے جانے کو نہیں بخشتا اور اس کے سوا جسے چاہے بخش دیتا ہے

	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جو کوئی		
	يُّشْرِكْ	یُشْ رِکْ	شریک ٹھہرائے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکاء
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	فَقَدِ	فَ قَ دِ	تو تحقیق		
	افْتَرٰٓى	فْ تَ رَا..	اس نے گھڑا	ف ر ی	کِذب و اِفتِراء، مُفتَری لوگ
	اِثْمًا	اِثْ مَنْ	گناہ	ء ث م	اِثم، راقِم آثِم، بندۂ آثِم
	عَظِيْمًا ﴿٤٨﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	عظیم، اعظم، عظمت، وزارتِ عُظمیٰ
۴۹	اَلَمْ تَرَ	اَ لَمْ تَ رَ	کیا آپ نے نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مرئی
	اِلَى الَّذِيْنَ	اِلَل لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں کی طرف جو		
	يُزَكُّوْنَ	یُ زَکْ کُوْ نَ	پاک کہتے ہیں	ز ك و	تزکیہ، مُزکّی، تزکیۂ نفس، زکوٰۃ

وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا ﴿٤٨﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ

اور جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ شریک مقرر کرے اس نے بہت بڑا گناہ اور بہتان باندھا﴿۴۸﴾ کیا آپ نے انہیں نہیں دیکھا جو اپنی پاکیزگی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنۡفُسَهُمۡ ؕ	اَنْ فُ سَ ھُمْ	اپنے آپ کو؟	ن ف س	نفس، اَنفُس، نفسانفسی، تنفّس
	بَلِ اللّٰهُ	بَ لِل لَا ہُ	بلکہ اللہ ہی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	يُزَكِّيۡ	یُ زَ کْ کِیْ	پاک کرتا ہے	ز ك و	تزکیہ، مُزکّی، تزکیہ نفس، زکوٰۃ
	مَنۡ يَّشَآءُ	مَا ئِیَنْ یَ شَا...ءُ	جسے وہ چاہتا ہے	ش ی ء	ان شاءاللہ، ماشاءاللہ، مشیتِ الٰہی
	وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ	وَ لَا یُظْ لَ مُوْ نَ	اور وہ ظلم نہیں کئے جائیں گے	ظ ل م	ظُلم، ظالم، مظلوم، ظالمین
	فَتِيۡلًا ﴿۴۹﴾	فَ تِیْ لَا	دھاگے برابر (بھی)	ف ت ل	فَتیل (گٹھلی میں دھاگہ کو کہتے ہیں)
۵۰	اُنۡظُرۡ	اُنْ ظُرْ	آپ دیکھئے!	ن ظ ر	نظر، نظارہ، منظر، ناظرین
	كَيۡفَ	کَا ئِیْ فَ	کیسے	ك ی ف	کَیفَ حَالُكَ (آپ کیسے ہیں؟)
	يَفۡتَرُوۡنَ	یَفْ تَ رُوْ نَ	وہ گھڑتے ہیں	ف ر ی	مُفتری (بہتان طراز)، افتراء پردازی، کِذب و افتراء، مُفتری لوگ

اَنۡفُسَهُمۡ ؕ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيۡ مَنۡ يَّشَآءُ وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ فَتِيۡلًا ﴿۴۹﴾ اُنۡظُرۡ كَيۡفَ يَفۡتَرُوۡنَ

اور ستائش خود کرتے ہیں؟ بلکہ اللہ تعالیٰ جسے چاہے پاکیزہ کرتا ہے، کسی پر ایک دھاگے کے برابر ظلم نہیں کیا جائے گا ﴿۴۹﴾ دیکھو یہ لوگ اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَى اللّٰهِ	عَ لَل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	الۡكَذِبَ ؕ	لْ کَ ذِ بَ	جھوٹ	ك ذ ب	کِذب، تکذیب، مُسیلمہ کذّاب
	وَكَفٰى بِهٖۤ	وَ کَ فَا بِ ہِیْ..	اور کافی ہے یہ (افترا باندھنا)	ك ف ی	کافی ہونا، کفایت کرنا، ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	اِثۡمًا	اِثْ مَمْ	گناہ	ء ث م	اِثم، راقم آثم، بندۂ آثم
	مُّبِيۡنًا ﴿۵۰﴾ ع	مُ بِیْ نَا	ظاہر	ب ی ن	بیان، مُبیّنہ طور پر، دلیلِ بیّن
۵۱	اَلَمۡ تَرَ	اَ لَمْ تَ رَ	کیا آپ نے نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیا، رؤیا، رؤیتِ ہلال، غیر مرئی
	اِلَى الَّذِيۡنَ	اِلَل لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں کی طرف جو		
	اُوۡتُوۡا	اُوْ تُوْ	دیئے گئے	ء ت ی	
	نَصِيۡبًا	نَ صِیْ بَمْ	کچھ حصہ	ن ص ب	نَصیب اپنا اپنا، ہمارا نصیب

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

ع ٨ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ط وَكَفٰى بِهٖٓ اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٥٠﴾ ع اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا

پر کس طرح جھوٹ باندھتے ہیں اور یہ (حرکت) صریح گناہ ہونے کیلئے کافی ہے ﴿٥٠﴾ کیا آپ نے انہیں نہیں دیکھا جنہیں کتاب کا کچھ حصہ

	مِّنَ الْكِتٰبِ	مِ نَ لْ کِ تَ ا بِ	کتاب سے؟	ك ت ب	کِتاب،حِکمت،مَکتوب،کِتابت
	يُؤْمِنُوْنَ	یُ x مِ نُوْ نَ	وہ ایمان لاتے ہیں	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	بِالْجِبْتِ	بِلْ جِبْ تِ	بتوں پر	ج ب ت	
	وَالطَّاغُوْتِ	وَطْ طَا غُوْ تِ	اور شیطان (پر)	ط غ ی	سَمُندر میں طُغیانی،طاغُوت (بغاوت)
	وَيَقُوْلُوْنَ	وَ یَ قُوْ لُوْ نَ	اور وہ کہتے ہیں	ق و ل	قَول وقَرار،اَقوالِ زَرّیں،مَقُولہ
	لِلَّذِيْنَ	لِلْ لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کے متعلق جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر،کافِر،کُفّار،تَکفیر،کُفرانِ نِعمت
	هٰٓؤُلَآءِ	ہَا..ءُ لَا...ءِ	یہی لوگ		
	اَهْدٰى	اَہْ دَا	زیادہ ہدایت والے ہیں	ھ د ی	ہِدایت،ہادیِ برحق،مَہدی

مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَآءِ اَهْدٰى

ملا ہے؟ جو بت کا اور باطل معبود کا اعتقاد رکھتے ہیں اور کافروں کے حق میں کہتے ہیں کہ یہ لوگ ایمان والوں سے

	مِنَ الَّذِيْنَ	مِ نَلْ لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں سے جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	سَبِيْلًا ﴿٥١﴾	سَ بِیْ لَا	راستے کے لحاظ سے	س ب ل	سَبیل،سُبُل،فِی سَبِیلِ اللہ
٥٢	اُولٰٓئِكَ	اُلَا...ءِ کَ	یہ لوگ		
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ ہیں کہ		
	لَعَنَهُمُ	لَ عَ نَ ہُمُ	لعنت کی ان پر	ل ع ن	لَعنت،مَلعون،لَعنتی
	اللّٰهُ ط	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَنْ	وَ مَ نْ	اور جس پر		
	يَّلْعَنِ	يَلْ عَ نِ	لعنت کرے	ل ع ن	لَعنت، مَلعُون، لَعنتی
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین

مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا ﴿٥١﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۭ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ

زیادہ راہ راست پر ہیں ﴿۵۱﴾ یہی لوگ ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے لعنت کی ہے اور جسے اللہ تعالیٰ لعنت کردے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَلَنْ تَجِدَ	فَ لَنْ تَ جِ دَ	تو ہرگز نہیں پائیں گے آپ	و ج د	وَجد، وَجدان، واجِد(نام)، مَوجُود
	لَهٗ	لَ هُوْ	اس کے لئے		
	نَصِيْرًا ﴿٥٢﴾	نَ صِیْ رَا	کوئی مددگار	ن ص ر	نُصرت، ناصِر، مَنصُور، نَصیر
۵۳	اَمْ لَهُمْ	اَمْ لَ هُمْ	کیا ان کے لئے		
	نَصِيْبٌ	نَ صِیْ بُمْ	کچھ حصہ ہے	ن ص ب	نَصیب اَپنا اَپنا، ہمارا نَصیب
	مِّنَ الْمُلْكِ	مِنَ لْ مُلْ كِ	بادشاہی میں سے؟	م ل ك	مُلک، مُلُوک، مَملکتِ اِسلامی
	فَاِذًا	فَ اِذَ	تب تو		
	لَّا يُؤْتُوْنَ	ل لَا يُ x تُوْنَ	وہ نہیں دیں گے	ء ت ی	
	النَّاسَ	ن نَا سَ	لوگوں کو	ن و س	خَیرُ النّاس، عامّۃُ النّاس، عَوامُ النّاس

فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا ﴿٥٢﴾ اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ

تو اس کا کوئی مددگار نہ پائے گا ﴿۵۲﴾ کیا ان کا کوئی حصہ سلطنت میں ہے؟ اگر ایسا ہو تو پھر یہ کسی کو ایک کھجور کی گٹھلی کے شگاف کے برابر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَقِيْرًا ﴿٥٣﴾	نَ قِیْ رَا	تل برابر (بھی)	ن ق ر	تِل (کھانے والے)
۵۴	اَمْ يَحْسُدُوْنَ	اَمْ يَ حْ سُ دُوْنَ	یا وہ حسد کرتے ہیں	ح س د	حَسد، حاسد، حاسِدین
	النَّاسَ	ن نَا سَ	لوگوں سے	ن و س	خَیرُ النّاس، عامّۃُ النّاس، عَوامُ النّاس
	عَلٰى مَآ	عَ لَا مَا..	اس پر جو		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰتٰىهُمُ	آ تا ہُ مُ	انہیں دیا	ء ت ی	
	اللّٰهُ	ل لا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	مِنْ فَضْلِهٖ ج	مِنْ فَضْ لِ ہٖ	اپنے فضل سے؟	ف ض ل	فَضل وکَرم، اَفضَل، فَضِیلَت
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	پس تحقیق		
	اٰتَيْنَآ	آ تَا يْ نَا..	ہم نے دی	ء ت ی	

نَقِيْرًا ﴿۵۳﴾ اَمْ يَحْسُدُوْنَ النَّاسَ عَلٰى مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ج فَقَدْ اٰتَيْنَآ

کچھ نہ دیں گے﴿۵۳﴾ یا یہ لوگوں سے حسد کرتے ہیں اس پر جو اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے انہیں دیا ہے، پس ہم نے تو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰلَ	آ لَ	آل		آل واولاد، آلِ محمد، آلِ ابراہیم
	اِبْرٰهِيْمَ	اِبْ رَا ہِیْ مَ	ابراہیم کو		حضرت ابراہیم علیہ السلام نبی کا نام
	الْكِتٰبَ	لْ کِ تَا بَ	کتاب	ك ت ب	کِتاب، حِکمت، مَکتُوب، کِتابت
	وَالْحِكْمَةَ	وَلْ حِکْ مَ ةَ	اور حکمت	ح ك م	حِکمت ودَانائی، حَکیم، مُحکَم، حُکَماء
	وَاٰتَيْنٰهُمْ	وَ آ تَا يْ نَا هُمْ	اور ہم نے دی انہیں	ء ت ی	
	مُّلْكًا	مُلْ کَنْ	بادشاہی	م ل ك	مُلک، مُلُوک، مَملکتِ اِسلامی
	عَظِيْمًا ﴿۵۴﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑی	ع ظ م	عَظِیم، اَعظَم، عَظمَت، وَزَارتِ عُظمٰی
۵۵	فَمِنْهُمْ	فَ مِنْ هُمْ	پھر ان میں سے بعض		
	مَّنْ	مَنْ	وہ تھے جو		
	اٰمَنَ	آ مَ نَ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس پر		

اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاٰتَيْنٰهُمْ مُّلْكًا عَظِيْمًا ﴿۵۴﴾ فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ بِهٖ

آل ابراہیم کو کتاب اور حکمت بھی دی ہے اور بڑی سلطنت بھی عطا فرمائی ہے﴿۵۴﴾ پھر ان میں سے بعض نے تو اس

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمِنْهُمْ	وَ مِنْ هُمْ	اور بعض ان میں سے		
	مَّنْ	مَنْ	وہ تھے جو		
	صَدَّ	صَدْ دَ	رُکے رہے	ص د د	
	عَنْهُ ط	عَنْ ہ	اس سے		
	وَكَفٰى	وَ کَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ى	کافی ہونا، کفایت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِجَهَنَّمَ	بِ جَ ہَن نَ مَ	جہنم	ج ه م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی
	سَعِيْرًا ۝٥٥	سَ عِیْ رَا	دہکتی ہوئی	س ع ر	
٥٦	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِاٰيٰتِنَا	بِ آ یَا تِ نَا	ہماری آیات کے ساتھ	ء ى ى	آیتِ قرآنی، آیۃ الکرسی آیتِ کریمہ
	سَوْفَ	سَا وْ فَ	عنقریب		

وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ ؕ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيْرًا ۝٥٥ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا سَوْفَ

کتاب کو مانا اور بعض اس سے رک گئے، اور جہنم کا جلانا کافی ہے ۝٥٥ جن لوگوں نے ہماری آیتوں سے کفر کیا، انہیں ہم یقیناً

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نُصْلِيْهِمْ	نُصْ لِیْ ہِمْ	ہم داخل کریں گے انہیں	ص ل ى	وَاصِلِ جہنّم ہونا، وَصل و فراق
	نَارًا ط	نَا رًا	آگ میں	ن ى ر	نارِ نمرود، نارِ جہنم، نارِ سموم
	كُلَّمَا	کُل لَ مَا	جب بھی		
	نَضِجَتْ	نَ ضِ جَتْ	جل جائیں گی	ن ض ج	
	جُلُوْدُهُمْ	جُ لُوْ دُ ہُمْ	ان کی کھالیں	ج ل د	جِلد (Skin)، جُلود، مُجلّد، جلّاد
	بَدَّلْنٰهُمْ	بَد دَلْ نَا ہُمْ	تو ہم بدل دیں گے انہیں	ب د ل	تغیّر و تبدّل، تبدیلی، مُتبادِل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	جُلُوْدًا	جُ لُوْ دَنْ	کھالیں	ج ل د	جِلد (Skin)، جُلُود، مُجلَّد، جلَّاد
	غَيْرَهَا	غَ اَئِ رَ ہَا	ان کے علاوہ اور	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	لِيَذُوْقُوا	لِ یَ ذُ وْ قُ	تا کہ وہ چکھیں	ذ و ق	ذوق و شوق، ذَائِقَۃُ الْمَوت، خوش ذائقہ

نُصْلِيْهِمْ نَارًا ط كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا

آگ میں ڈال دیں گے جب ان کی کھالیں پک جائیں گی ہم ان کے سوا اور کھالیں بدل دیں گے تا کہ وہ عذاب چکھتے رہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْعَذَابَ ط	لْ عَ ذَا بَ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنم، عذابِ آخرت
	اِنَّ	اِن نَ	یقیناً		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالمین
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے	ك و ن	کون و مکاں، تکوین، کائنات
	عَزِيْزًا	عَ زِ یْ زَنْ	نہایت غالب	ع ز ز	مُعزّز لوگ، مُعزّزین کرام، اَلعزیز (اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام)
	حَكِيْمًا ﴿٥٦﴾	حَ کِ یْ مَا	خوب حکمت والا	ح ك م	حکیم، حکمت و دانائی، حاکم
۵۷	وَالَّذِيْنَ	وَ ل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن و اَمان، مؤمن، ایمان
	وَعَمِلُوا	وَ عَ مِ لُ	اور انہوں نے عمل کئے	ع م ل	عمل، اَعمال، عامل، معمول
	الصّٰلِحٰتِ	ص صَا لِ حَا تِ	نیک	ص ل ح	صُلح، صالح، عملِ صالح، اِصلاح

الْعَذَابَ ط اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٥٦﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

یقیناً اللہ تعالیٰ غالب حکمت والا ہے ﴿٥٦﴾ اور جو لوگ ایمان لائے اور شائستہ اعمال کئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سَنُدْخِلُهُمْ	سَ نُدْ خِ لُ ہُمْ	عنقریب ہم انہیں داخل کریں گے	د خ ل	داخل، دُخول، وزارتِ داخلہ
	جَنّٰتٍ	جَنْ نَا تِنْ	ایسے باغات میں کہ	ج ن ن	جنّتِ فردوس، جنّتُ المعلّٰی، جنّتُ البقیع
	تَجْرِيْ	تَ جْ رِیْ	بہتی ہیں	ج ر ی	جاری و ساری، اِجراء، جریان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ تَحْتِهَا	مِنْ تَ حْ تِ ہَ	ان کے نیچے سے	ت ح ت	تَحتَ الشُّعور، مَاتحت، تحتَ الارض
	الْاَنْهٰرُ	لْ اَنْ ہَا رُ	نہریں	ن ھ ر	نَہر، اَنہار، نَہرِ جاری، نَہرِ زُبیدہ
	خٰلِدِيْنَ	خَا لِ دِيْ نَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلود، خُلدِ بریں، خَالِد، خَالِدَہ (نام)
	فِيْهَآ	فِيْ ہَا..	ان میں		
	اَبَدًا ؕ	اَ بَ دَا	ابد تک	ء ب د	اَبَدُالآباد (اَبدی نیند سُلا دیا)
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	فِيْهَآ	فِيْ ہَا..	ان میں		

سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ لَهُمْ فِيْهَآ

ہم عنقریب انہیں ان جنتوں میں لے جائیں گے جن کے نیچے نہریں بہہ رہی ہیں، جن میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، ان کے لئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَزْوَاجٌ	اَ زْ وَا جُمْ	بیویاں ہیں	ز و ج	زَوجَہ، زَوج، اَزواجِ مُطَہَّرات
	مُّطَهَّرَةٌ ۫	مُ طَ ہ ہَ رَ تُنْ	نہایت پاک صاف	ط ھ ر	طَاہِر، طَہارَت، مُطَہَّر، اَزواجِ مُطَہَّرہ
	وَّنُدْخِلُهُمْ	وَ نُدْ خِ لُ ہُمْ	اور ہم انہیں داخل کریں گے	د خ ل	دَاخِل، دُخول، وَزَارتِ دَاخِلہ
	ظِلًّا ظَلِيْلًا ۝٥٧	ظِلْ لَنْ ظَ لِيْ لَا	بہت گھنے سائے میں	ظ ل ل	ظِلِّ اِلٰہی، ظِلِّ ہُما، ظِلِّ سلمانی
٥٨	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	لْ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	يَاْمُرُكُمْ	یَ x مُ رُ كُمْ	تمہیں حکم دیتا ہے	ء م ر	اَمر، اُمور، آمِر، امر بالمعروف
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	تُؤَدُّوا	تُ ءَ دْ دُ	تم ادا کرو	ء د د	اَدَا کرنا، اَدَائیگی کرنا، اَدَائیگی نماز

اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۫ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا ۝٥٧ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا

وہاں صاف ستھری بیویاں ہوں گی اور ہم انہیں گھنی چھاؤں (اور پوری راحت) میں لے جائیں گے ﴿٥٧﴾ اللہ تعالیٰ تمہیں تاکیدی حکم دیتا ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الۡاَمٰنٰتِ	اَل اَ مَا نَا تِ	امانتیں	ء م ن	اَمانت و دِیَانت، اَمانت دَار
	اِلٰٓی اَهۡلِهَا ۙ	اِلَا.. اَہ لِ ہَا	ان کے حق داروں کو	ء ه ل	اَہلِ کتاب، اَہلِ علم، اَہلِ بصیرت
	وَاِذَا	وَ اِ ذَا	اور جب		
	حَكَمۡتُمۡ	حَ کَم تُم	تم فیصلہ کرو	ح ك م	حَاکم، محکمۂ عدل، حَکَم، حُکّام
	بَيۡنَ	بَا ئِ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کے	ن و س	بَعضُ النَّاس، عوامُ النَّاس خَیرُ النَّاس، عامّۃُ النَّاس
	اَنۡ تَحۡكُمُوۡا	اَن تَ ح کُ مُو	یہ کہ تم فیصلہ کرو	ح ك م	حَاکم، محکمۂ عدل، حَکَم، حُکّام
	بِالۡعَدۡلِ ؕ	بِل عَد لِ	انصاف کے ساتھ	ع د ل	عَادِل، عَدَالَت، نظامِ عَدل
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین

الۡاَمٰنٰتِ اِلٰٓی اَهۡلِهَا ۙ وَاِذَا حَكَمۡتُمۡ بَيۡنَ النَّاسِ اَنۡ تَحۡكُمُوۡا بِالۡعَدۡلِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

کہ امانت والوں کی امانتیں انہیں پہنچاؤ! اور جب لوگوں کا فیصلہ کرو تو عدل و انصاف سے فیصلہ کرو! یقیناً وہ بہتر چیز ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نِعِمَّا	نِ عِم مَا	بہت ہی اچھی بات ہے (کہ)		
	يَعِظُكُمۡ	یَ عِ ظُ کُم	وہ نصیحت کرتا ہے تمہیں	و ع ظ	وَعظ و نَصیحت، وَاعظ، مُوَاعِظ
	بِهٖ ؕ	بِ ہِیۡ	اس کی		
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	سَمِيۡعًا	سَ مِیۡ عَم	خوب سننے والا	س م ع	سَامع، قُوتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
۵۸	بَصِيۡرًا	بَ صِیۡ رَا	خوب دیکھنے والا	ب ص ر	بَصَارت، بَصِیرت، سَمع و بَصر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۵۹	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا..اَی یُ ہَل لَ ذِی نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْٓا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	اَطِيْعُوا	اَ طِیْ عُ	تم اطاعت کرو	ط و ع	اِطاعت گزار،مُطیع ہونا،اِطاعت

نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًۢا بَصِيْرًا ۝۵۸ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا

جس کی نصیحت تمہیں اللہ تعالیٰ کر رہا ہے، بے شک اللہ تعالیٰ سنتا ہے، دیکھتا ہے ۵۸ اے ایمان والو! فرمانبرداری کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العالَمین
	وَاَطِيْعُوا	وَ اَ طِیْ عُ	اور اطاعت کرو	ط و ع	اِطاعت گزار،مُطیع ہونا،اِطاعت
	الرَّسُوْلَ	رَ رَ سُوْ لَ	رسول کی	ر س ل	رَسُول،رَسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	وَاُولِي الْاَمْرِ	وَ اُ وْلِل اَمْ رِ	اور اصحابِ اَمر کی	ء م ر	اَمر،اُمُور،آمر،مَامُور،اُمَراء
	مِنْكُمْ ۚ	مِنْ کُمْ	اپنے میں سے		
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	تَنَازَعْتُمْ	تَ نَا زَ عْ تُمْ	تم آپس میں اختلاف کرو	ن ز ع	تَنَازَعہ،تَنَازِعہ مَعَامَلات
	فِيْ شَيْءٍ	فِیْ شَیْ ءِنْ	کسی چیز میں	ش ی ء	شَئے،اَشیاء،اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُوردونوش
	فَرُدُّوْهُ	فَ رُ دُ دُوْ ہُ	تو تم لوٹاؤ اس کو	ر د د	رَدّ کرنا،تَردِید کرنا،رَدِّ کُفر،اِرتِداد
	اِلَى	اِ لَ	طرف		

اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى

اللہ تعالیٰ کی اور فرمانبرداری کرو رسول (ﷺ) کی اور تم میں سے اختیار والوں کی، پھر اگر کسی چیز میں اختلاف کرو تو اسے لوٹاؤ،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العالَمین
	وَالرَّسُوْلِ	وَ رَ رَ سُوْ لِ	اور رسول کی	ر س ل	رَسُول،رَسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	اِنْ	اِنْ	اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كُنْتُمْ	کُن تُم	ہوتم	ك و ن	کَون ومَکاں، تکوین، کائنات
	تُؤْمِنُوْنَ	تُ x مِ نُوْ نَ	ایمان رکھتے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَالْيَوْمِ	وَل یَا وْ مِ	اور یوم	ی و م	یَومِ قائد، یَومِ اِقبال، یَومِ عید
	الْاٰخِرِ ؕ	لْ آ خِ رِ	آخرت (پر)	ء خ ر	آخرت کا دن، اُخروی کامیابی، آخرت کا سفر
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		
	خَيْرٌ	خَا ئِ رُوْں	بہت بہتر	خ ی ر	خَیر، خَیرات، خَیروشر، خَیروبرکت
	وَّ اَحْسَنُ	وَ اَ حْ سَ نُ	اور بہت اچھا ہے	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات

اللّٰهِ وَ الرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّ اَحْسَنُ

اللہ تعالیٰ کی طرف اور رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی طرف، اگر تمہیں اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان ہے، یہ بہت بہتر ہے اور باعتبار

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَاْوِيْلًا ﴿۵۹﴾ ع	تَ x وِ یْ لَا	انجام میں	ء و ل	تاوِیل کلام، مُؤوّل کلام، تفسیر وتاوِیل
٦٠	اَ	اَ	کیا		
	لَمْ تَرَ	لَمْ تَ رَ	آپ نے نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غَیر مَرئی
	اِلَى الَّذِيْنَ	اِلَل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کی طرف جو		
	يَزْعُمُوْنَ	یَ زْ عُ مُوْ نَ	گمان کرتے ہیں	ز ع م	زَعمِ باطل، بزَعمِ خویش، زَعم کے مُطابق
	اَنَّهُمْ	اَن نَ ہُمْ	(اس بات کا) کہ بیشک وہ		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہیں	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	بِمَآ	بِ مَا..	اس پر جو		
	اُنْزِلَ	اُن زِ لَ	نازل کیا گیا	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلہ، مَنازِل
	اِلَيْكَ	اِ لَا ئِ کَ	آپ کی طرف		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَآ	وَ مَا..	اور جو		
	اُنْزِلَ	اُنْ زِلَ	نازل کیا گیا	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل

ع ۸ ۵

تَاْوِيْلًا ﴿٥٩﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ

انجام کے بہت اچھا ہے ﴿۵۹﴾ کیا آپ نے انہیں نہیں دیکھا؟ جن کا دعویٰ تو یہ ہے کہ جو کچھ آپ پر اور جو کچھ آپ سے پہلے اتارا گیا ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ قَبْلِكَ	مِنْ قَبْ لِکَ	آپ سے پہلے؟	ق ب ل	قبل اَز نماز، قبل اَز طعام والکلام
	يُرِيْدُوْنَ	یُ رِ یْ دُوْ نَ	وہ چاہتے ہیں	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرید صادِق
	اَنْ	آ ئیں	یہ کہ		
	يَّتَحَاكَمُوْٓا	یَ تَ حَا کَ مُوْ..	وہ فیصلہ لے جائیں	ح ك م	حَاکم، مَحکمۂ عدل، حَکم، حُکّام
	اِلَى الطَّاغُوْتِ	اِلَ طْ طَا غُوْ تِ	طاغوت کی طرف	ط غ ی	طُغیانی، سمندر میں طُغیانی، طاغوت
	وَقَدْ	وَ قَ دْ	حالانکہ تحقیق		
	اُمِرُوْٓا	اُمِ رُوْ..	وہ حکم دیئے گئے تھے	ء م ر	اَمر، اُمُور، آمر، مَامُور، اُمَراء
	اَنْ يَّكْفُرُوْا	آ ئیں یَ کْ فُ رُوْ	یہ کہ وہ کفر کریں	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِهٖ ط	بِ ہِیْ	اس کا		

مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ ط

اس پر ان کا ایمان ہے، لیکن وہ اپنے فیصلے غیر اللہ کی طرف لے جانا چاہتے ہیں حالانکہ انہیں حکم دیا گیا ہے کہ شیطان کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَيُرِيْدُ	وَ یُ رِیْ دُ	اور چاہتا ہے	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرید صادِق
	الشَّيْطٰنُ	ش شَا ئیْ طَا نُ	شیطان	ش ط ن	شَیطَانیّت، شَیطان صِفت آدمی
	اَنْ	آ ئیں	یہ کہ		
	يُّضِلَّهُمْ	یُ ضِلْ لَ ہُمْ	گمراہ کردے انہیں	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)، ضَلالت وگُمراہی
	ضَلٰلًا	ضَ لَا لَمْ	گمراہ کرنا	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)، ضَلالت وگُمراہی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَعِيۡدًا ﴿۶۰﴾	بَ عِیْ دَا	بہت دُور کا	ب ع د	بَعیدازقِیاس،بُعد(دُوری)،مَاضیِ بَعید
۶۱	وَاِذَا	وَاِذَا	اور جب		
	قِيۡلَ	قِیْ لَ	کہا جاتا ہے	ق و ل	قَول وقَرار،اَقوالِ زرّیں،مَقُولہ
	لَهُمۡ	لَ ہُمْ	ان سے		
	تَعَالَوۡا	تَ عَا لَوْ	تم آؤ	ع ل و	
	اِلٰى مَآ	اِلَا مَا..	اس کی طرف جو		

وَيُرِيۡدُ الشَّيۡطٰنُ اَنۡ يُّضِلَّهُمۡ ضَلٰلًاۢ بَعِيۡدًا ﴿۶۰﴾ وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡا اِلٰى مَآ

انکار کریں، شیطان تو یہ چاہتا ہے کہ انہیں بہکا کر دور ڈال دے ﴿۶۰﴾ ان سے جب کبھی کہا جائے کہ اللہ تعالیٰ کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنۡزَلَ	اَنْ زَلَ	نازل کیا	ن ز ل	نَازِل،نُزُول،نَازِلہ،مَنَازِل
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العَالَمِین
	وَاِلَى الرَّسُوۡلِ	وَاِلَرْ رَسُوْلِ	اور رسول کی طرف (آؤ)	ر س ل	رَسُول،رِسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	رَاَيۡتَ	رَاَیْ تَ	تو آپ دیکھیں گے	ر ء ی	رِیَا،رُؤیَا،رُؤیتِ ہِلَال،غَیر مَرئی
	الۡمُنٰفِقِيۡنَ	لْ مُ نَا فِ قِیْ نَ	منافقوں کو	ن ف ق	اِنفَاق فِی سَبِیلِ اللہ،نَان ونَفقہ
	يَصُدُّوۡنَ	یَ صُدْ دُوْ نَ	وہ رُکتے ہیں	ص د د	
	عَنۡكَ	عَنْ کَ	آپ سے		
	صُدُوۡدًا ﴿۶۱﴾	صُ دُوْ دَا	منہ پھیرتے ہوئے	ص د د	
۶۲	فَكَيۡفَ	فَ کَیْ فَ	پھر کیا حال ہوتا ہے	ک ی ف	کَیفَ حَالُكَ(آپ کیسے ہیں؟)

اَنۡزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوۡلِ رَاَيۡتَ الۡمُنٰفِقِيۡنَ يَصُدُّوۡنَ عَنۡكَ صُدُوۡدًا ﴿۶۱﴾ فَكَيۡفَ

نازل کردہ کلام کی اور رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی طرف آؤ تو آپ دیکھ لیں گے کہ یہ منافق آپ سے منہ پھیر کر رکے جاتے ہیں ﴿۶۱﴾ پھر کیا بات

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِذَآ	اِذَا..	جب		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَصَابَتْهُمْ	اَصَابَتْ ہُمْ	پہنچتی ہے انہیں	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، آلام ومَصَائِب
	مُّصِیْبَةٌۢ	مُ صِیْ بَ تُمْ	کوئی مصیبت	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، آلام ومَصَائِب
	بِمَا	بِ مَا	بوجہ اس کے جو		
	قَدَّمَتْ	قَ دْ دَ مَتْ	آگے بھیجا	ق د م	قدم، اَقدَام، مُقدَّم، مُقدّمہ
	اَیْدِیْهِمْ	اَیْ دِیْ ہِمْ	ان کے ہاتھوں نے	ی د و	یدِ بیضا، یدِطولیٰ، رَفعِ یدین، قطعِ ید
	ثُمَّ	ثُمْ مَ	پھر		
	جَآءُوْكَ	جَا...ءُوْکَ	وہ آتے ہیں آپ کے پاس	ج ی ء	
	یَحْلِفُوْنَ	یَ حْ لِ فُوْنَ	وہ قسمیں کھاتے ہیں	ح ل ف	حَلف اُٹھانا، حَالِفْ بِاللہ، بیَانِ حَلفی
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَاہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین

اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِیْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَیْدِیْهِمْ ثُمَّ جَآءُوْكَ یَحْلِفُوْنَ ۖ بِاللّٰهِ

ہے کہ جب ان پر ان کے کرتوت کے باعث کوئی مصیبت آپڑتی ہے تو پھر یہ آپ کے پاس آکر اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھاتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنْ اَرَدْنَآ	اِنْ اَ رَ دْ نَا..	کہ ہم نے نہیں ارادہ کیا تھا	ر و د	اِرَادہ، مُرِید، اِرَادَت، مُرَاد
	اِلَّآ	اِلْ لَا..	مگر		
	اِحْسَانًا	اِحْ سَا نَا ؤں	بھلائی کا	ح س ن	حُسن، اِحسَان، مُحسِن، مُحسِنات
	وَّتَوْفِیْقًا ۝٦٢	وَ تَوْ فِیْ قَا	اور آپس میں ملانے کا	و ف ق	توفِیق، مُوَافقت، مُوَافِق ہونا
٦٣	اُولٰٓئِكَ	اُلَا...ءِ کَ	یہ		
	الَّذِیْنَ	لْ لَ ذِیْ نَ	وہ لوگ ہیں کہ		
	یَعْلَمُ	یَ عْ لَ مُ	جانتا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلّم، مَعلُوم، علاّمہ
	اللّٰهُ	لْ لَاہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	مَا	مَا	اسے جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۚ	فِیْ قُ لُوْ بِ ہِمْ	ان کے دلوں میں ہے	ق ل ب	قلب، قُلُوب، اَمراضِ قلب

اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّآ اِحْسَانًا وَّ تَوْفِيْقًا ﴿٦٢﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۚ

کہ ہمارا ارادہ تو صرف بھلائی اور میل ملاپ ہی کا تھا ﴿٦٢﴾ یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کے دلوں کا بھید اللہ تعالیٰ پر بخوبی روشن ہے، آپ ان سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاَعْرِضْ	فَ اَ عْ رِضْ	چنانچہ آپ منہ پھیرلیں	ع ر ض	مُعرض ہونا، اِعراض کرنا
	عَنْهُمْ	عَنْ ہُمْ	ان سے		
	وَعِظْهُمْ	وَ عِ ظْ ہُمْ	اور نصیحت کریں انہیں	و ع ظ	وَعظ و نصیحت، وَاعظ، مُوَاعِظ
	وَقُلْ	وَ قُ لْ	اور کہیں	ق و ل	قَول و قَرار، اَقوالِ زرّیں، مَقُولہ
	لَّهُمْ	لَ ہُمْ	ان سے		
	فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ	فِیْ۔۔ اَنْ فُ سِ ہِمْ	ان کے دلوں میں	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنفّس
	قَوْلًاۢ	قَ وْ لَمْ	بات	ق و ل	قَول و قَرار، اَقوالِ زرّیں، مَقُولہ
	بَلِيْغًا ﴿٦٣﴾	بَ لِیْ غَا	بہت اثر کرنے والی	ب ل غ	فَصِیح و بَلِیغ، مبلّغ، اِبلاغ
٦٤	وَمَآ اَرْسَلْنَا	وَ مَا۔۔ اَرْ سَلْ نَا	اور ہم نے نہیں بھیجا	ر س ل	رَسُول، رَسَالت، مُرسَل، ترسِیل

فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَوْلًاۢ بَلِيْغًا ﴿٦٣﴾ وَمَآ اَرْسَلْنَا

چشم پوشی کیجئے، انہیں نصیحت کرتے رہیئے اور انہیں وہ بات کہیئے! جوان کے دلوں میں گھر کرنے والی ہو ﴿٦٣﴾ ہم نے ہر ایک رسول کو صرف اسی لئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ رَّسُوْلٍ	مِ رْ رَسُوْ لِنْ	کوئی رسول	ر س ل	رَسُول، رَسَالت، مُرسَل، ترسِیل
	اِلَّا	اِلْ لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا قَلِیل
	لِيُطَاعَ	لِ یُ طَا عَ	اس لئے کہ اس کی اطاعت کی جائے	ط و ع	اِطاعت گزار، مُطیع ہونا، اِطاعت
	بِاِذْنِ	بِ اِ ذْ نِ	حکم سے	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، بِاِذنِ اللہ
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا ہْ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالَمِین
	وَلَوْ اَنَّهُمْ	وَ لَوْ اَنْ نَ ہُمْ	اور اگر بلاشبہ وہ لوگ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِذْ ظَّلَمُوْٓا	اِذ ظَ لَ مُوْ..	جب انہوں نے ظلم کیا	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمِین
	اَنْفُسَهُمْ	اَن فُ سَ ہُمْ	اپنی جانوں پر	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَا نَفسی، مُتَنَفِّس
	جَآءُوْكَ	جَا...ءُ وْ کَ	وہ آپ کے پاس آتے	ج ی ء	

مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَآءُوْكَ

بھیجا کہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے اس کی فرمانبرداری کی جائے اور اگر یہ لوگ جب انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا، تیرے پاس آجاتے اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاسْتَغْفَرُوا	فَسْ تَ غْ فَ رُ	پھر وہ معافی مانگتے	غ ف ر	غَفَّار، عَبدُالغَفُور، اِستِغفَار، مَغفِرَت
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَاسْتَغْفَرَ	وَسْ تَ غْ فَ رَ	اور معافی مانگتا	غ ف ر	غَفَّار، عَبدُالغَفُور، اِستِغفَار، مَغفِرَت
	لَهُمُ	لَ ہُمُ	ان کے لئے		
	الرَّسُوْلُ	رر سُوْ لُ	رسول	ر س ل	رَسُول، رَسَالَت، مُرسَل، تَرسِیل
	لَوَجَدُوا	لَ وَ جَ دُ	تو یقیناً وہ پاتے	و ج د	وَجَد، وَجدَان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	تَوَّابًا	تَ وْ وَا بَ	بہت توبہ قبول کرنے والا	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	رَّحِيْمًا ﴿٦٤﴾	رر ﺣِی مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمَت، رَحِیم، رَحم و کَرَم
٦٥	فَلَا وَرَبِّكَ	فَ لَا وَ رَب بِ کَ	پس آپ کے رب کی قسم!	ر ب ب	اَربَاب، مُربّی، رَبُّ العَالَمِین رَبِّ کعبہ، رَبِّ محمدﷺ

فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ

اللہ تعالیٰ سے استغفار کرتے اور رسول بھی ان کیلئے استغفار کرتے، تو یقیناً یہ لوگ اللہ تعالیٰ کو معاف کرنے والا مہربان پاتے ﴿٦٤﴾ سو قسم ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا يُؤْمِنُوْنَ	لَا یُ x مِ نُوْ نَ	وہ مؤمن نہیں ہو سکتے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمَان
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		حَتَّی الاِمکَان، حَتّٰی کہ
	يُحَكِّمُوْكَ	یُ حَک کِ مُوْ کَ	وہ آپ کو حاکم مانیں	ح ك م	حُکّام، مَحکمۂ عدل، حاکم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيمَا	فِیْ مَا	اس چیز میں کہ		
	شَجَرَ	شَ جَ رَ	جھگڑا ہو جائے	ش ج ر	مُشَاجَرت (جھگڑا)، مُشَاجَراتِ صَحابہ
	بَيْنَهُمْ	بَ ائِیْ نَ ہُمْ	ان کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	ثُمَّ	ثُمْ مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	لَا يَجِدُوا	لَا یَ جِ دُوْ	وہ نہ پائیں	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	فِيٓ أَنْفُسِهِمْ	فِیْ۔۔اَنْ فُ سِ ہِمْ	اپنے دلوں میں	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنَفُّس
	حَرَجًا	حَ رَ جَمْ	کوئی تنگی	ح ر ج	حَرج مَرج، اس میں کوئی حَرج نہیں

لَا يُؤْمِنُونَ حَتّٰى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِيٓ أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا

تیرے پروردگار کی! یہ مؤمن نہیں ہو سکتے، جب تک کہ تمام آپس کے اختلاف میں آپ کو حاکم نہ مان لیں، پھر جو فیصلے آپ ان میں کر دیں ان سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِمَّا	مِمْ مَا	اس سے جو		
	قَضَيْتَ	قَ ضَا ئِیْ تَ	آپ فیصلہ کریں	ق ض ی	قضا وقدر، قَضَائے اِلٰہی، قَاضی
	وَيُسَلِّمُوا	وَ یُ سَلْ لِ مُوْ	اور وہ تسلیم کر لیں	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلمان، سَلامتی
	تَسْلِيمًا ۶۵	تَسْ لِیْ مَا	(دل وجان سے) تسلیم کرنا	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلمان، سَلامتی
۶۶	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور اگر		
	أَنَّا	اَن نَا	بے شک ہم		
	كَتَبْنَا	کَ تَبْ نَا	لکھ دیتے	ک ت ب	کِتاب، حِکمت، مَکتُوب، کِتابت
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا ئِیْ ہِمْ	ان پر		
	أَنِ	اَنِ	یہ کہ		
	اقْتُلُوٓا	قْ تُ لُوْ..	تم قتل کرو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	أَنْفُسَكُمْ	اَنْ فُ سَ کُمْ	اپنی جانوں کو	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنَفُّس

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَوِ	اَ وِ	یا		

مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾ وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ

اپنے دل میں کسی طرح کی تنگی اور ناخوشی نہ پائیں اور فرمانبرداری کے ساتھ قبول کرلیں ﴿٦٥﴾ اور اگر ہم ان پر یہ فرض کردیتے کہ اپنی جانوں کو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُخْرُجُوْا	خْ رُ جُوْ	تم نکلو	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ، مخرج، خُروج
	مِنْ دِيَارِكُمْ	مِنْ دِ يَا رِ كُمْ	اپنے گھروں سے	د ی ر	دار، دِیار، دارِ فانی، دِیارِ غیر
	مَّا فَعَلُوْهُ	مَا فَ عَ لُوْ هُ	تو وہ نہ کرتے یہ (کام)	ف ع ل	فِعل، اَفعال، فاعِل، مَفعُول
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		
	قَلِيْلٌ	قَ لِیْ لُ	تھوڑے	ق ل ل	قلیل، اَقلیت، قلّت
	مِّنْهُمْ ؕ	م مِنْ هُمْ	ان میں سے		
	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور اگر		
	اَنَّهُمْ	اَن نَ هُمْ	بلاشبہ وہ		
	فَعَلُوْا	فَ عَ لُوْ	کرلیتے	ف ع ل	فِعل، اَفعال، فاعِل، مَفعُول
	مَا	مَا	وہ (کام) کہ		
	يُوْعَظُوْنَ	يُوْ عَ ظُوْ نَ	انہیں نصیحت کی جاتی ہے	و ع ظ	وَعظ و نصیحت، واعظ، مُواعظ

اُخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ

قتل کرڈالو یا اپنے گھروں سے نکل جاؤ! تو اسے ان میں سے بہت ہی کم لوگ بجالاتے اور اگر یہ وہی کریں جس کی انہیں نصیحت کی جاتی ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِهٖ	بِ هِیْ	اس کی		
	لَكَانَ	لَ كَا نَ	تو ہوتا	ك و ن	
	خَيْرًا لَّهُمْ	خَا ئِیْ رَل لَ هُمْ	بہت بہتر ان کے لئے	خ ی ر	خیر، خیرات، خیروشر، خیروبرکت
	وَاَشَدَّ	وَ اَ شَ دَ	اور زیادہ	ش د د	شِدّت، شدّتِ غم، تشدید، مُتشدّد

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَثۡبِيۡتًا ۙ﴿۶۶﴾	تَ ثۡ بِیۡ تَا	ثابت قدم رکھنے والا (دین میں)	ث ب ت	ثَابِتۡ قَدَم، مُثۡبَت قَدَم، اِثۡبَات
۶۷	وَّ اِذًا	وَ اِ ذَ	اور تب		
	لَّاٰتَيۡنٰهُمۡ	ل لَ آ تَا ئِیۡ نَا ہُمۡ	ہم ضرور دیتے انہیں	ء ت ی	
	مِّنۡ لَّدُنَّاۤ	مِل لَ دُن نَا..	اپنے پاس سے		
	اَجۡرًا	اَ جۡ رَنۡ	اجر	ء ج ر	اَجر وثواب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، نیکی کا اَجر
	عَظِيۡمًا ۙ﴿۶۷﴾	عَ ظِیۡ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِ عَظِیم، اَعظَم، عَظمت، وزارتِ عُظمیٰ

بِهٖ لَكَانَ خَيۡرًا لَّهُمۡ وَاَشَدَّ تَثۡبِيۡتًا ۙ﴿۶۶﴾ وَّاِذًا لَّاٰتَيۡنٰهُمۡ مِّنۡ لَّدُنَّاۤ اَجۡرًا عَظِيۡمًا ۙ﴿۶۷﴾

تو یقیناً یہی ان کیلئے بہتر اور بہت زیادہ مضبوطی والا ہو﴿۶۶﴾ اور تب تو انہیں ہم اپنے پاس سے بڑا ثواب دیں﴿۶۷﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۶۸	وَّ لَهَدَيۡنٰهُمۡ	وَ لَ ہَ دَا ئِیۡ نَا ہُمۡ	اور ہم ضرور چلاتے انہیں	ھ د ی	ہِدَایت، ہَادیٔ برحق، مَہدی
	صِرَاطًا	صِ رَا طَمۡ	راستے پر	ص ر ط	پُل صِراط، صِراطِ مُستقیم (رسالہ کا نام)
	مُّسۡتَقِيۡمًا ﴿۶۸﴾	مُسۡ تَ قِیۡ مَا	سیدھے	ق و م	اِستقامت فِی الدِّین، مُقیم، خَطِ مُستقیم
۶۹	وَمَنۡ	وَ مَا ئیُں	اور جو کوئی		
	يُّطِعِ	یُ طِ عِ	اطاعت کرے	ط و ع	اِطَاعت رَسُول، اِطَاعت گُزار، مُطیع
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَالرَّسُوۡلَ	وَ رَ رَسُوۡ لَ	اور رسول کی	ر س ل	رَسُول، رِسَالت، مُرسَل، تَرسِیل
	فَاُولٰٓـئِكَ	فَ اُ لَا... ءِ کَ	تو یہ لوگ		
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ ہوں گے		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الَّذِيۡنَ	ل لَ ذِیۡ نَ	ان لوگوں کے کہ		

وَّلَهَدَيۡنٰهُمۡ صِرَاطًا مُّسۡتَقِيۡمًا ﴿۶۸﴾ وَمَنۡ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوۡلَ فَاُولٰٓـئِكَ مَعَ الَّذِيۡنَ

اور یقیناً انہیں راہ راست دکھا دیں﴿۶۸﴾ اور جو بھی اللہ تعالیٰ کی اور رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی فرمانبرداری کرے، وہ ان لوگوں کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْعَمَ	اَنْ عَ مَ	انعام کیا	ن ع م	نِعمت، اِنعام، مُنعِم، نَعِیم (نام)
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا ئِ ہِمْ	ان پر		
	مِّنَ النَّبِيّٖنَ	مِ نَن نَ بِ ئِ یْ نَ	نبیوں میں سے	ن ب ء	نَبی، اَنبیاء، خَتمِ نُبُوت
	وَالصِّدِّيْقِيْنَ	وَ ص صِد دِی قِیْ نَ	اور صدّیقوں (میں سے)	ص د ق	صَادِق، صَدِیق، مُصَدِّق، صِدق
	وَالشُّهَدَآءِ	وَ ش شُ ہَ دَا ... ءِ	اور شہیدوں (میں سے)	ش ہ د	شَہادَت، شَاہِد، شَہِید مِلّت
	وَالصّٰلِحِيْنَ ج	وَ ص صَا لِ حِیْ ن	اور صالحین (میں سے)	ص ل ح	صُلح، صَالِح، عَمَلِ صَالِح، اِصلاَح
	وَحَسُنَ	وَ حَ سُ نَ	اور اچھے ہیں	ح س ن	حَسَن، اِحسَان، مُحسِن، مُحسِنَات

اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ج وَحَسُنَ

ساتھ ہوگا جن پر اللہ تعالٰی نے انعام کیا ہے، جیسے نبی اور صدیق اور شہید اور نیک لوگ، یہ بہترین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُولٰٓئِكَ	اُوْ لَا ... ءِ کَ	یہ لوگ		
	رَفِيْقًا ط ﴿٦٩﴾	رَ فِیْ قَا	ساتھی ہونے کے لحاظ سے	ر ف ق	رَفِیق، رُفَقَاء، مُرَافقت، رَفِیقۂ حَیات
۷۰	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		
	الْفَضْلُ	لْ فَ ضْ لُ	فضل ہے	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل
	مِنَ اللّٰهِ ط	مِ نَ ل لَا ہِ	اللہ کی طرف سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَكَفٰى	وَ کَ فَا	اور کافی ہے	ک ف ی	کَافی ہونا، کَفَایَت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلِيْمًا ع ﴿٧٠﴾	عَ لِیْ مَا	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمہ
۷۱	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا.. اَ یْ یُ ہَل لَ ذِیْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمان

ع ۱۱ ۲

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

أُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ﴿٦٩﴾ ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ۚ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا ﴿٧٠﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

رفیق ہیں ﴿٦٩﴾ یہ فضل اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور کافی ہے اللہ تعالیٰ جاننے والا ﴿٧٠﴾ اے ایمان والو!

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خُذُوْا	خُ ذُ وْ	تم لے لو	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	حِذْرَكُمْ	حِ ذْ رَ كُمْ	اپنے بچاؤ کا سامان	ح ذ ر	تَحذِیرُالنَّاس (لوگوں کو ڈرانا) اَلحَذر اَلاَمَاں
	فَانْفِرُوْا	فَنْ فِ رُوْ	پھر تم نکلو	ن ف ر	یَومُ النَّفر (نکلنے کا دن)
	ثُبَاتٍ	ثُ بَا تِنْ	گروہ گروہ	ث ب ت	
	اَوِ انْفِرُوْا	اَ وِنْ فِ رُوْ	یا تم نکلو	ن ف ر	یَومُ النَّفر (نکلنے کا دن)
	جَمِيْعًا ﴿٧١﴾	جَ مِيْ عَا	اکٹھے	ج م ع	جَمَاعت، جَمَاعتیں، مَجمَع، مَجمُوعہ
٧٢	وَاِنَّ	وَ اِنْ نَ	اور بلا شبہ		
	مِنْكُمْ	مِنْ كُمْ	تم میں سے بعض		
	لَمَنْ	لَ مَنْ	البتہ وہ ہے جو		
	لَيُبَطِّئَنَّ ۚ	لَ يُ بَطْ طِ ءَ نْ نَ	یقیناً دیر کرتا ہے (نکلنے میں)	ب ط ء	

خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا ﴿٧١﴾ وَاِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ

اپنے بچاؤ کا سامان لے لو، پھر گروہ گروہ بن کر کوچ کرو یا سب کے سب اکٹھے ہو کر نکل کھڑے ہو ﴿٧١﴾ اور یقیناً تم میں بعض وہ بھی ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	اَصَابَتْكُمْ	اَ صَا بَتْ كُمْ	پہنچے تمہیں	ص و ب	مُصِیبت زدہ، آلَام ومَصَائِب
	مُّصِيْبَةٌ	مُ صِيْ بَ تُنْ	کوئی مصیبت	ص و ب	مُصِیبت زدہ، آلَام ومَصَائِب
	قَالَ	قَ ا لَ	تو وہ کہتا ہے:	ق و ل	قَول وقَرار، اَقوالِ زَرِّیں، مَقُولہ
	قَدْ	قَ دْ	تحقیق		
	اَنْعَمَ	اَنْ عَ مَ	انعام کیا	ن ع م	نِعمت، اِنعَام یافتہ، نَعِیم (نام)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَلَیَّ	عَ لَا یْ یَ	مجھ پر		
	اِذْ	اِ ذْ	جبکہ		
	لَمْ اَكُنْ	لَمْ اَ کُ نْ	میں نہیں تھا	ك و ن	
	مَّعَهُمْ	مَ عَ هُمْ	ان کے ساتھ		مَع اَہل وعَیال، مَعیّت
	شَهِیْدًا ۞	شَ هِیْ دَا	حاضر	ش ہ د	شہادت، شاہد، شہیدِ ملّت

فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِیْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَیَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِیْدًا ۞

جو پس وپیش کرتے ہیں، پھر اگر تمہیں کوئی نقصان ہوتا ہے تو وہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ پر بڑا فضل کیا کہ میں ان کے ساتھ موجود نہ تھا ۞

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۷۳	وَلَئِنْ	وَلَ ءِ نْ	اور بلاشبہ اگر		
	اَصَابَكُمْ	اَصَا بَ كُمْ	پہنچے تمہیں	ص و ب	مُصیبت زدہ، آلام ومَصائب
	فَضْلٌ	فَضْ لُنْ	فضل	ف ض ل	فضل، فضیلت، اَفضل، فضائل
	مِّنَ اللّٰهِ	مِنَ ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	لَیَقُوْلَنَّ	لَ یَ قُوْ لَنْ نَ	تو یقیناً وہ ضرور کہے گا	ق و ل	قول وقرار، اَقوالِ زرّیں، مَقولہ
	كَاَنْ	كَ اَ نْ	گویا کہ	ك و ن	
	لَّمْ تَكُنْ	لَمْ تَ كُنْ	نہ تھی	ك و ن	
	بَیْنَكُمْ	بَا یْ نَ كُمْ	تمہارے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابَین فیصلہ بَینُ الاقوامی
	وَبَیْنَهٗ	وَ بَا یْ نَ هُوْ	اور اس کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابَین فیصلہ بَینُ الاقوامی
	مَوَدَّةٌ	مَ وَ دْ دَ تُنْ	کوئی دوستی:	و د د	وَدُود (اللہ کا نام)، مَوَدَّت (محبّت)

وَلَئِنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَیَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْ بَیْنَكُمْ وَبَیْنَهٗ مَوَدَّةٌ

اور اگر تمہیں اللہ تعالیٰ کا کوئی فضل مل جائے تو اس طرح کہ گویا تم میں ان میں دوستی تھی ہی نہیں، کہتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يٰلَيْتَنِيْ	یَ لَا یْ تَ نِیْ	کاش کہ		
	كُنْتُ	کُنْ تُ	میں ہوتا	ک و ن	
	مَعَهُمْ	مَ عَ هُمْ	ان کے ساتھ		
	فَاَفُوْزَ	فَ اَ فُوْ زَ	تو میں حاصل کر لیتا	ف و ز	فائِز، فائِزُون، فائِزَہ (نام) عُہدَہ پر فائِز ہونا
	فَوْزًا	فَوْ زَنْ	کامیابی	ف و ز	فائِز، فائِزُون، فائِزَہ (نام) عُہدَہ پر فائِز ہونا
	عَظِيْمًا ﴿٧٣﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑی	ع ظ م	اَجرِ عَظِیم، اَعظَم، عَظمت، وَزارتِ عُظمٰی
٧٤	فَلْيُقَاتِلْ	فَلْ یُ قَا تِلْ	پس چاہیے کہ لڑیں	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	لْ لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	الَّذِيْنَ	لْ لَ ذِیْ نَ	وہ لوگ جو		

يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا ﴿٧٣﴾ فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ

کاش! میں بھی ان کے ہمراہ ہوتا تو بڑی کامیابی کو پہنچتا ﴿٧٣﴾ پس جو لوگ دنیا کی زندگی کو آخرت کے بدلے بیچ چکے ہیں، انہیں اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَشْرُوْنَ	یَ شْ رُوْ نَ	بیچتے ہیں	ش ر ی	بَیع و شِراء (سودا بیچنا اور خریدنا) مُشتَری ہوشیار باش
	الْحَيٰوةَ	لْ حَ یَا تَہ	زندگی	ح ی ی	حَیاتِ جاوِدانی، حَیاتِ طَیِّبہ
	الدُّنْيَا	دُنْ یَا	دنیا کی	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زِندگی
	بِالْاٰخِرَةِ ط	بِلْ آ خِ رَہْ	آخرت کے بدلے	ء خ ر	آخِرَت کا دن، اُخروی کامیابی آخِرَت کا سفر
	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جو کوئی		
	يُّقَاتِلْ	یُ قَا تِ لْ	لڑے	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	لْ لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَيُقْتَلْ	فَ يُقْ تَ لْ	پھر وہ قتل کر دیا جائے	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	اَوْ	آ ؤْ	یا		
	يَغْلِبْ	یَ غْ لِبْ	غالب آ جائے	غ ل ب	غالبِ اِمکان، غَلبہِ دین، مَغلوب

يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ؕ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ

کی راہ میں جہاد کرنا چاہئے اور جو شخص اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرتے ہوئے شہادت پالے یا غالب آجائے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَسَوْفَ	فَ سَا ؤْ فَ	تو عنقریب		
	نُؤْتِيْهِ	نُ x تِیْ هِ	ہم دیں گے اس کو	ء ت ی	
	اَجْرًا	اَ جْ رَنْ	اجر	ء ج ر	اَجر و ثواب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، نیکی کا اَجر
	عَظِيْمًا ﴿٧٤﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِ عَظیم، اَعظم، عَظمت، وَزارتِ عُظمیٰ
٧٥	وَمَا	وَ مَا	اور کیا ہے		
	لَكُمْ	لَ کُمْ	تمہیں کہ		
	لَا تُقَاتِلُوْنَ	لَا تُ قَا تِ لُوْ نَ	تم نہیں لڑتے	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	فِىْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں؟	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ	وَلْ مُسْ تَضْ عَ فِیْ نَ	اور (ان لوگوں کی خاطر) جو کمزور ہیں	ض ع ف	ضَعیف، ضُعفاء، ضَعیف آدمی

فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٧٤﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ

یقیناً ہم اسے بہت بڑا ثواب عنایت فرمائیں گے ﴿٧٤﴾ بھلا کیا وجہ ہے کہ تم اللہ تعالیٰ کی راہ میں اور ان ناتواں مردوں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنَ الرِّجَالِ	مِ نَ رْ رِ جَا لِ	مردوں میں سے	ر ج ل	اَسماءُ الرِّجال کی کُتب، رِجالِ کشی، قحطُ الرِّجال
	وَالنِّسَآءِ	وَ نْ نِ سَا ... ءِ	اور عورتوں	ن س و	نِساءُ المؤمنین، تربیتِ نِسواں، نِسوانیت
	وَالْوِلْدَانِ	وَلْ وِلْ دَا نِ	اور بچوں (میں سے)	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ جو		
	يَقُوْلُوْنَ	یَ قُوْ لُوْ نَ	کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، اَقوالِ زرّیں، مقولہ
	رَبَّنَآ	رَب بَ نَا۔۔	اے ہمارے رب!	ر ب ب	اَرباب، مُربّی، رَبُّ العالمین، رَبِّ کعبہ، رَبِّ محمد ﷺ
	اَخْرِجْنَا	اَخْ رِجْ نَا	نکال ہمیں	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ، مخرج، خروج
	مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ	مِنْ ہَا ذِہِلْ قَرْ یَ تِ	اس بستی سے	ق ر ی	قریہ قریہ بستی بستی

مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ

عورتوں اور ننھے ننھے بچوں کے چھٹکارے کے لئے جہاد نہ کرو؟ جو یوں دعائیں مانگ رہے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار! ان ظالموں کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الظَّالِمِ	ظْ ظَا لِ مِ	کہ ظالم ہیں	ظ ل م	ظُلم، ظالِم، مظلوم، ظالمین
	اَهْلُهَاۚ	اَہْ لُ ہَا	اس کے باشندے	ء ھ ل	اَہلِ کتاب، اَہلِ علم، اَہلِ بصیرت
	وَاجْعَلْ	وَجْ عَلْ	اور بنادے	ج ع ل	جَعلی، جَعل سازی، جعلی نوٹ
	لَّنَا	لَ نَا	ہمارے لئے		
	مِنْ لَّدُنْكَ	مِلْ لَ دُنْ کَ	اپنی طرف سے		
	وَلِيًّاۚ	وَلِیْ یَا	کوئی حمایتی	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وَلایت، اَولیاءِ کرام
	وَّاجْعَلْ	وَجْ عَلْ	اور بنادے	ج ع ل	جَعلی، جَعل سازی، جعلی نوٹ
	لَّنَا	ل لَ نَا	ہمارے لئے		
	مِنْ لَّدُنْكَ	مِلْ لَ دُنْ کَ	اپنی طرف سے		
	نَصِيْرًاؕ ۷۵	نَ صِیْ رَا	کوئی مددگار	ن ص ر	نُصرت، ناصِر، منصور، نصیر

الظَّالِمِ اَهْلُهَاۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّاۚ وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًاؕ ۷۵

بستی سے ہمیں نجات دے اور ہمارے لئے خود اپنے پاس سے حمایتی مقرر کر دے اور ہمارے لئے خاص اپنے پاس سے مددگار بنا ۷۵

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۷۶	اَلَّذِيْنَ	اَل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمَان
	يُقَاتِلُوْنَ	يُ قَا تِ لُوْ نَ	وہ لڑتے ہیں	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	فِيْ سَبِيْلِ	فِيْ سَ بِيْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ ج	ل لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ يْ نَ	اور وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	كَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	يُقَاتِلُوْنَ	يُ قَا تِ لُوْ نَ	وہ لڑتے ہیں	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	فِيْ سَبِيْلِ	فِيْ سَ بِيْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ

جو لوگ ایمان لائے ہیں وہ تو اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرتے ہیں اور جن لوگوں نے کفر کیا ہے، وہ اللہ تعالیٰ کے سوا اوروں کی راہ میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الطَّاغُوْتِ	طِ طَا غُوْ تِ	شیطان کے	ط غ ی	طُغیَانی، طَاغُوت (سرکش قوت) سمندر میں طُغیانی
	فَقَاتِلُوْٓا	فَ قَا تِ لُوْ..	پس تم لڑو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	اَوْلِيَآءَ	آ وْ لِ يَا...ءَ	دوستوں سے	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وِلَایت، اَولیاءِ کرام
	الشَّيْطٰنِ ج	ش شَا ئِيْ طَا نِ	شیطان کے	ش ط ن	شیطَانیّت، شیطَان صِفت آدمی
	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	كَيْدَ	كَا ئِيْ دَ	مکر	ك ی د	کائد، مکائد (مکار)
	الشَّيْطٰنِ	ش شَا ئِيْ طَا نِ	شیطان کا	ش ط ن	شیطَانیّت، شیطَان صِفت آدمی
	كَانَ	كَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	ضَعِيْفًا ع ۷۶	ضَ عِيْ فَا	نہایت کمزور	ض ع ف	ضَعیف، ضُعفاء، ضَعیف آدمی
۷۷	اَ	اَ	کیا		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَمْ تَرَ	لَمْ تَ رَ	آپ نے نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیَا، رُوٴیَا، رُوٴیتِ ہلال، غیر مرئی

ع ۷ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَآءَ الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا ۝٧٦ اَلَمْ تَرَ

لڑتے ہیں، پس تم شیطان کے دوستوں سے جنگ کرو! یقین مانو کہ شیطانی حیلہ (بالکل بودا اور) سخت کمزور ہے ۝٧٦ کیا تم نے انہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِلَى الَّذِيْنَ	اِلَل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کی طرف کہ		
	قِيْلَ	قِ یْ لَ	کہا گیا	ق و ل	قول و قرار، اقوالِ زرّیں، مقولہ
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان سے:		
	كُفُّوْٓا	کُف فُو	تم روکے رکھو	ك ف ف	سر بکف (جان ہتھیلی پر رکھنا) بازو کے کف، کفِ افسوس ملنا
	اَيْدِيَكُمْ	اَ یْ دِ یَ کُمْ	اپنے ہاتھ؟	ی د و	یدِ بیضا، یدِ طولیٰ، رفع یدین، قطع ید
	وَاَقِيْمُوا	وَ اَ قِیْ مُ	اور تم قائم کرو	ق و م	قیام، قومہ، مقیم، قائم مقام
	الصَّلٰوةَ	ص صَ لَا ۃَ	نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جمعہ
	وَاٰتُوا	وَ آ تُ	اور تم دو	ء ت ی	
	الزَّكٰوةَ ۚ	ز زَ کَا ۃَ	زکوٰۃ	ز ك و	تزکیہ، مزکّی، تزکیہ نفس، زکوٰۃ
	فَلَمَّا	فَ لَمْ مَا	پھر جب		
	كُتِبَ	کُ تِ بَ	لکھ دیا (فرض کر دیا) گیا	ك ت ب	کتابِ حکمت، مکتوب، کتابت

اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ

نہیں دیکھا جنہیں حکم کیا گیا تھا کہ اپنے ہاتھوں کو روکے رکھو اور نمازیں پڑھتے رہو اور زکوٰۃ ادا کرتے رہو، پھر جب انہیں جہاد کا حکم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهِمُ	عَ لَا یْ ہِ مُ	ان پر		
	الْقِتَالُ	لْ قِ تَا لُ	لڑنا	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	اِذَا	اِ ذَا	تب		
	فَرِيْقٌ	فَ رِیْ قُمْ	ایک فریق	ف ر ق	فرقہ پرستی، تفرقہ بازی، فرقہ واریت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنْهُمْ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے		
	يَخْشَوْنَ	یَ خْ شَ ؤ نَ	وہ ڈرتے تھے	خ ش ی	خَشِیَّتِ اِلٰہی، خَشِیَّت طاری ہونا
	النَّاسَ	ن نَا سَ	لوگوں سے	ن و س	خَیْرُالنَّاس، عَامّۃُالنَّاس، عَوامُ النَّاس
	كَخَشْيَةِ	کَ خَشْ یَ ةِ	ڈرنے کے مانند	خ ش ی	خَشِیَّتِ اِلٰہی، خَشِیَّت طاری ہونا
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اَوْ	اَ ؤْ	یا		
	اَشَدَّ	اَ شَ دْ دَ	(اس سے بھی) زیادہ سخت	ش د د	شَدِید، شِدّت، اَشدضروری
	خَشْيَةً ج	خَشْ یَ ةً	ڈرنا	خ ش ی	خَشِیَّتِ اِلٰہی، خَشِیَّت طاری ہونا

عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ج

دیا گیا تو اسی وقت ان کی ایک جماعت لوگوں سے اس قدر ڈرنے لگی جیسے اللہ تعالیٰ کا ڈر ہو، بلکہ اس سے بھی زیادہ،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَقَالُوْا	وَ قَ ا لُوْ	اورانہوں نے کہا:	ق و ل	قَول وقَرار، اَقوالِ زَرّیں، مَقُولہ
	رَبَّنَا	رَب بَ نَا	اے ہمارے رب!	ر ب ب	اَرباب، مُربّی، رَبُّ العَالَمِین رَبِّ کعبہ، رَبِّ محمد ﷺ
	لِمَ	لِ مَ	کیوں		
	كَتَبْتَ	کَ تَ بْ تَ	تونے لکھا (فرض کیا)	ك ت ب	کِتاب، حِکمت، مَکتُوب، کِتابت
	عَلَيْنَا	عَ لَا یْ نَ	ہم پر		
	الْقِتَالَ ج	لْ قِ تَا لَ	لڑنا	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ	لَا ؤْ لَا.. اَ خْ خَ رْ تَ نَا	کیوں نہ تونے مہلت دی ہمیں	ء خ ر	آخِرَت کادن، اُخروِی کامیابی آخِرَت کاسَفر، مُؤَخَّر، تاخِیر
	اِلٰٓى اَجَلٍ	اِلَا.. اَ جَ لِنْ	ایک مدت تک؟	ء ج ل	اَجَل، آجال، فرِشتۂ اَجل، لُقمۂ اَجل
	قَرِيْبٍ ط	قَ رِیْ ب	قریب	ق ر ب	قُرب، قَریب، اَقرَب، قَرِیبی عَزِیز واَقارِب
	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول وقَرار، اَقوالِ زَرّیں، مَقُولہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۗ قُلْ

اور کہنے لگے اے ہمارے رب! تو نے ہم پر جہاد کیوں فرض کر دیا؟ کیوں ہمیں تھوڑی سی زندگی اور نہ جینے دی؟ آپ کہہ دیجئے کہ دنیا کی سود مندی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَتَاعُ	مَ تَا عُ	فائدہ	م ت ع	مَتاعِ کارواں، مَتاعِ عزیز
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کا	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی
	قَلِيْلٌ ۚ	قَ لِیْ لٌ	بہت تھوڑا ہے	ق ل ل	قلیل، اَقلیت، قِلّت
	وَالْاٰخِرَةُ	وَلْ آ خِ رَ ةُ	اور آخرت	ء خ ر	آخرت کا دن، اُخروی کامیابی، آخرت کا سفر
	خَيْرٌ	خَا ئِ رٌ	بہت بہتر ہے	خ ی ر	خیر، خیرات، خیر و شر، خیر و برکت
	لِّمَنِ	ل لِ مَنِ	اس کے لئے جس نے		
	اتَّقٰى ۣ	ت تَ قَا	تقویٰ اختیار کیا	و ق ی	تقویٰ، مُتقی، مُتقین
	وَلَا تُظْلَمُوْنَ	وَلَا تُ ظْ لَ مُوْ نَ	اور تم ظلم نہیں کئے جاؤ گے	ظ ل م	ظُلم، ظالم، مظلوم، ظالمین
	فَتِيْلًا ۝	فَ تِیْ لَا	دھاگے برابر	ف ت ل	
۷۸	اَيْنَ مَا	اَ ئِ نَ مَا	جہاں کہیں بھی		

مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۣ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ۝ اَيْنَ مَا

تو بہت ہی کم ہے اور پرہیزگاروں کیلئے تو آخرت ہی بہتر ہے اور تم پر ایک دھاگے کے برابر بھی ستم روا نہ رکھا جائے گا ۝ تم جہاں کہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَكُوْنُوْا	تَ کُوْ نُوْ	تم ہو گے	ك و ن	
	يُدْرِكْكُّمُ	یُدْ رِ کْ کُ مُ	پا لے گی تمہیں	د ر ك	اِدراک کرنا، دَرک (پانا)
	الْمَوْتُ	لْ مَا وْ تُ	موت	م و ت	مَوت، اَموات، مَیّت، مَمات
	وَلَوْ	وَ لَا وْ	خواہ		
	كُنْتُمْ	کُنْ تُمْ	ہو تم	ك و ن	
	فِيْ بُرُوْجٍ	فِیْ بُ رُ وْ جِمْ	قلعوں میں	ب ر ج	بُرج، بُرج والی مسجد، چو بُرجی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّشَيَّدَةٍ ؕ	مُ شَا ئْ یِ دَ ہ	مضبوط	ش ی د	قصرِ مَشِید (مضبوط محل)
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	تُصِبْهُمْ	تُ صِبْ ہُمْ	پہنچے انہیں	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، آلام ومَصَائِب
	حَسَنَةٌ	حَ سَ نَ تُوْ ئْنْ	کوئی بھلائی	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات

تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ؕ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ

بھی ہو موت تمہیں آ پکڑے گی، گو تم مضبوط قلعوں میں ہو اور اگر انہیں کوئی بھلائی ملتی ہے

	يَّقُوْلُوْا	یَ قُوْ لُوْ	تو کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، اَقوالِ زرّیں، مَقولہ
	هٰذِهٖ	ہَا ذِ ہِیْ	یہ		
	مِنْ عِنْدِ	مِنْ عِنْ دِ	طرف سے ہے	ع ن د	عِندَ اللہ مَاجور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	اللّٰهِ ۚ	ل لَا ہْ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	تُصِبْهُمْ	تُ صِبْ ہُمْ	پہنچے انہیں	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، آلام ومَصَائِب
	سَيِّئَةٌ	سَا ئْ یِ ءَ تُوْ ئْنْ	کوئی برائی (تکلیف)	س ی ء	سیئات، اَعمالِ سَیِّئَہ، بدعتِ سَیِّئَہ
	يَّقُوْلُوْا	یَ قُوْ لُوْ	تو کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، اَقوالِ زرّیں، مَقولہ
	هٰذِهٖ	ہَا ذِ ہِیْ	یہ		
	مِنْ عِنْدِكَ ؕ	مِنْ عِنْ دِ کَ	تیری طرف سے ہے	ع ن د	مُصِیبَت زدہ، آلام ومَصَائِب

يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ؕ

تو کہتے ہیں کہ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور اگر کوئی برائی پہنچتی ہے تو کہہ اُٹھتے ہیں کہ یہ تیری طرف سے ہے،

	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجیے:	ق و ل	قول وقرار، اَقوالِ زرّیں، مَقولہ
	كُلٌّ	کُل لُ	سب کچھ	ک ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنْ عِنْدِ	م ِمنْ عِنْ دِ	طرف سے ہے	ع ن د	عِنْدَاللہ ماجور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا هْ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	فَمَالِ	فَ مَا لِ	پھر کیا ہے		
	هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ	ہَا.. ءُ لَا... ءِ لْ قَا وْ مِ	ان لوگوں کو	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ
	لَا يَكَادُوْنَ	لَا يَ كَا دُوْ نَ	کہ نہیں قریب	ك ى د	
	يَفْقَهُوْنَ	يَفْ قَ هُوْ نَ	کہ وہ سمجھیں	ف ق ه	فِقہ، فَقیہ، فُقہاء، تَفَقُّہ فِی الدِّین
	حَدِيْثًا ۝٧٨	حَ دِيْ ثَا	بات کو؟	ح د ث	حَدیث، تَحدیثِ نعمت، مُحدِّث

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ فَمَالِ هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا ۝٧٨

انہیں کہہ دو کہ یہ سب کچھ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے، انہیں کیا ہوگیا ہے کہ کوئی بات سمجھنے کے بھی قریب نہیں ۝٧٨

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٧٩	مَآ	مَا..	جو بھی		
	اَصَابَكَ	اَ صَا بَ كَ	پہنچے (اے انسان!) تجھ کو	ص و ب	مُصیبت زدہ، آلام و مَصائب
	مِنْ حَسَنَةٍ	مِنْ حَ سَ نَ تِنْ	کوئی بھلائی	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	فَمِنَ اللّٰهِ ۫	فَ مِنَ ل لَا هِ	تو (وہ) اللہ کی طرف سے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَمَآ	وَ مَا..	اور جو		
	اَصَابَكَ	اَ صَا بَ كَ	پہنچے تجھے	ص و ب	مُصیبت زدہ، آلام و مَصائب
	مِنْ سَيِّئَةٍ	مِنْ سَا ئِ يِ ءَ تِنْ	کوئی برائی (تکلیف)	س ى ء	سیئات، اَعمالِ سَیِّئَہ، بدعتِ سَیِّئَہ
	فَمِنْ نَّفْسِكَ ؕ	فَ مِنْ نَفْ سِ كَ	تو (وہ) تیری اپنی طرف سے ہے	ن ف س	نفس، اَنفس، نَفسا نفسی، تَنفُّس

مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۫ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ؕ

تجھے جو بھلائی ملتی ہے وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے، اور جو بُرائی پہنچتی ہے وہ تیرے اپنے نفس کی طرف سے ہے،ہم نے تجھے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاَرْسَلْنٰكَ	وَ اَرْ سَلْ نَا كَ	اور ہم نے آپ کو بھیجا ہے	ر س ل	رَسول، رَسالت، مُرسَل، تَرسیل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لِلنَّاسِ	لِن نَا سِ	لوگوں کے لئے	ن و س	خَیرُالنَّاس،عَامّۃُالنَّاس،عَوامُ النَّاس
	رَسُوْلًا ؕ	رَ سُوْ لَا	رسول بنا کر	ر س ل	رَسُول،رَسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	وَ كَفٰى	وَ كَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ی	کافی ہونا،کِفَایَت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العَالَمِین
	شَهِيْدًا ﴿۷۹﴾	شَ هِیْ دَا	گواہ	ش ہ د	شَہادَت،شَاہِد،شَہیدِ مِلّت
۸۰	مَنْ يُّطِعِ	مَا ئِیْں یُ طِ عِ	جس نے اطاعت کی	ط و ع	اِطَاعَت گزار،مُطِیع ہونا،اِطَاعَت
	الرَّسُوْلَ	رَرْ سُوْ لَ	رسول کی	ر س ل	رَسُول،رَسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو تحقیق		

وَ اَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ؕ وَ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿۷۹﴾ مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ

تمام لوگوں کو پیغام پہنچانے والا بنا کر بھیجا ہے اور اللہ تعالیٰ گواہ کافی ہے ﴿۷۹﴾ اس رسول (ﷺ) کی جو اطاعت کرے اسی نے اللہ تعالیٰ کی فرمانبرداری

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَطَاعَ	اَ طَا عَ	اس نے اطاعت کی	ط و ع	اِطَاعَت گزار،مُطِیع ہونا،اِطَاعَت
	اللّٰهَ ج	ل لَا هَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العَالَمِین
	وَمَنْ	وَ مَنْ	اور جس نے		
	تَوَلّٰى	تَ وَل لَا	منہ پھیرا	و ل ی	
	فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ	فَ مَا.. اَرْ سَلْ نَا كَ	تو ہم نے نہیں بھیجا آپ کو	ر س ل	رَسُول،رَسَالت،مُرسَل،تَرسِیل
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا ئِ هِمْ	ان پر		
	حَفِيْظًا ﴿۸۰﴾	حَ فِیْ ظَا	نگہبان بنا کر	ح ف ظ	حِفظ،حَافِظ،حِفَاظَت،مَحفُوظ
۸۱	وَيَقُوْلُوْنَ	وَ یَ قُوْ لُوْ نَ	اور وہ (منافق) کہتے ہیں:	ق و ل	قَول و قَرار،اَقوالِ زَرِّیں،مَقُولہ
	طَاعَةٌ ز	طَا عَ تُنْ	(ہمارا کام تو) فرمانبرداری ہے	ط و ع	اِطَاعَت گزار،مُطِیع ہونا،اِطَاعَت
	فَاِذَا	فَ اِ ذَا	پھر جب		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ؕ﴿٨٠﴾ وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۡ فَاِذَا

کی اور جو منہ پھیر لے تو ہم نے آپ (ﷺ) کو کچھ ان پر نگہبان بنا کر نہیں بھیجا ﴿٨٠﴾ یہ کہتے تو ہیں کہ اطاعت ہے، پھر جب آپ (ﷺ) کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَرَزُوْا	بَ رَ زُ وْ	وہ نکلتے ہیں	ب ر ز	بارِز ہونا، مُبارَزَت کرنا
	مِنْ عِنْدِكَ	مِنْ عِنْ دِ كَ	آپ کے پاس سے	ع ن د	عِنْدَاللّٰہ ماجور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	بَيَّتَ	بَ ئِ يَ تَ	تو رات کو مشورہ کرتا ہے	ب ی ت	
	طَآئِفَةٌ	طَا...ءِ فَ تُمْ	ایک گروہ	ط و ف	طائِفَہ مَنصُورَہ، ثَقافَتی طائِفَہ
	مِّنْهُمْ	مِنْ هُمْ	ان میں سے		
	غَيْرَ	غَ ئِ رَ	خلاف	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	الَّذِىْ	ل لَ ذِ یْ	اس (بات) کے جو		
	تَقُوْلُ ؕ	تَ قُوْ لُ	آپ کہتے ہیں	ق و ل	قول و قرار، اقوالِ زرّیں، مَقولہ
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	يَكْتُبُ	يَكْ تُ بُ	لکھتا ہے	ك ت ب	کِتاب، حِکمَت، مَکتُوب، کِتابَت
	مَا	مَا	جو		

بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِىْ تَقُوْلُ ؕ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا

پاس سے اُٹھ کر باہر نکلتے ہیں تو ان میں سے ایک جماعت، جو بات آپ نے یا اس نے کہی ہے اسکے خلاف راتوں کو مشورے کرتی ہے، انکی راتوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُبَيِّتُوْنَ ۚ	يُ بَ ئِ يِ تُوْ نَ	وہ رات کو مشورہ کرتے ہیں	ب ی ت	
	فَاَعْرِضْ	فَ اَعْ رِضْ	چنانچہ آپ منہ پھیر لیں	ع ر ض	اِعراض کرنا، مُعرِض ہونا، عارِض
	عَنْهُمْ	عَنْ هُمْ	ان سے		
	وَتَوَكَّلْ	وَ تَ وَكْ كَلْ	اور آپ توکل کریں	و ك ل	تَوَکُّل کرنا، مُتَوَکِّل عَلَی اللّٰہ
	عَلَى اللّٰهِ ؕ	عَ لَلْ لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَكَفٰى	وَ كَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ی	کافی ہونا، کفایت کرنا، ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَكِيْلًا ۸۱	وَ كِیْ لَا	کارساز	و ك ل	وَکیل کرنا، وَکالت کرنا، وُکلاء
۸۲	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ	اَ فَ لَا یَ تَ دَبْ بَ رُوْ نَ	کیا پھر وہ تدبر (غور وفکر) نہیں کرتے	د ب ر	تَدَبُّر، تدبیر کرنے والا، مُدَبّر آدمی

يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۭ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ۸۱ اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ

کی بات چیت اللہ تعالیٰ لکھ رہا ہے، تو آپ ان سے منہ پھیر لیں اور اللہ تعالیٰ پر بھروسہ رکھیں، اللہ تعالیٰ کافی کارساز ہے ۸۱ کیا یہ لوگ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْقُرْاٰنَ ۭ	قُرْ آ نَ	قرآن میں؟	ق ر ء	قُرآن عظیم، قِرأت، قاری
	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور اگر		
	كَانَ	كَ انَ	ہوتا یہ (قرآن)	ك و ن	
	مِنْ عِنْدِ	مِنْ عِنْ دِ	طرف سے	ع ن د	عِنْدَاللہ مَاجُور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	غَيْرِ	غَا ئِیْ رِ	غیر	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَوَجَدُوْا	لَ وَ جَ دُوْ	تو یقیناً وہ پاتے	و ج د	وَجد، وِجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	فِيْهِ	فِیْ هِ	اس میں		
	اخْتِلَافًا	خْ تِ لَا فَنْ	اختلاف	خ ل ف	خِلاف، مُخالَفت، مُخالِف، اِختلاف
	كَثِيْرًا ۸۲	كَ ثِیْ رَا	بہت زیادہ	ك ث ر	خیرِ کثیر، کثرت، اکثر، کثیر لوگ
۸۳	وَاِذَا	وَ اِ ذَا	اور جب		
	جَآءَهُمْ	جَا...ءَ هُمْ	آتی ہے ان کے پاس	ج ی ء	

الْقُرْاٰنَ ۭ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا ۸۲ وَاِذَا جَآءَهُمْ

قرآن میں غور نہیں کرتے؟ اگر یہ اللہ تعالیٰ کے سوا کسی اور کی طرف سے ہوتا تو یقیناً اس میں بہت کچھ اختلاف پاتے ۸۲ جہاں انہیں کوئی خبر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَمۡرٌ	اَمْ رُ	کوئی بات	ء م ر	اَمر، اُمُور، اَمرِ رَبّی
	مِّنَ الۡاَمۡنِ	م مِنَ لْ اَمْنِ	امن کی	ء م ن	اَمن واَمان، اَمنِ عَامّہ
	اَوِ	اَوِ	یا		
	الۡخَوۡفِ	لْ خَاوْفِ	خوف (کی)	خ و ف	خَوف، خَائِف، مَخَافۃُ اللہ، خَوفزدہ
	اَذَاعُوۡا	اَذَاعُوْ	تو وہ مشہور کر دیتے ہیں	ذ ی ع	
	بِهٖ ؕ	بِہِیْ	اسے		
	وَلَوۡ	وَلَاوْ	اور اگر		
	رَدُّوۡهُ	رَدْدُوْہُ	وہ اسے لوٹاتے	ر د د	رَدّ کرنا، تَردِید کرنا، رَدِّ کُفر، مَردُود
	اِلَى الرَّسُوۡلِ	اِلَرْ رَسُوْلِ	رسول کی طرف	ر س ل	رَسُول، رَسَالت، مُرسَل، تَرسِیل
	وَاِلٰٓى	وَاِلَا۔۔	اور طرف		
	اُولِى الۡاَمۡرِ	اُلِلْ اَمْ رِ	اصحابِ اَمر کی	ء م ر	اُولُوالعَزم، اُولُوالعِلم اَمر، اُمُور، آمِر، مَاْمُور، اُمَرَاء

اَمۡرٌ مِّنَ الۡاَمۡنِ اَوِ الۡخَوۡفِ اَذَاعُوۡا بِهٖ ؕ وَلَوۡ رَدُّوۡهُ اِلَى الرَّسُوۡلِ وَاِلٰٓى اُولِى الۡاَمۡرِ

امن کی یا خوف کی ملی انہوں نے اسے مشہور کرنا شروع کر دیا، حالانکہ اگر یہ لوگ اسے رسول (ﷺ) کے اور اپنے میں سے ایسی باتوں کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنۡهُمۡ	مِنْ ہُمْ	اپنے میں سے		
	لَعَلِمَهُ	لَ عَ لِ مَ ہُ	تو جان لیتے اس کی (حقیقت) کو	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	الَّذِيۡنَ	لْ لَ ذِیْ نَ	وہ لوگ جو		
	يَسۡتَنۡۢبِطُوۡنَهٗ	یَسْ تَمْ بِ طُوْنَ ہُوْ	تحقیق کرتے ہیں اس کی	ن ب ط	اِستِنبَاط کرنا (اَخذ کرنا)، مَسئَلہ مُستَنبَط کرنا
	مِنۡهُمۡ ؕ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے		
	وَلَوۡلَا	وَلَاوْلَا	اور اگر نہ ہوتا		
	فَضۡلُ	فَ ضْ لُ	فضل	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ كُمْ	تم پر		
	وَرَحْمَتُهٗ	وَ رَ حْ مَ تُ هُوْ	اور اس کی رحمت	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکَرم

مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ۭ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ

تہہ تک پہنچنے والوں کے حوالے کر دیتے، تو اس کی حقیقت وہ لوگ معلوم کر لیتے جو نتیجہ اخذ کرتے ہیں اور اگر اللہ تعالیٰ کا فضل اور اس کی رحمت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَاتَّبَعْتُمُ	لَت تَ بَ عْ تُ مُ	تو تم ضرور پیچھے لگ جاتے	ت ب ع	تابعدار، تابع فرماں، اِتّباع
	الشَّيْطٰنَ	ش شَا ئِ طَا نَ	شیطان کے	ش ط ن	شیطانیت، شیطان صفت آدمی
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا ما شاء اللہ، اِلَّا قلیل
	قَلِيْلًا ﴿٨٣﴾	قَ لِيْ لَا	تھوڑے ہی	ق ل ل	قلیل، اَقلیت، قِلّت
٨٤	فَقَاتِلْ	فَ قَا تِ لْ	چنانچہ آپ لڑیں	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	فِيْ سَبِيْلِ	فِيْ سَ بِيْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سبیل اللہ
	اللّٰهِ ۚ	ل لَا هْ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	لَا تُكَلَّفُ	لَا تُ كَل لَ فُ	آپ ذمہ دار نہیں بنائے گئے	ك ل ف	مُکلّف ہونا، تکلیف دینا، غیر مُکلّف
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا ما شاء اللہ، اِلَّا قلیل
	نَفْسَكَ	نَفْ سَ كَ	اپنی ہی ذات کے	ن ف س	نفس، اَنفس، نفسا نفسی، متنفّس

لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٣﴾ فَقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ

تم پر نہ ہوتی تو معدودے چند کے علاوہ تم سب شیطان کے پیروکار بن جاتے ﴿٨٣﴾ تو اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرتا رہ، تجھے صرف تیری ذات کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَحَرِّضِ	وَ حَ رِ رِضِ	اور آپ رغبت دلائیں	ح ر ض	
	الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ	لْ مُ x ءْ مِ نِيْ نَ	مؤمنوں کو	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	عَسَى	عَ سَا	امید ہے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَنْ يَّكُفَّ	آ ئیں یَ کُف فَ	یہ کہ روک دے	ك ف ف	سَر بَکف (جان ہتھیلی پر رکھنا) بَازو کے کَف، کَفِ اَفسوس مَلنا
	بَاْسَ	بَ x سَ	لڑائی	ب ء س	
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کی جنھوں نے		
	كَفَرُوْا ط	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَشَدُّ	اَ شَ د دُ	بہت سخت ہے	ش د د	شِدّت، شِدّتِ غم، تَشدِید، مُتشدّد

وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ وَاللّٰهُ اَشَدُّ

نسبت حکم دیا جاتا ہے، ہاں ! ایمان والوں کو رغبت دلاتا رہ، بہت ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ کافروں کی جنگ کو روک دے اور اللہ تعالیٰ سخت قوت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَاْسًا	بَ x سَا ؤں	لڑائی میں	ب ء س	
	وَّ اَشَدُّ	وَ اَ شَ د دُ	اور بہت سخت ہے	ش د د	شِدّت، شِدّتِ غم، تَشدِید، مُتشدّد
	تَنْكِيْلًا ﴿٨٤﴾	تَن کِیْ لَا	سزا دینے میں	ن ك ل	نَکیل ڈالنا (سزا دینا)
٨٥	مَنْ	مَا ئیں	جو کوئی		
	يَّشْفَعْ	یَ شْ فَ عْ	سفارش کرے	ش ف ع	شَفَاعَت، شَفیع، شَافِعِ روزِ مَحشَر
	شَفَاعَةً	شَ فَا عَ تَنْ	سفارش	ش ف ع	شَفَاعَت، شَفیع، شَافِعِ روزِ مَحشَر
	حَسَنَةً	حَ سَ نَ تَا ئیں	اچھی	ح س ن	حُسن، اِحسان، مُحسِن، مُحسِنات
	يَّكُنْ	یَ کُنْ	ہوگا	ك و ن	
	لَّهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	نَصِيْبٌ	نَ صِیْ بُمْ	حصہ	ن ص ب	نَصیب اَپنا اَپنا، ہمارا نَصیب
	مِّنْهَا ج	مِنْ ہَا	اس میں سے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
بَأْسًا وَّ اَشَدُّ تَنْكِيْلًا ﴿٨٤﴾ مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا ۚ					
والا ہے اور سزا دینے میں بھی سخت ہے ﴿۸۴﴾ جو شخص کسی نیکی یا بھلے کام کی سفارش کرے، اسے بھی اس کا کچھ حصہ ملے گا					
	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جو کوئی		
	يَّشْفَعْ	یَشْ فَ عْ	سفارش کرے	ش ف ع	شَفَاعَت، شَفِیع، شَافِع روزِ مَحشَر
	شَفَاعَةً	شَ فَا عَ تَنْ	سفارش	ش ف ع	شَفَاعَت، شَفِیع، شَافِع روزِ مَحشَر
	سَيِّئَةً	سَا ئِیْ یِ ءَ تَا ئِیْں	بُری	س ی ء	سیِّئَات، اَعمالِ سَیِّئَہ، بدعتِ سَیِّئَہ
	يَّكُنْ	یَ کُلْ	ہوگا	ك و ن	
	لَّهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	كِفْلٌ	کِفْ لُ مْ	حصہ	ك ف ل	کَفِیل، کَفَالَت، ذُوالکِفل (نام)
	مِّنْهَا ط	مِنْ ہَا	اس میں سے		
	وَكَانَ	وَ کَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عَلٰى كُلِّ	عَ لَا کُل لِ	پر ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَیْءٍ	شَا ئِیْ ءِ	چیز	ش ی ء	شَیْء، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُوردونوش
وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ط وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ					
اور جو بُرائی اور بدی کی سفارش کرے اس کے لئے بھی اس میں سے ایک حصہ ہے، اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر					
	مُّقِيْتًا ﴿٨٥﴾	م مُ قِیْ تَا	نگہبان	م ق ت	مُقِیت (اللہ کا صِفاتی نام)
٨٦	وَاِذَا	وَ اِ ذَا	اور جب		
	حُيِّيْتُمْ	حُ یِیْ تُمْ	تم دعا دیئے جاؤ	ح ی ی	تَحِیَّۃُ الوُضُو (وضو کا تُحفہ) تَحِیَّۃُ المَسجِد (مَسجِد کا تُحفہ)
	بِتَحِيَّةٍ	بِ تَ حِ یَ تِنْ	کوئی دعا	ح ی ی	تَحِیَّۃُ الوُضُو (وضو کا تُحفہ) تَحِیَّۃُ المَسجِد (مَسجِد کا تُحفہ)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَحَيُّوْا	فَ حَا ئِ يُوْ	توتم دعا دو	ح ی ی	تَحِيَّةُ الْوُضُو (وضو کا تحفہ) تَحِيَّةُ الْمَسْجِد (مسجد کا تحفہ)
	بِاَحْسَنَ	بِ اَ حْ سَ نَ	زیادہ بہتر کے ساتھ	ح س ن	حَسَن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	مِنْهَآ	مِنْ هَا..	اس سے		
	اَوْ	اَ وْ	یا		
	رُدُّوْهَا ط	رُ دْ دُوْ هَا	لوٹا دو وہی (دعا) کو	ر د د	رَدّ کرنا، تردید کرنا، رَدِّ کفر، اِرتداد
	اِنَّ	اِن نَ	تحقیق		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	كَانَ	كَ ا نَ	ہے	ك و ن	
	عَلٰى	عَ لَا	پر		

مُّقِيْتًا ﴿۸۵﴾ وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَآ اَوْ رُدُّوْهَا ط اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى

قدرت رکھنے والا ہے ﴿۸۵﴾ اور جب تمہیں سلام کیا جائے تو تم اس سے اچھا جواب دو یا انہی الفاظ کو لوٹا دو، بے شبہ اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كُلِّ	كُل لِ	ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَيْءٍ	شَا ئِ ءِ نْ	چیز	ش ی ء	شَے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی، اَشیائے خورد ونوش
	حَسِيْبًا ﴿۸۶﴾	حَ سِیْ بَا	خوب حساب لینے والا	ح س ب	حساب و کتاب، حساب دان، یومِ حساب، مُحاسبہ
۸۷	اَللّٰهُ	اَل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَآ اِلٰهَ	لَا.. اِ لَا هَ	نہیں کوئی معبود (برحق)	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا قلیل
	هُوَ ط	هُ وْ	وہی		
	لَيَجْمَعَنَّكُمْ	لَ يَ جْ مَ عَن نَ كُمْ	یقیناً وہ تمہیں ضرور جمع کرے گا	ج م ع	جماعت، جماعتیں، مجمع، مجموعہ
	اِلٰى يَوْمِ	اِ لَا يَا وْ مِ	دن تک	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْقِيٰمَةِ	لْ قِ يَا مَ ةِ	قیامت کے	ق ی م	قِیَامَت، روزِ قِیَامَت، سُورۃُ القیامہ
	لَا رَيْبَ	لَا رَ ا ئِ بَ	نہیں کوئی شک	ر ی ب	قرآن لاریب کتاب ہے

النصف

كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا ﴿٨٦﴾ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ

ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے ﴿٨٦﴾ اور اللہ تعالیٰ وہ ہے جس کے سوا کوئی معبود (برحق) نہیں وہ تم سب کو یقیناً قیامت کے دن جمع کرے گا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْهِ ۭ	فِ ىْ هِ	اس میں		
	وَمَنْ	وَ مَنْ	اور کون		
	اَصْدَقُ	اَ صْ دَ قُ	زیادہ سچا ہے	ص د ق	صادِق، صَدِیق، مُصَدِّق، صِدق
	مِنَ اللّٰهِ	مِ نَ ل لَا هِ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	حَدِيْثًا ﴿٨٧﴾ ع	حَ دِ ىْ ثًا	بات میں؟	ح د ث	حَدیث، تَحدیثِ نعمت، مُحَدِّث
٨٨	فَمَا	فَ مَا	پھر کیا ہے		
	لَكُمْ	لَ كُمْ	تمہیں (کہ)		
	فِي الْمُنٰفِقِيْنَ	فِلْ مُ نَا فِ قِىْ نَ	منافقوں (کے بارے) میں	ن ف ق	مُنافِق لوگ، نِفاق کا مرض
	فِئَتَيْنِ	فِ ءَ تَا ئِىْ نِ	دو گروہ (ہو گئے)؟	ف ی ء	فِئَہ باغِیَہ (باغی گروہ)، فِئَہ کثیرہ
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

ع

فِيْهِ ۭ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ﴿٨٧﴾ ع فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ

جس کے (آنے) میں کوئی شک نہیں، اللہ تعالیٰ سے زیادہ سچی بات والا اور کون ہوگا ﴿٨٧﴾ تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ منافقوں کے بارے میں دو گروہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَرْكَسَهُمْ	اَ رْ كَ سَ هُمْ	انہیں اُلٹ دیا	ر ك س	
	بِمَا كَسَبُوْا ۭ	بِ مَا كَ سَ بُوْ	بوجہ ان (اعمال) کے جو انہوں نے کمائے	ك س ب	کسبِ کثیر، کسبِ حلال، کسبِ فیض
	اَتُرِيْدُوْنَ	اَ تُ رِىْ دُوْ نَ	کیا تم چاہتے ہو	ر و د	پختہ ارادہ، ارادت، مُریدِ صادق
	اَنْ تَهْدُوْا	اَنْ تَ هْ دُوْ	یہ کہ تم ہدایت دو	ھ د ی	ہدایت، ہادیِ برحق، مہدی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَنْ	مَنْ	ان کو جنہیں		
	اَضَلَّ	اَ ضَلْ لَ	گمراہ کیا	ض ل ل	ضَلالَت (گمراہی)، ضَالّ، مُضِلّ
	اللّٰهُ ط	ل لَا ہُ	اللہ نے؟	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْن	اور جسے		
	يُّضْلِلِ	يُ ضْ لِ لِ	گمراہ کرے	ض ل ل	ضَلالَت (گمراہی)، ضَالّ، مُضِلّ
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا ؕ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ

ہو رہے ہو؟ انہیں تو ان کے اعمال کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے اوندھا کر دیا ہے، اب کیا تم یہ منصوبے باندھ رہے ہو کہ اللہ تعالیٰ کے گمراہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَلَنْ تَجِدَ	فَ لَنْ تَ جِ دَ	تو ہرگز نہیں پائیں گے آپ	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد(نام)، مَوجُود
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	سَبِيْلًا ۸۸	سَ بِیْ لَا	کوئی راہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
۸۹	وَدُّوْا	وَدْ دُوْ	وہ (لوگ) چاہتے ہیں	و د د	وَدُود (اللہ کا نام)، مَوَدَّت (محبت)
	لَوْ تَكْفُرُوْنَ	لَوْ تَکْ فُ رُوْنَ	کاش کہ تم کفر کرو	ک ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	كَمَا	کَ مَا	جس طرح		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	انہوں نے کفر کیا	ک ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	فَتَكُوْنُوْنَ	فَ تَ کُوْ نُوْ نَ	پھر ہو جاؤ تم (اور وہ)	ک و ن	
	سَوَآءً	سَوَا...ءَنْ	برابر	س و ء	مُستَوِیٔ عَرش، تَسوِیَۃُ الصُّفُوف، مُسَاوَات، مُسَاوِی

فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ۸۸ وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءً

کئے ہوؤں کو تم راہ راست پر لا کھڑا کرو، جسے اللہ تعالیٰ راہ بھلا دے تو ہرگز اس کیلئے کوئی راہ نہ پائے گا ۸۸ انکی تو چاہت ہے کہ جس طرح کے کافر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَلَا تَتَّخِذُوْا	فَ لَا تَ تَ خِ ذُوْ	لہٰذا نہ بناؤ تم	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْهُمْ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے		
	اَوْلِيَآءَ	آ وْ لِ یَا...ءَ	(کسی کو) دوست	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وَلَایت، اَولیاءِ کرام
	حَتّٰى	حَتْ تَا	یہاں تک کہ		
	يُهَاجِرُوْا	یُ ہَا جِ رُوْ	وہ ہجرت کریں	ھ ج ر	ہجرتِ مدینہ، مُہاجرِ مکی، مُہاجرین
	فِیْ سَبِيْلِ	فِی سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ ط	ل لَا ہْ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	تَوَلَّوْا	تَ وَل لَا وْ	وہ پھر جائیں	و ل ی	وَالِی، مُتَوَلِّی، مُتَوَالِی
	فَخُذُوْهُمْ	فَ خُ ذُوْ ہُمْ	تو تم انہیں پکڑو	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ

فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِیْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ط فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ

وہ ہیں تم بھی ان کی طرح کفر کرنے لگو اور پھر سب یکساں ہو جاؤ، پس جب تک یہ اسلام کی خاطر وطن نہ چھوڑیں ان میں سے کسی کو حقیقی دوست

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاقْتُلُوْهُمْ	وَقْ تُ لُوْ ہُمْ	اور انہیں قتل کرو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	حَيْثُ	حَا ئِ ثُ	جہاں کہیں	ح ی ث	مِن حَیثُ القَوم
	وَجَدْتُّمُوْهُمْ ص	وَجَت تُ مُوْ ہُمْ	تم انہیں پاؤ	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	وَلَا تَتَّخِذُوْا	وَلَا تَت تَ خِ ذُوْ	اور تم نہ بناؤ	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	مِنْهُمْ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے (کسی کو)		
	وَلِيًّا	وَلِیْ یَا وْں	دوست	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وَلَایت، اَولیاءِ کرام
۸۹	وَّلَا نَصِيْرًا لا ﴿۸۹﴾	وَلَا نَ صِیْ رَا	اور نہ مددگار	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر

وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ ص وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّ لَا نَصِيْرًا لا ﴿۸۹﴾

نہ بناؤ، پھر اگر یہ منہ پھیر لیں تو انہیں پکڑو اور قتل کرو جہاں بھی یہ ہاتھ لگ جائیں، خبردار! ان میں سے کسی کو اپنا رفیق اور مددگار نہ سمجھ بیٹھنا ﴿۸۹﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۹۰	اِلَّا	اِل لَا	سوائے		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا قَلِیل
	الَّذِیْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کے جو		
	یَصِلُوْنَ	یَ صِ لُوْ نَ	جا ملتے ہیں	و ص ل	وَاصِلِ جَہَنَّم ہونا، وَصل وفراق
	اِلٰی قَوْمٍ	اِلَا قَا وْ مِمْ	اس قوم سے کہ	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قَومِ مُوسیٰ
	بَیْنَکُمْ	بَا یْ نَ کُمْ	تمہارے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	وَ بَیْنَھُمْ	وَ بَا یْ نَ ہُمْ	اور ان کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	مِّیْثَاقٌ	مِیْ ثَا قُنْ	پختہ عہد ہے	و ث ق	مِیثاقِ مدینہ، وثیقہ، باوثُوق ذَرائع
	اَوْ	آ وْ	یا		
	جَآءُوْکُمْ	جَا... ءُ وْ کُمْ	وہ آتے ہیں تمہارے پاس	ج ی ء	
	حَصِرَتْ	حَ صِ رَتْ	اس حال میں کہ تنگ ہیں	ح ص ر	مُحاصرہ کرنا، حِصَار کرنا مَحصُور ہونا

اِلَّا الَّذِیْنَ یَصِلُوْنَ اِلٰی قَوْمٍ بَیْنَکُمْ وَ بَیْنَھُمْ مِّیْثَاقٌ اَوْ جَآءُوْکُمْ حَصِرَتْ

سوائے ان کے جو اس قوم سے تعلق رکھتے ہوں جن سے تمہارا معاہدہ ہو چکا ہے یا جو تمہارے پاس اس حالت میں آئیں کہ تم سے جنگ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	صُدُوْرُھُمْ	صُ دُوْ رُ ہُمْ	ان کے سینے	ص د ر	صَدرِ عِلم، شَرحِ صَدر، شَقِّ صَدر
	اَنْ یُّقَاتِلُوْکُمْ	آ یْ یُ قَا تِ لُوْ کُمْ	اس بات سے کہ وہ تم سے لڑیں	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	اَوْ	آ وْ	یا		
	یُقَاتِلُوْا	یُ قَا تِ لُوْ	وہ لڑیں	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	قَوْمَھُمْ ط	قَا وْ مَ ہُمْ	اپنی قوم سے	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قَومِ مُوسیٰ
	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور اگر		
	شَآءَ اللّٰہُ	شَا... ءَ ل لَا ہُ	اللہ چاہتا	ش ی ء ء ل ہ	اِن شَاءَ اللہ، مَاشَاءَ اللہ، مَشِیتِ اِلٰہی اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	لَسَلَّطَھُمْ	لَ سَل لَ طَ ہُمْ	تو ضرور انہیں مسلط کر دیتا	س ل ط	مُسَلَّط کرنا، تَسَلُّط قائم کرنا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ۭ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ

کرنے سے بھی تنگ دل ہیں اور اپنی قوم سے بھی جنگ کرنے سے تنگ دل ہیں، اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو انہیں تم پر مسلط کر دیتا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ كُمْ	تم پر		
	فَلَقٰتَلُوْكُمْ ۚ	فَ لَ قَا تَ لُوْ كُمْ	تو وہ ضرور تم سے لڑتے	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	فَاِنِ	فَ اِنِ	پھر اگر		
	اعْتَزَلُوْكُمْ	عْ تَ زَ لُوْ كُمْ	وہ کنارہ کش رہیں تم سے	ع ز ل	عزل کرنا، معزول کرنا، فرقۂ معتزلہ
	فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ	فَ لَمْ يُ قَا تِ لُوْ كُمْ	اور تم سے نہ لڑیں	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	وَاَلْقَوْا	وَ اَلْ قَوْ	اور وہ پیش کریں	ل ق ی	القاء کرنا (دل میں ڈالنا)، ملاقات
	اِلَيْكُمُ	اِ لَا ئِ كُمْ	تمہاری طرف		
	السَّلَمَ ۙ	س سَ لَ مَ	صلح	س ل م	اسلام، مسلم، مسلمان، سلامتی

عَلَيْكُمْ فَلَقٰتَلُوْكُمْ ۚ فَاِنِ اعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ ۙ

اور وہ تم سے یقیناً جنگ کرتے، پس اگر یہ لوگ تم سے کنارہ کشی اختیار کر لیں اور تم سے لڑائی نہ کریں اور تمہاری جانب صلح کا پیغام ڈال دیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَمَا	فَ مَا	تو نہیں		
	جَعَلَ	جَ عَ لَ	بنائی	ج ع ل	جعلی، جعل سازی، جعلی نوٹ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	الٰہ، الٰہی، آلہہ، الٰہ العالمین
	لَكُمْ	لَ كُمْ	تمہارے لئے		
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا ئِ هِمْ	ان پر		
	سَبِيْلًا ۝٩٠	سَ بِيْ لَا	کوئی راہ (ان سے لڑنے کی)	س ب ل	سبیل، سبل، فی سبیل اللہ
٩١	سَتَجِدُوْنَ	سَ تَ جِ دُوْ نَ	عنقریب تم پاؤ گے	و ج د	وجد، وجدان، واجد (نام)، موجود
	اٰخَرِيْنَ	آ خَ رِيْ نَ	کچھ اور لوگوں کو	ء خ ر	آخرت، اخیر، آخر، اخروی زندگی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُرِيْدُوْنَ	یُ رِیْ دُوْنَ	جو چاہتے ہیں	ر و د	اِرادہ، مُرید، اِرادت، مُراد
	اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ	آ ئیْن یَ x مَ نُوْ کُمْ	کہ وہ امن میں رہیں تم سے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان

فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا ﴿٩٠﴾ سَتَجِدُوْنَ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ

تو اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے ان پر کوئی راہ لڑائی کی نہیں کی ﴿٩٠﴾ تم کچھ اور لوگوں کو ایسا بھی پاؤ گے جن کی (بظاہر) چاہت ہے کہ تم سے بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَيَاْمَنُوْا	وَ یَ x مَ نُوْ	اور امن میں رہیں	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	قَوْمَهُمْ ط	قَا ؤ مَ ہُمْ	اپنی قوم سے (بھی)	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ
	كُلَّمَا	کُل لَ مَا	جب بھی	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	رُدُّوْٓا	رُ دُ دُوْ..	وہ لوٹائے جاتے ہیں	ر د د	رَدّ کرنا، تَردِید کرنا، رَدِّ کُفر، مَردُود
	اِلَى الْفِتْنَةِ	اِلَلْ فِتْ نَ تِ	فتنے کی طرف	ف ت ن	فِتنہ پَرْوَر، شَدید فِتنہ، فِتنہ باز
	اُرْكِسُوْا	اُرْ کِ سُوْ	تو اُلٹا دیئے جاتے ہیں	ر ك س	
	فِيْهَا ج	فِیْ ہَا	اس میں		
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ	لَمْ یَ عْ تَ زِ لُوْ کُمْ	وہ کنارہ کش رہیں تم سے	ع ز ل	عَزَل کرنا، مَعزُول کرنا، فرقہ مُعتزِلہ

وَيَاْمَنُوْا قَوْمَهُمْ ط كُلَّمَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا ج فَاِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ

امن میں رہیں (لیکن) جب کبھی فتنہ انگیزی کی طرف لوٹائے جاتے ہیں تو اوندھے منہ اس میں ڈال دیئے جاتے ہیں، پس اگر یہ لوگ تم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَيُلْقُوْٓا	وَ یُلْ قُوْ..	اور (نہ) پیش کریں	ل ق ی	اِلقاء کرنا (دل میں ڈالنا)، مُلاقات
	اِلَيْكُمُ	اِلَا اَیْ کُ مُ	تمہاری طرف		
	السَّلَمَ	س سَ لَ مَ	صلح	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلمان، سَلامتی
	وَيَكُفُّوْٓا	وَ یَ کُف فُوْ..	اور (نہ) روکیں (تم سے)	ك ف ف	سَر بَکَف (جان ہتھیلی پر رکھنا) بازو کے کَف، کَفِ اَفسوس مَلنا
	اَيْدِيَهُمْ	آ یْ دِ یَ ہُمْ	اپنے ہاتھ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَخُذُوْهُمْ	فَ خُ ذُ وْ ہُمْ	تو تم انہیں پکڑو	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	وَاقْتُلُوْهُمْ	وَقْ تُ لُوْ ہُمْ	اور انہیں قتل کرو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	حَيْثُ	حَا أَيْ ثُ	جہاں کہیں بھی	ح ی ث	مِن حَیثُ القَوم
	ثَقِفْتُمُوْهُمْ ط	ثَ قِفْ تُ مُوْ ہُمْ	تم انہیں پاؤ	ث ق ف	

وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ ط

سے کنارہ کشی نہ کریں اور تم سے صلح کا سلسلہ جنبانی نہ کریں اور اپنے ہاتھ نہ روک لیں، تو انہیں پکڑو اور مار ڈالو جہاں کہیں بھی پالو!

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاُولٰٓئِكُمْ	وَاُ لَا... ءِ کُمْ	اور یہی لوگ ہیں کہ		
	جَعَلْنَا	جَ عَ لْ نَا	ہم نے بنایا	ج ع ل	جَعلی، جَعل سَازی، جَعلی نوٹ
	لَكُمْ	لَ کُمْ	تمہارے لئے		
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا أَيْ ہِمْ	ان پر		
	سُلْطٰنًا	سُلْ طَا نَنْ	غلبہ	س ل ط	سَلطَنَت، تَسَلُّط قائم کرنا، سُلطَانُ العَارِفِین
	مُّبِيْنًا ع ﴿٩١﴾	م مُ بِیْ نَا	ظاہر	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنَہ طور پر، دَلیلِ بَیِّن
٩٢	وَمَا كَانَ	وَ مَا کَ انَ	اور نہیں ہے (لائق)	ك و ن	
	لِمُؤْمِنٍ	لِ مُ x مِ نِنْ	کسی مؤمن کے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمن، اِیمان
	اَنْ يَّقْتُلَ	آ ئِیْ يَقْ تُ لَ	یہ (بات) کہ وہ قتل کرے	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل

ع ۱۲ ۹

وَاُولٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ع ﴿٩١﴾ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ

یہی وہ ہیں جن پر ہم نے تمہیں ظاہر حجت عنایت فرمائی ہے ﴿٩١﴾ کسی مؤمن کو دوسرے مؤمن کا قتل کردینا زیبا نہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُؤْمِنًا	مُ x مِ نَنْ	کسی مؤمن کو	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمن، اِیمان
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا قَلیل
	خَطَـًٔا ج	خَ طَ آ	غلطی سے	خ ط ء	خطا، خطا کار، خَطَائیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَنْ	وَ مَنْ	اور جو کوئی		
	قَتَلَ	قَ تَ لَ	قتل کرے	ق ت ل	قتل، قاتِل، مقتُول، مَقتَل
	مُؤْمِنًا	مُ x مِ نَنْ	کسی مؤمن کو	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	خَطَـًٔا	خَ طَ ءَ نْ	غلطی سے	خ ط ء	خَطا، خطا کار، خَطَائیں
	فَتَحْرِيْرُ	فَ تَ حْ رِ یْ رُ	تو آزاد کرنا ہے	ح ر ر	مَردِ حُرّ، مجلسِ اَحرار، حُرِّیت پسند
	رَقَبَةٍ	رَ قَ بَ تِمْ	گردن کا	ر ق ب	
	مُّؤْمِنَةٍ	مُ x مِ نَ تِ اُوْں	ایک مؤمن	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	وَّدِيَةٌ	وَ دِ یَ تُمْ	اور دیت	و د ی	قَتل کی دِیَت ادا کرنا (قتل کا بدلہ دینا)

مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ

مگر غلطی سے ہو جائے (تو اور بات ہے)، جو شخص کسی مسلمان کو بلا قصد مار ڈالے، اس پر ایک مسلمان غلام کی گردن آزاد کرنا اور مقتول کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّسَلَّمَةٌ	مُ سَل لَ مَ تُنْ	سونپی جائے گی	س ل م	مُسَلَّمہ اُمور، مُسَلَّمُ الثُّبوت (کتاب کا نام)
	اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ	اِلَا.. اَہْ لِ ہِیْ..	اس کے وارثوں کو	ء ھ ل	اَہل وعیال، اَہلِ خانہ، اَہلِ بیت
	اِلَّآ	اِل لَا..	مگر		اِلَّا ماشاءَاللہ، اِلَّا قلیل
	اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ۭ	اَ ئِیْں یَص صَد دَ قُوْ	یہ کہ وہ معاف کر دیں	ص د ق	صَدقہ، تَصَدُّق، صَدقات
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	كَانَ	کَ انَ	ہو وہ (مقتول)	ك و ن	
	مِنْ قَوْمٍ	مِنْ قَ وْ مِنْ	ایسی قوم سے	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قوم، قَومِ مُوسیٰ
	عَدُوٍّ	عَ دُ و وِ	جو دشمن ہے	ع د و	عَداوَت، عَدو، اَعداءِ اِسلام
	لَّكُمْ	ل لَ کُمْ	تمہاری		
	وَهُوَ	وَ هُ وَ	جبکہ وہ (خود)		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهۡلِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ يَّصَّدَّقُوۡا ؕ فَاِنۡ كَانَ مِنۡ قَوۡمٍ عَدُوٍّ لَّكُمۡ وَهُوَ

عزیزوں کوخون بہا پہنچانا ہے، ہاں! یہ اور بات ہے کہ وہ لوگ بطور صدقہ معاف کر دیں، اور اگر مقتول تمہاری دشمن قوم کا ہو اور ہو وہ مسلمان،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُؤۡمِنٌ	مُ x مِ نُنۡ	مؤمن تھا	ء م ن	آمن وامان، مؤمن، ایمان
	فَتَحۡرِيۡرُ	فَ تَ حۡ رِ یۡ رُ	تو آزاد کرنا ہے	ح ر ر	حُرّ آدمی، مجلسِ احرار، حُرّیت پسند
	رَقَبَةٍ	رَ قَ بَ تِمۡ	گردن	ر ق ب	
	مُّؤۡمِنَةٍ ؕ	مُ x مِ نَ تِیۡ اُوۡں	ایک مؤمن (کی)	ء م ن	آمن وامان، مؤمن، ایمان
	وَاِنۡ	وَ اِن	اور اگر		
	كَانَ	کَ انَ	ہو وہ (مقتول)	ک و ن	
	مِنۡ قَوۡمٍ	مِنۡ قَا وۡ مِمۡ	ایسی قوم سے کہ	ق و م	قوم، اقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ
	بَيۡنَكُمۡ	بَا ئِیۡ نَ کُمۡ	تمہارے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	وَبَيۡنَهُمۡ	وَ بَا ئِیۡ نَ ہُمۡ	اور ان کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	مِّيۡثَاقٌ	مِیۡ ثَا قُنۡ	پختہ عہد ہے	و ث ق	مِیثَاقِ مَدِینَہ، وَثِیقَہ، باوُثُوق ذرائع

مُؤۡمِنٌ فَتَحۡرِيۡرُ رَقَبَةٍ مُّؤۡمِنَةٍ ۚ وَاِنۡ كَانَ مِنۡ قَوۡمٍ ۢ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُمۡ مِّيۡثَاقٌ

تو صرف ایک مؤمن غلام کی گردن آزاد کرنی لازمی ہے، اور اگر مقتول اس قوم سے ہو کہ تم میں اور ان میں عہد و پیمان ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَدِيَةٌ	فَ دِ یَ تُمۡ	تو دیت	و د ی	قتل کی دِیَت ادا کرنا (قتل کا بدلہ دینا)
	مُّسَلَّمَةٌ	مُ سَل لَ مَ تُنۡ	سونپی جائے گی	س ل م	مُسَلَّمہ اُمور، مُسَلِّمُ الثُّبوت (کتاب کا نام)
	اِلٰٓى اَهۡلِهٖ	اِلَا.. اَہۡ لِ ہِیۡ	اس کے وارثوں کو	ء ھ ل	اَہل وعیال، اَہلِ خانہ، اَہلِ بیت
	وَتَحۡرِيۡرُ	وَ تَ حۡ رِ یۡ رُ	اور آزاد کرنا ہے	ح ر ر	مردِ حُر، مجلسِ احرار، حُرّیت پسند
	رَقَبَةٍ	رَ قَ بَ تِمۡ	گردن کا	ر ق ب	
	مُّؤۡمِنَةٍ ۚ	مُ x مِ نَ ہۡ	ایک مؤمن (کی)	ء م ن	آمن وامان، مؤمن، ایمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَمَنْ	فَ مَن	پھر جو شخص		
	لَّمْ يَجِدْ	لَم یَ جِدْ	نہ پائے (غلام)	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	فَصِيَامُ	فَ صِ یَا مُ	تو روزے رکھنے ہیں	ص و م	صَوم وصَلٰوۃ، صَومِ رَمَضَان

فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ

توخون بہالازم ہے، جو اس کے کنبے والوں کو پہنچایا جائے اور ایک مسلمان غلام کا آزاد کرنا بھی (ضروری ہے)، پس جو نہ پائے اس کے ذمے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	شَهْرَيْنِ	شَ ہْ رَا ئِ نِ	دو مہینے	ش ھ ر	شہرِ رَمَضَان، شہرِ رَجب، شہرِ شعبَان
	مُتَتَابِعَيْنِ ۡ	مُ تَ تَا بِ عَیْ نَ	لگا تار	ت ب ع	تَابعدَار، تَابِع فَرمَاں
	تَوْبَةً	تَا ؤ بَ تَم	(یہ کفارہ) توبہ (کا قبول کرنا) ہے	ت و ب	تَوبہ، تَائب، تَوبہ قبول کرنیوالا
	مِّنَ اللّٰهِ ؕ	مِن َ ل لا ہْ	اللہ کی طرف سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَكَانَ	وَ کَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلِيْمًا	عَ لِیْ مَنْ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ
	حَكِيْمًا ۹۲	حَ کِیْ مَا	خوب حکمت والا	ح ك م	حِکمَت ودَانَائی، حَکِیم، مُحکَم، حُکمَاء
۹۳	وَمَنْ يَّقْتُلْ	وَ مَا ئِیں یَقْ تُ لْ	اور جو کوئی قتل کرے	ق ت ل	قَتل، قَاتِل، مَقتُول، مَقتَل

شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۡ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۹۲ وَمَنْ يَّقْتُلْ

دو مہینے کے لگا تار روزے ہیں، اللہ تعالیٰ سے بخشوانے کے لئے اور اللہ تعالیٰ بخوبی جاننے والا اور حکمت والا ہے ۹۲ اور جو کوئی کسی مؤمن کو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُؤْمِنًا	مُ x مِ نَم	کسی مؤمن کو	ء م ن	اَمن واَمَان، مُؤمن، اِیمَان
	مُّتَعَمِّدًا	مُ تَ عَم مِ دَنْ	جان بوجھ کر	ع م د	عَمداً (جان بوجھ کر) بُرائی کرنا، قتلِ عَمد
	فَجَزَآؤُهٗ	فَ جَ زَا ... ءُ ہُو	تو اس کی سزا	ج ز ء	جَزَائے خَیر، جَزَا وسَزَا
	جَهَنَّمُ	جَ ہَن ن مُ	جہنم ہے	ج ھ م	جَہنّم کا عَذاب، جَہنّم کی وَادی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خٰلِدًا	خَا لِ دَنْ	وہ ہمیشہ رہے گا	خ ل د	خالد، خُلود، خالِدہ
	فِيْهَا	فِیْ ہَا	اس میں		
	وَغَضِبَ	وَ غَ ضِ بَ	اور غضبناک ہوا	غ ض ب	غضبناک، غضبِ الٰہی
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلَيْهِ	عَ لَا ئِیْ ہِ	اس پر		
	وَلَعَنَهٗ	وَ لَ عَ نَ ہُوْ	اور اس نے لعنت کی اس پر	ل ع ن	لَعنت، ملعون، لَعنتی
	وَاَعَدَّ	وَ اَ عَ دْ دَ	اور اس نے تیار کر رکھا ہے	ع د د	مُستَعِد ہونا، مُستَعِدّی، اِستِعداد

مُّؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ خٰلِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ

قصداً قتل کر ڈالے، اس کی سزا دوزخ ہے جس میں وہ ہمیشہ رہے گا، اس پر اللہ تعالیٰ کا غضب ہے، اسے اللہ تعالیٰ نے لعنت کی ہے اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	عَذَابًا	عَ ذَا بَنْ	عذاب	ع ذ ب	عَذابِ الٰہی، عَذابِ جہنّم، عَذابِ آخرت
	عَظِيْمًا ﴿۹۳﴾	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِ عَظیم، اَعظم، عَظمت، وَزارتِ عُظمیٰ
۹۴	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا...اَ یُ یُ ہَلْ لَ ذِیْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْۤا	آ مَ نُوْ...	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمن، اِیمان
	اِذَا ضَرَبْتُمْ	اِ ذَا ضَ رَ بْ تُمْ	جب تم سفر کرو	ض ر ب	
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	فَتَبَيَّنُوْا	فَ تَ بَا ئِیْ یَ نُوْ	تو تم تحقیق کر لیا کرو	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیّن

لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا ﴿۹۳﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا

اس کے لئے بڑا عذاب تیار رکھا ہے ﴿۹۳﴾ اے ایمان والو! جب تم اللہ تعالیٰ کی راہ میں جا رہے ہو تو تحقیق کر لیا کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا تَقُوْلُوْا	وَ لَا تَ قُوْ لُوْ	اور تم نہ کہو	ق و ل	قول وقرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	لِمَنْ	لِ مَنْ	اس شخص کو جو		
	اَلْقٰۤى	اَلْ قَا..	عرض کرے	ل ق ی	اِلقاء کرنا (دل میں ڈالنا)، مُلاقات
	اِلَيْكُمُ	اِلَا یْ كُ مُ	تمہیں		
	السَّلٰمَ	سَ سَ لَا مَ	سلام:	س ل م	اَلسَّلَامُ عَلَیکُم، اِسلام، مُسلِم
	لَسْتَ	لَسْ تَ	نہیں ہے تو		
	مُؤْمِنًا ۚ	مُ x مِ نَا	مسلمان	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	تَبْتَغُوْنَ	تَبْ تَ غُوْ نَ	تم طلب کرتے ہو	ب غ ی	
	عَرَضَ	عَ رَ ضَ	سامان	ع ر ض	
	الْحَيٰوةِ	لْ حَ یَا تِ	حیات	ح ی ی	حَیاتِ جاوِدانی، حَیٌّ قَیُّوم، حَیاتِ طَیِّبہ، جنگلی حَیات

وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰۤى اِلَيْكُمُ السَّلٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ

اور جو تم سے سَلَامٌ عَلَیْک کرے تم اسے یہ نہ کہہ دو کہ تو ایمان والا نہیں، تم دنیاوی زندگی کے اسباب کی تلاش میں ہو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الدُّنْيَا ۫	دُ نْ یَا	دنیا کا	د ن و	دِین ودُنیا، دُنیاوِی زِندگی
	فَعِنْدَ اللّٰهِ	فَ عِنْ دَلْ لَا هِ	تو اللہ کے ہاں	ع ن د ء ل ہ	عِندَاللہ مَاجُور ہوں، عِندَالطَّلَب اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	مَغَانِمُ	مَ غَا نِ مُ	غنیمتیں ہیں	غ ن م	مَالِ غَنِیمَت، غَنَائِم، سَامَانِ غَنِیمَت
	كَثِيْرَةٌ ۭ	كَ ثِیْ رَ ہ	بہت سی	ك ث ر	خَیرِ کَثِیر، کَثرت، اَکثر، کَثِیر لوگ
	كَذٰلِكَ	كَ ذَا لِ كَ	اسی طرح		
	كُنْتُمْ	كُنْ تُمْ	تھے تم	ك و ن	
	مِّنْ قَبْلُ	مِنْ قَ بْ لُ	اس سے پہلے	ق ب ل	قَبل اَز نَماز، قَبل اَز طَعام والکَلام
	فَمَنَّ اللّٰهُ	فَ مَنْ نَ لْ لَا هُ	تو اللہ نے احسان کیا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُمْ	تم پر		

اَلدُّنْيَا ۡ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ۭ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ

تو اللہ تعالیٰ کے پاس بہت سی غنیمتیں ہیں، پہلے تم بھی ایسے ہی تھے، پھر اللہ تعالیٰ نے تم پر احسان کیا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَتَبَيَّنُوْا ۭ	فَ تَ بَ ئِ یَ نُوْ	پس تم تحقیق کرلیا کرو	ب ی ن	بیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیِّن
	اِنَّ اللّٰهَ	اِن نَ ل لَا ہَ	یقیناً اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے	ک و ن	
	بِمَا	بِ مَا	اس سے جو		
	تَعْمَلُوْنَ	تَ عْ مَ لُوْ نَ	تم عمل کرتے ہو	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	خَبِيْرًا ﴿٩٤﴾	خَ بِیْ رَا	خوب خبردار	خ ب ر	خَبر، اَخبار، خَبریں
95	لَا يَسْتَوِي	لَا یَسْ تَ وِ	نہیں برابر ہو سکتے	س و ی	تَسوِیَۃُ الصُّفُوف (صفوں کو سیدھا کرنا) مُساوات، مُساوِی
	الْقٰعِدُوْنَ	اَلْ قَا عِ دُوْ نَ	وہ جو بیٹھ رہنے والے ہیں	ق ع د	
	مِنَ	مِ نَ	سے		قَعدہ اُولیٰ (پہلی مرتبہ بیٹھنا) قَعدہ اَخیرہ (آخری مرتبہ بیٹھنا)

فَتَبَيَّنُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿٩٤﴾ لَا يَسْتَوِي الْقٰعِدُوْنَ مِنَ

لہٰذا تم ضرور تحقیق و تفتیش کرلیا کرو، بے شک اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال سے باخبر ہے ﴿٩٤﴾ اپنی جانوں اور مالوں سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْمُؤْمِنِيْنَ	اَلْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں میں	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمان
	غَيْرُ	غَا ئِ رُ	سوائے	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	اُولِي الضَّرَرِ	اُ لِ ض ضَ رَ رِ	تکلیف (عُذر رکھنے) والوں کے	ض ر ر	ضَرَر رَساں، مُضِرِ صحت، ضَرار
	وَالْمُجٰهِدُوْنَ	وَ لْ مُ جَا ہِ دُوْ نَ	اور جو جہاد کرنے والے ہیں	ج ہ د	جُہد، جِہاد، مُجاہِد، جِہاد بالنَّفس
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
مَالِ غَنِیمت، مَالِ فَئے، مَالِ زکوٰۃ	م و ل	اپنے مالوں کے ساتھ	بِ اَمْ وَالِ ہِمْ	بِاَمْوَالِهِمْ	
نَفْس، اَنفُس، نَفسَا نَفسِی، تَنَفُّس	ن ف س	اور اپنی جانوں	وَاَنْ فُ سِ ہِمْ	وَاَنْفُسِهِمْ ؕ	

الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ

اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرنے والے مؤمن اور بغیر عذر کے بیٹھ رہنے والے مؤمن برابر نہیں، اپنے مالوں اور اپنی جانوں سے جہاد کرنے

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
فَضل وکَرَم، فَاضِل، اَفضَل	ف ض ل	فضیلت دی ہے	فَضْ ضَ لَ	فَضَّلَ	
اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین	ء ل ہ	اللہ نے	ل لَا ہُ	اللّٰهُ	
جُہد، جِہَاد، مُجَاہِد، جِہَادِ بِالنَّفس	ج ہ د	جہاد کرنے والوں کو	لْ مُ جَا ہِ دِ یْنَ	الْمُجٰهِدِيْنَ	
مَالِ غَنِیمت، مَالِ فَئے، مَالِ زکوٰۃ	م و ل	اپنے مالوں کے ساتھ	بِ اَمْ وَالِ ہِمْ	بِاَمْوَالِهِمْ	
نَفْس، اَنفُس، نَفسَا نَفسِی، تَنَفُّس	ن ف س	اور اپنی جانوں	وَاَنْ فُ سِ ہِمْ	وَاَنْفُسِهِمْ	
قَعدَہ اُولیٰ (پہلی مرتبہ بیٹھنا) قَعدَہ اَخِیرَہ (آخری مرتبہ بیٹھنا)	ق ع د	بیٹھ رہنے والوں پر	عَ لَلْ قَا عِ دِ یْنَ	عَلَى الْقٰعِدِيْنَ	
دَرَجَہ بَدَرَجَہ، اللہ دَرَجات بلند کرے	د ر ج	مرتبے میں	دَ رَ جَ ۃً	دَرَجَةً ؕ	
کُل کَائِنَات، کُل جَہان، کُل عَالَم	ك ل ل	اور سب سے	وَ کُل لَا وْ ں	وَكُلًّا	
وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، مَوعُود، مَوَاعِد اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین	و ع د ء ل ہ	اللہ نے وعدہ کیا ہے	وَ عَ دَل لَا ہُ	وَّعَدَ اللّٰهُ	

فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ

والوں کو بیٹھ رہنے والوں پر اللہ تعالیٰ نے درجوں میں بہت فضیلت دے رکھی ہے اور یوں تو اللہ تعالیٰ نے ہر ایک کو خوبی اور اچھائی

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
حَسَن، اِحسَان، مُحسِن، مُحسِنَات	ح س ن	بھلائی (جنت) کا	لْ حُسْ نَا	الْحُسْنٰى ؕ	
فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل	ف ض ل	اور فضیلت دی ہے	وَ فَضْ ضَ لَ	وَفَضَّلَ	
اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین	ء ل ہ	اللہ نے	ل لَا ہُ	اللّٰهُ	
جُہد، جِہَاد، مُجَاہِد، جِہَادِ بِالنَّفس	ج ہ د	مجاہدین کو	لْ مُ جَا ہِ دِ یْنَ	الْمُجٰهِدِيْنَ	
قَعدَہ اُولیٰ (پہلی مرتبہ بیٹھنا) قَعدَہ اَخِیرَہ (آخری مرتبہ بیٹھنا)	ق ع د	بیٹھ رہنے والوں پر	عَ لَلْ قَا عِ دِ یْنَ	عَلَى الْقٰعِدِيْنَ	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَجْرًا	اَ جْ رَنْ	بلحاظِ اجر	ء ج ر	اَجر وثواب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، نیکی کا اَجر
	عَظِيْمًا ﴿٩٥﴾	عَ ظِیْ مَا	عظیم کے	ع ظ م	اَجرِ عَظیم، اَعظم، عَظمت، وزارتِ عُظمیٰ
٩٦	دَرَجٰتٍ	دَ رَ جَا تِ م	(یعنی) درجے ہیں	د ر ج	دَرجہ بدَرجہ، اللہ دَرجات بلند کرے
	مِّنْهُ	مِنْ هُ	اس کی طرف سے		

اَلْحُسْنٰى ط وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٩٥﴾ دَرَجٰتٍ مِّنْهُ

کا وعدہ دیا ہے، لیکن مجاہدین کو بیٹھ رہنے والوں پر بہت بڑے اجر کی فضیلت دے رکھی ہے ﴿٩٥﴾ اپنی طرف سے مرتبے کی بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَغْفِرَةً	وَ مَ غْ فِ رَ تَا وْ ں	اور عظیم بخشش	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغفور، اِستغفار، مَغفرت
	وَّرَحْمَةً ط	وَ رَ حْ مَ ہْ	اور رحمت	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکَرم
	وَكَانَ	وَ کَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	غَفُوْرًا	غَ فُ وْ رَ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغفور، اِستغفار، مَغفرت
	رَّحِيْمًا ﴿٩٦﴾ ع	رَ رَ حِیْ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکَرم
٩٧	اِنَّ الَّذِيْنَ	اِن نَ ل لَ ذِیْ نَ	تحقیق وہ لوگ کہ		
	تَوَفّٰىهُمُ	تَ وَف فَا هُمُ	فوت کرتے ہیں انہیں	و ف ی	وَفات، فَوت ہونا، مُتوَفّٰی، مُتوَفّیہ (فوت شدہ)
	الْمَلٰٓئِكَةُ	لْ مَ لَا...ءِ کَ ةُ	فرشتے	م ل ك	مَلائکہ، مَلَکُ الموت (موت کا فرشتہ)

وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ط وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٩٦﴾ ع اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ

ع ١٣ ٥ ١٠

اور رحمت کی بھی اور اللہ تعالیٰ بخشش کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے ﴿٩٦﴾ جو لوگ اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے ہیں جب فرشتے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	ظَالِمِيْٓ	ظَا لِ مِیْ..	اس حال میں کہ وہ ظلم کرنے والے ہیں	ظ ل م	ظُلم، ظالِم، مَظلوم، ظالِمین
	اَنْفُسِهِمْ	اَنْ فُ سِ هِمْ	اپنی جانوں پر	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنَفُّس
	قَالُوْا	قَ الُوْ	(تو فرشتے) کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْمَ	فِیْ مَ	کس (حال) میں		
	كُنْتُمْ ؕ	کُنْ تُمْ	تھے تم؟	ك و ن	
	قَالُوْا	قَ الُوْ	وہ کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	كُنَّا	کُن نَا	ہم تھے	ك و ن	
	مُسْتَضْعَفِيْنَ	مُسْ تَضْ عَ فِیْ نَ	کمزور	ض ع ف	ضَعِیف، ضُعفاء، ضَعِیف آدمی
	فِي الْاَرْضِ ؕ	فِلْ اَرْ ض	زمین میں	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی نُقول

ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ ؕ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِي الْاَرْضِ ؕ

ان کی روح قبض کرتے ہیں تو پوچھتے ہیں، تم کس حال میں تھے؟ یہ جواب دیتے ہیں کہ ہم اپنی جگہ کمزور اور مغلوب تھے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَالُوْٓا	قَ الُوْ..	وہ (فرشتے) کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	اَلَمْ تَكُنْ	اَلَمْ تَ کُنْ	کیا نہ تھی	ك و ن	
	اَرْضُ	اَرْ ضُ	زمین	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی نُقول
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالَمین
	وَاسِعَةً	وَاسِ عَ تَنْ	فراخ	و س ع	وُسعتِ ظرفی، وَسِیع، وَاسِع وَسِیع وعَرِیض
	فَتُهَاجِرُوْا	فَ تُ هَا جِ رُوْ	کہ تم ہجرت کر جاتے	ه ج ر	ہجرت مدینہ، ہجرت حبشہ، مہاجر
	فِيْهَا ؕ	فِیْ هَا	اس میں؟		
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُلَآ...ءِ كَ	تو یہ لوگ		
	مَاْوٰىهُمْ	مَ x وَا هُمْ	ان کا ٹھکانہ	ء و ی	ملجا وماویٰ، یتیموں کا ماویٰ
	جَهَنَّمُ ؕ	جَ هَنْ نَمُ	جہنم ہے	ج ه م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی

قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا ؕ فَاُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ

فرشتے کہتے ہیں کیا اللہ تعالٰی کی زمین کشادہ نہ تھی کہ تم ہجرت کرجاتے؟ یہی لوگ ہیں جن کا ٹھکانہ دوزخ ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَسَآءَتْ	وَ سَا...ءَ تْ	اور بہت بُری ہے وہ	س و ء	سیئات، اَعمالِ سَیِّئَہ، بِدعتِ سَیِّئَہ
	مَصِيْرًا ﴿٩٧﴾	مَ صِیْ رَا	لوٹنے کی جگہ	ص ی ر	
۹۸	اِلَّا	اِل لَ	مگر		اِلَّامَاشَاءَاللہ، اِلَّاقَلِیل
	الْمُسْتَضْعَفِيْنَ	لْ مُسْ تَضْ عَ فِیْ نَ	وہ جو کمزور ہیں	ض ع ف	ضَعِیف، ضُعفَاء، ضَعِیف آدمی
	مِنَ الرِّجَالِ	مِنَ رْ رِجَالِ	مردوں میں سے	ر ج ل	رِجَال کُشی، اَسماءُالرِّجَال کی کُتُب
	وَالنِّسَآءِ	وَن نِ سَا...ءِ	اور عورتوں	ن س و	نِسَاءُالمُؤمِنِین تربیتِ نِسواں نِسوانیت
	وَالْوِلْدَانِ	وَلْ وِلْ دَا نِ	اور بچوں (میں سے)	و ل د	وَلَد، مَولُود، اَولَاد

وَ سَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿٩٧﴾ اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَ النِّسَآءِ وَ الْوِلْدَانِ

اور وہ پہنچنے کی بُری جگہ ہے ﴿٩٧﴾ مگر جو مرد عورتیں اور بچے بے بس ہیں جنہیں نہ تو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ	لَا یَسْ تَ طِیْ عُوْ نَ	جو نہیں (اختیار) کر سکتے	ط و ع	اِستِطَاعت، مُستَطِیع، حج کی اِستِطَاعت
	حِيْلَةً	حِی لَ تَاوْں	کوئی تدبیر	ح ی ل	حِیلَہ، بہانہ، حیلے، بَابُ الحِیَل
	وَّلَا يَهْتَدُوْنَ	وَلَا یَ هْ تَ دُوْ نَ	اور نہ وہ پاتے ہیں	ھ د ی	ہِدَایت، ہَادیٔ بَرحَق، مَہدِی
۹۹	سَبِيْلًا ﴿٩٨﴾	سَ بِیْ لَا	کوئی راہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُلَا...ءِ كَ	تو یہ لوگ		
	عَسَى	عَ سَ	امید ہے		
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اَنْ يَّعْفُوَ	اَ ئِیْ یَ عْ فُ وَ	یہ کہ درگزر فرمائے	ع ف و	عَفو و درگزر، مُعَافی، عَافِیَت

لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّ لَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا ﴿٩٨﴾ فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ

کسی چارۂ کار کی طاقت اور نہ کسی راستے کا علم ہے ﴿٩٨﴾ بہت ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ ان سے درگزر کرے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَنْهُمْ ط	عَنْ ہُمْ	ان سے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَكَانَ	وَ کَ ا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عَفُوًّا	عَ فُو وَ نْ	نہایت معاف کرنے والا	ع ف و	عَفو و دَرگُزر، مُعافی، عَافیت
	غَفُوْرًا ﴿٩٩﴾	غَ فُو رَ ا	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغفور، اِستِغفار، مَغفِرَت
۱۰۰	وَمَنْ	وَ مَ ا ئِیں	اور جو شخص		
	يُّهَاجِرْ	یُ ہَا جِ رْ	ہجرت کرے	ھ ج ر	ہِجرَتِ مَدِینَہ، مُہَاجِرِ مَکّی، مُہَاجِرِین
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راستے میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	يَجِدْ	یَ جِ دْ	وہ پائے گا	و ج د	وَجد، وَجدَان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	فِي الْاَرْضِ	فِلْ اَ رْ ضِ	زمین میں	ء ر ض	اَرض و سَماء، اَراضی نُقُول

عَنْهُمْ ط وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿٩٩﴾ وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْاَرْضِ

اللہ تعالیٰ درگزر کرنے والا اور معاف فرمانے والا ہے ﴿٩٩﴾ جو کوئی اللہ تعالیٰ کی راہ میں وطن کو چھوڑے گا، وہ زمین میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُرٰغَمًا	مُ رَا غَ مَنْ	پناہ کی جگہ	ر غ م	
	كَثِيْرًا	کَ ثِیْ رَا وْں	بہت	ك ث ر	خَیرِ کَثِیر، کَثرَت، اَکثَر، کَثِیر لوگ
	وَّسَعَةً ط	وَ سَ عَ ہْ	اور بڑی وسعت	و س ع	وُسعَتِ ظَرفی، وَسِیع، وَاسِع، وَسِیع و عَرِیض
	وَمَنْ يَّخْرُجْ	وَ مَ ا ئِیں یَ خْ رُ جْ	اور جو کوئی نکلے	خ ر ج	خَارِج، وِزارتِ خارِجہ، مَخرَج، خُروج
	مِنْۢ بَيْتِهٖ	مِم بَا یْ تِ ہِیْ	اپنے گھر سے	ب ی ت	بَیتُ اللہ، بَیتُ العِزَّت، بَیتُ المُقَدَّس، بَیتُ المَعمُور
	مُهَاجِرًا	مُ ہَا جِ رَنْ	ہجرت کرتے ہوئے	ھ ج ر	ہِجرَتِ مَدِینَہ، مُہَاجِرِ مَکّی، مُہَاجِرِین
	اِلَى اللّٰهِ	اِلَلْ لَا هِ	اللہ کی طرف	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَرَسُوْلِهٖ	وَ رَ سُوْ لِ ہِیْ	اور اس کے رسول (کی طرف)	ر س ل	رِسَالَت، رَسُول، رِسَالَہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً ۭ وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ				
	بہت سی قیام کی جگہیں بھی پائے گا اور کشادگی بھی، اور جو کوئی اپنے گھر سے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی طرف نکل کھڑا ہوا،				
	ثُمَّ	ثُم مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	يُدْرِكْهُ	یُ دْرِکْ ہُ	آ پکڑے اس کو	د ر ك	اِدراک کرنا، دَرک (پانا)
	الْمَوْتُ	لْ مَ وْ تُ	موت	م و ت	مَوت، اَموات، مَیّت، مَمات
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	پس تحقیق		
	وَقَعَ	وَ قَ عَ	ثابت ہوگیا	و ق ع	وَاقِع ہونا، وَقُوعہ ثابت ہوگیا
	اَجْرُهٗ	اَ جْ رُ ہُوْ	اس کا اجر	ء ج ر	اَجر وثواب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، نیکی کا اجر
	عَلَى اللّٰهِ ۭ	عَ لَل لَا ہْ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَكَانَ	وَ کَ انَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	غَفُوْرًا	غَ فُوْ رَ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغفور، اِستِغفار، مَغفِرت
	رَّحِيْمًا ؑ ﴿١٠٠﴾	رَ رَ حِیْ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمَت، رَحیم، رَحم وکَرَم
	ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ؑ ﴿١٠٠﴾				
	پھر اسے موت نے آ پکڑا تو بھی یقیناً اس کا اجر اللہ تعالیٰ کے ذمہ ثابت ہوگیا، اور اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا مہربان ہے ﴿١٠٠﴾				
۱۰۱	وَاِذَا	وَ اِ ذَا	اور جب		
	ضَرَبْتُمْ	ضَ رَ بْ تُمْ	تم سفر کرو	ض ر ب	
	فِي الْاَرْضِ	فِلْ اَ رْ ضِ	زمین میں	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی نُقول
	فَلَيْسَ	فَ لَا یْ سَ	تو نہیں ہے		
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا یْ کُمْ	تم پر		

ع ۱۴

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	جُنَاحٌ	جُ نَا حُنْ	کوئی گناہ	ج ن ح	
	اَنْ تَقْصُرُوْا	اَنْ تَقْ صُ رُوْ	یہ کہ تم قصر کرو	ق ص ر	نمازِ قصر، تقصیر (کوتاہی کرنا)
	مِنَ الصَّلٰوةِ ۖ	مِ نَصْ صَ لَا ةِ	نماز	ص ل و	صلٰوۃِ ظہر، صلٰوۃِ عید، صلٰوۃِ جمعہ
	اِنْ	اِنْ	اگر		

وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ ۖ اِنْ

جب تم سفر میں جا رہے ہو تو تم پر نمازوں کے قصر کرنے میں کوئی گناہ نہیں، اگر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خِفْتُمْ	خِفْ تُمْ	تم ڈرو	خ و ف	خوف، خائف، مخافۃُ اللہ، خوفزدہ
	اَنْ	آئیں	(اس بات سے) کہ		
	يَّفْتِنَكُمْ	يَفْ تِ نَ كُمْ	تمہیں فتنے میں ڈال دیں گے	ف ت ن	فِتنہ پرور، شدید فِتنہ، فِتنہ باز
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ ىْ نَ	وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا ۭ	كَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ	اِن نَ لْ كَا فِ رِيْنَ	بلاشبہ کافر	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	كَانُوْا	كَ ا نُوْ	ہیں	ك و ن	
	لَكُمْ	لَ كُمْ	تمہارے		
	عَدُوًّا	عَ دُوْ وَ	دشمن	ع د و	عداوت، عدو، اعداءِ اسلام
	مُّبِيْنًا ﴿١٠١﴾	م مُ بِيْ نَا	ظاہر	ب ی ن	بیان، مُبیّنہ طور پر، دلیلِ بیّن

خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿١٠١﴾

تمہیں ڈر ہو کہ کافر تمہیں ستائیں گے، یقیناً کافر تمہارے کھلے دشمن ہیں ﴿١٠١﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
١٠٢	وَاِذَا	وَ اِ ذَا	اور جب		
	كُنْتَ	كُنْ تَ	آپ ہوں	ك و ن	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْهِمْ	فِیْ ہِمْ	ان میں		
	فَاَقَمْتَ	فَ اَقَ مْ تَ	پھر آپ قائم کریں	ق و م	قِیَام، قَومَہ، مُقِیم
	لَهُمُ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	الصَّلٰوةَ	ص صَ لَا ۃَ	نماز	ص ل و	صَلٰوۃِ ظُہر، صَلٰوۃِ عِید، صَلٰوۃِ جُمعہ
	فَلْتَقُمْ	فَلْ تَ قُ مْ	تو چاہئے کہ کھڑی ہو	ق و م	قِیَام، قَومَہ، مُقِیم
	طَآئِفَةٌ	طَا...ءِ فَ تُنْ	ایک جماعت	ط و ف	طَائِفَہ مَنصُورَہ، ثَقَافِتی طَائِفَہ
	مِّنْهُمْ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے		
	مَّعَكَ	مَ عَ کَ	آپ کے ساتھ		مَعَ ہٰذا، اُس کی مَعیّت میں

وَ اِذَا كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ

جب تم ان میں ہو اور ان کے لئے نماز کھڑی کرو تو چاہئے کہ ان کی ایک جماعت تمہارے ساتھ اپنے ہتھیار لئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلْيَاْخُذُوْٓا	وَلْ یَ x خُ ذُوْ..	اور چاہئے کہ وہ پکڑے رکھیں	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	اَسْلِحَتَهُمْ ۣ قف	اَسْ لِ حَ تَ ہُمْ	اپنے ہتھیار	س ل ح	اَسلِحَہ سَازی، اَسلِحَہ کالائسَنس
	فَاِذَا	فَ اِذَا	پھر جب		
	سَجَدُوْا	سَ جَ دُوْ	وہ سجدہ کر چکیں	س ج د	سَجدَہ، سَاجِد، مَسجُود، سَجدَہ گاہ، مَسجِد
	فَلْيَكُوْنُوْا	فَلْ یَ کُوْ نُوْ	تو ہو جائیں	ك و ن	
	مِنْ وَّرَآئِكُمْ ۠ ص	مِنْ وْ وَرَا...ءِ کُمْ	تمہارے پیچھے	و ر ء	مَاوراءُالنّہر، مَاورَائے آئین مَاورائے عَدالت
	وَلْتَاْتِ	وَلْ تَ x تِ	اور چاہئے کہ آئے	ء ت ی	
	طَآئِفَةٌ	طَا...ءِ فَ تُنْ	جماعت	ط و ف	طَائِفَہ مَنصُورَہ، ثَقَافِتی طَائِفَہ

وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ ۣ قف فَاِذَا سَجَدُوْا فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَآئِكُمْ ۠ ص وَلْتَاْتِ طَآئِفَةٌ

کھڑی ہو، پھر جب یہ سجدہ کر چکیں تو یہ ہٹ کر تمہارے پیچھے آجائیں اور وہ دوسری جماعت جس نے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	أُخْرٰى	اُخ رَا	دوسری	ء خ ر	آخرت، اٰخیر، آخر، اُخروی زندگی
	لَمْ يُصَلُّوْا	لَم یُ صَل لُوْ	جنہوں نے نماز نہیں پڑھی	ص ل و	صلوٰۃِ ظُہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جُمعہ
	فَلْيُصَلُّوْا	فَل یُ صَل لُوْ	تو چاہئے کہ وہ نماز پڑھیں	ص ل و	صلوٰۃِ ظُہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جُمعہ
	مَعَكَ	مَ عَ کَ	آپ کے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	وَلْيَاْخُذُوْا	وَل یَ x خُ ذُوْ	اور چاہئے کہ وہ پکڑے رکھیں	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	حِذْرَهُمْ	حِ ذْ رَ ہُم	اپنے بچاؤ کا سامان	ح ذ ر	
	وَاَسْلِحَتَهُمْ ج	وَ اَس لِ حَ تَ ہُم	اور اپنے ہتھیار	س ل ح	اَسلحہ سازی، اَسلحہ کالائسنس
	وَدَّ الَّذِيْنَ	وَد دَل لَ ذِ یْ نَ	چاہتے ہیں وہ لوگ جنہوں نے	و د د	وَدُود (اللہ کا نام)، مَوَدَّت (محبت)

أُخْرٰى لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ وَاَسْلِحَتَهُمْ ج وَدَّ الَّذِيْنَ

نماز نہیں پڑھی وہ آجائے اور تیرے ساتھ نماز ادا کرے اور اپنا بچاؤ اور اپنا ہتھیار لئے رہے، کافر چاہتے ہیں کہ کسی طرح

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ک ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	لَوْ	لَاوْ	کاش کہ		
	تَغْفُلُوْنَ	تَ غ فُ لُوْ نَ	تم غافل ہو جاؤ	غ ف ل	غفلت، غافِل آدمی، مُغَفَّل
	عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ	عَن اَس لِ حَ تِ کُم	اپنے اسلحے (ہتھیاروں) سے	س ل ح	اَسلحہ سازی، اَسلحہ کالائسنس
	وَاَمْتِعَتِكُمْ	وَ اَم تِ عَ تِ کُم	اور اپنے سامان (سے)	م ت ع	مَتاعِ کارواں، مَتاعِ عزیز، مَتاعِ دُنیا، مَتاعِ آخرت
	فَيَمِيْلُوْنَ	فَ یَ مِی لُوْ نَ	پھر وہ ٹوٹ پڑیں	م ی ل	مَیلانِ طبع، مائل ہونا، مائل بہ کرم
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُم	تم پر		
	مَّيْلَةً	مَائِ لَ تاؤں	ٹوٹ پڑنا	م ی ل	مَیلانِ طبع، مائل ہونا، مائل بہ کرم

كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً

تم اپنے ہتھیاروں اور اپنے سامان سے بے خبر ہو جاؤ، تو وہ تم پر اچانک دھاوا بول دیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّاحِدَةً ط	وَ ا حِ دَ ہْ	یکبارگی	و ح د	وَاحِد، وَحدَانیت، اَحَد
	وَلَا جُنَاحَ	وَ لَا جُ نَا حَ	اور کوئی گناہ نہیں	ج ن ح	
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ كُمْ	تم پر		
	اِنْ كَانَ	اِنْ كَ ا نَ	اگر ہو	ك و ن	
	بِكُمْ	بِ كُمْ	تمہیں		
	اَذًى	اَ ذَ	کوئی تکلیف	ء ذ ی	اِیذا دینا، مُوذِی جانور، مُوذِی مَرض
	مِّنْ مَّطَرٍ	م مِم مَ طَ رِنْ	بارش (کی وجہ) سے	م ط ر	
	اَوْ كُنْتُمْ	آ وْ كُنْ تُمْ	یا تم ہو	ك و ن	
	مَّرْضٰٓى	مَ رْ ضَا..	بیمار	م ر ض	مَرِیض، مَرَضُ المَوت، اَمرَاض

وَّاحِدَةً ط وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى

ہاں! اپنے ہتھیار اتار رکھنے میں اس وقت تم پر کوئی گناہ نہیں جب کہ تمہیں تکلیف ہو یا بوجہ بارش کے یا بسبب بیمار ہوجانے کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ تَضَعُوْٓا	اَنْ تَ ضَ عُوْ..	یہ کہ تم رکھ دو	و ض ع	وَضعِ قطع، وَضعِ حَمل (بچہ پیدا کرنا)
	اَسْلِحَتَكُمْ ج	اَسْ لِ حَ تَ كُمْ	اپنے ہتھیار	س ل ح	اَسلِحَہ سازی، اَسلِحَہ کا لائسنس
	وَخُذُوْا	وَ خُ ذُوْ	اور تم (ساتھ) لئے رکھو	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	حِذْرَكُمْ ط	حِ ذْ رَ كُمْ	اپنا بچاؤ	ح ذ ر	
	اِنَّ اللّٰهَ	اِن نَ ل لَا ہَ	تحقیق اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اَعَدَّ	اَ عَ دْ دَ	تیار کر رکھا ہے	ع د د	مُستَعِد ہونا، مُستَعِدّی، اِستِعدَاد
	لِلْكٰفِرِيْنَ	لِلْ كَا فِ رِیْ نَ	کافروں کے لئے	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	عَذَابًا	عَ ذَا بَ مْ	عذاب	ع ذ ب	عَذابِ اِلٰہی، عَذابِ جَہنّم، عَذابِ آخرت
١٠٢	مُّهِيْنًا ١٠٢	مُ هِیْ نَا	رُسوا کرنے والا	ه و ن	توہین، اِہَانَت آمیز سُلُوک

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ ۚ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ١٠٢

اور اپنے بچاؤ کی چیزیں ساتھ لئے رہو، یقیناً اللہ تعالیٰ نے منکروں کے لئے ذلت کی مار تیار کر رکھی ہے ١٠٢

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاِذَا	فَ اِذَا	پھر جب		
	قَضَيْتُمُ	قَ ضَائِ تُ مُ	تم پوری کرلو	ق ض ی	نمازِ قضاء، قضائے حاجت
	الصَّلٰوةَ	ص صَ لَا ةَ	نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جمعہ
	فَاذْكُرُوا	فَ ذْ كُ رُ	توتم ذکر کرو	ذ ك ر	ذِکر، اَذکار، ذاکر، مذکور
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	قِيٰمًا	قِ یَا مَا ؤں	کھڑے ہوئے	ق و م	قِیام، قومہ، مُقیم
	وَّقُعُوْدًا	وَ قُ عُوْ دَا ؤں	اور بیٹھے ہوئے	ق ع د	قعدہ اُولیٰ (پہلی مرتبہ بیٹھنا) قعدہ اَخیرہ (آخری مرتبہ بیٹھنا)
	وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ ۚ	وَ عَ لَا جُ نُوْ بِ كُمْ	اور اپنی کروٹوں پر	ج ن ب	
	فَاِذَا	فَ اِذَ	پھر جب		
	اطْمَاْنَنْتُمْ	طْ مَ x نَ نْ تُمْ	تم بے خوف ہوجاؤ	ط م ن	اِطمینانِ قلب، مُطمئن ہونا

فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيٰمًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ ۚ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ

پھر جب تم نماز ادا کرچکو تو اٹھتے بیٹھتے اور لیٹے اللہ تعالیٰ کا ذکر کرتے رہو، اور جب اطمینان پاؤ تو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاَقِيْمُوا	فَ اَ قِیْ مُ	توتم قائم کرو	ق و م	قِیام، قومہ، مُقیم
	الصَّلٰوةَ ۚ	ص صَ لَا ةَ	نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جمعہ
	اِنَّ الصَّلٰوةَ	اِن نَ ص صَ لَا ةَ	تحقیق نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جمعہ
	كَانَتْ	كَا نَتْ	ہے	ك و ن	
	عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ	عَ لَلْ م x ءْ مِ نِیْ نَ	مومنوں پر	ء م ن	اَمن واَمان، مؤمن، ایمان
	كِتٰبًا	كِ تَا بَ	فرض	ك ت ب	کتابِ حکمت، مکتوب، کتابت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَّوْقُوْتًا ﴿١٠٣﴾	م مَا ؤ قُوْ تَا	مقررہ وقتوں میں	و ق ت	وَقت، اَوقات، مَواقِیت
١٠٤	وَلَا تَهِنُوْا	وَ لَا تَ هِ نُوْ	اور تم ہمت نہ ہارو	و ھ ن	وَہَن (کمزوری)

فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ۚ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوْا

نماز قائم کرو! یقیناً نماز مؤمنوں پر مقررہ وقتوں پر فرض ہے ﴿١٠٣﴾ ان لوگوں کا پیچھا کرنے سے ہارے دل ہوکر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِي ابْتِغَآءِ	فِ بْ تِ غَا ۔۔۔ ءِ	تلاش میں	ب غ ی	بَاغی، بَغَاوَت، بَاغی گروہ
	الْقَوْمِ ؕ	لْ قَا وْ مِ	(دشمن) قوم کی	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ
	اِنْ تَكُوْنُوْا	اِنْ تَ كُوْ نُوْ	اگر ہو تم	ك و ن	
	تَاْلَمُوْنَ	تَ x لَ مُوْ نَ	دُکھ اُٹھاتے	ء ل م	اَلمناک حَادِثہ، رَنج واَلَم
	فَاِنَّهُمْ	فَ اِنْ نَ هُمْ	تو بلاشبہ وہ (بھی)		
	يَاْلَمُوْنَ	يَ x لَ مُوْ نَ	دُکھ اُٹھاتے ہیں	ء ل م	اَلمناک حَادِثہ، رَنج واَلَم
	كَمَا	كَ مَا	جیسے		
	تَاْلَمُوْنَ ۚ	تَ x لَ مُوْ نَ	تم دُکھ اُٹھاتے ہو	ء ل م	اَلمناک حَادِثہ، رَنج واَلَم
	وَتَرْجُوْنَ	وَ تَ رْ جُوْ نَ	اور تم امید رکھتے ہو	ر ج و	رَجَاء، اِرجَاء، اُمیّد ورَجَاء

فِي ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ ؕ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ ۚ وَتَرْجُوْنَ

بیٹھ نہ رہو، اگر تمہیں بے آرامی ہوتی ہے تو انہیں بھی تمہاری طرح بے آرامی ہوتی ہے اور تم اللہ تعالیٰ سے وہ امیدیں رکھتے ہو،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنَ اللّٰهِ	مِ نَ لْ لَا هِ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مَا	مَا	جس کی		
	لَا يَرْجُوْنَ ؕ	لَا يَ رْ جُوْ نَ	وہ امید نہیں رکھتے	ر ج و	رَجَاء، اِرجَاء، اُمیّد ورَجَاء
	وَكَانَ	وَ كَ ا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلِيْمًا	عَ لِیْ مَنْ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عالِم، مَعلوم، علاّمہ
	حَكِيْمًا ؏ ۱۰۴	حَ کِیْ مَا	بڑا حکمت والا	ح ك م	حکیم، حِکمت ودانائی، حاکِم
۱۰۵	اِنَّآ	اِن نَا..	تحقیق ہم نے		
	اَنْزَلْنَآ	اَنْ زَلْ نَا..	نازل کی	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل
	اِلَيْكَ	اِلَا یْ کَ	آپ کی طرف		
	الْكِتٰبَ	لْ كِ تَا بَ	یہ کتاب	ك ت ب	کِتاب حِکمت، مَکتوب، کِتابت

مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ؏ ۱۰۴ اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ

جو امیدیں انہیں نہیں، اور اللہ تعالیٰ دانا اور حکیم ہے ۱۰۴ یقیناً ہم نے تمہاری طرف حق کے ساتھ اپنی کتاب نازل فرمائی ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْحَقِّ	بِلْ حَق قِ	حق کے ساتھ	ح ق ق	حق، حُقوق، حق بات، حقیقت
	لِتَحْكُمَ	لِ تَ حْ کُ مَ	تاکہ آپ فیصلہ کریں	ح ك م	حاکم، محکمۂ عدل، حَکم، حُکّام
	بَيْنَ	بَا یْ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابین فیصلہ بینُ الاقوامی
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کے	ن و س	خیرُالنّاس، عامۃُالنّاس، عوامُ النّاس
	بِمَآ	بِ مَا..	اس کے ساتھ جو		
	اَرٰىكَ اللّٰهُ ؕ	اَ رَا کَ ل لَا هُ	آپ کو اللہ نے سکھایا	ر ء ی ء ل ہ	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مرئی اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَلَا تَكُنْ	وَ لَا تَ کُ نْ	اور نہ ہوں آپ	ك و ن	
	لِّلْخَآئِنِيْنَ	لِلْ خَا... ءِ نِیْ نَ	خیانت کرنے والوں کی خاطر	خ و ن	خِیانت، خائِن، خیانتیں
	خَصِيْمًا ۙ ۱۰۵	خَ صِیْ مَا	جھگڑنے والے	خ ص م	مُخاصمت، مُخاصمہ، مُخاصمانہ انداز

بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ ؕ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِيْنَ خَصِيْمًا ۙ ۱۰۵

تاکہ تم لوگوں میں اس چیز کے مطابق فیصلہ کرو جس سے اللہ تعالیٰ نے تم کو شناسا کیا ہے اور خیانت کرنے والوں کے حمایتی نہ بنو ۱۰۵

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۰۶	وَّاسْتَغْفِرِ	وَ سْ تَ غْ فِ رِ	اور آپ بخشش مانگیں	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰہَ ؕ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	اِنَّ اللّٰہَ	اِن نَ ل لَا ہَ	بے شک اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	کَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	غَفُوۡرًا	غَ فُوۡ رَ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت
	رَّحِیۡمًا ۚ﴿۱۰۶﴾	رَ رَ حِیۡ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکرم
۱۰۷	وَلَا تُجَادِلۡ	وَ لَا تُ جَا دِ لۡ	اور آپ نہ جھگڑا کریں	ج د ل	جنگ وجدل، مُجادلہ، سورۃُ المُجادلَہ
	عَنِ الَّذِیۡنَ	عَنِ ل لَ ذِ یۡ نَ	ان لوگوں کی طرف سے جو		
	یَخۡتَانُوۡنَ	یَ خۡ تَا نُوۡ نَ	خیانت کرتے ہیں	خ و ن	خِیانت، خائن، خِیانتیں

وَّ اسۡتَغۡفِرِ اللّٰہَ ؕ اِنَّ اللّٰہَ کَانَ غَفُوۡرًا رَّحِیۡمًا ۚ﴿۱۰۶﴾ وَلَا تُجَادِلۡ عَنِ الَّذِیۡنَ یَخۡتَانُوۡنَ

اور اللہ تعالیٰ سے بخشش مانگو! بے شک اللہ تعالیٰ بخشش کرنے والا، مہربانی کرنے والا ہے ﴿۱۰۶﴾ اور ان کی طرف سے جھگڑا نہ کرو جو خود اپنی ہی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنۡفُسَہُمۡ ؕ	اَنۡ فُ سَ ہُمۡ	اپنے آپ سے	ن ف س	نفس، اَنفس، نَفسا نفسی، تنفّس
	اِنَّ	اِن نَ	تحقیق		
	اللّٰہَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	لَا یُحِبُّ	لَا یُ حِ ب بُ	نہیں پسند کرتا	ح ب ب	حُبّ، اَحباب، مُحبّ، مَحبّت
	مَنۡ	مَنۡ	اس شخص کو جو		
	کَانَ	کَ انَ	ہے	ك و ن	
	خَوَّانًا	خَ وۡ وَا نَن	بہت خائن	خ و ن	خِیانت، خائن، خِیانتیں
	اَثِیۡمًا ۚ﴿۱۰۷﴾	اَ ثِیۡ مَا	نہایت گنہگار	ء ث م	اِثم، رَاقم آثم، بَندۂ آثم
۱۰۸	یَّسۡتَخۡفُوۡنَ	یَسۡ تَ خۡ فُوۡ نَ	وہ چھپتے ہیں	خ ف ی	خُفیہ پالیسی، خُفیہ ایجنسی، مخفی
	مِنَ النَّاسِ	مِ نَن نَا سِ	لوگوں سے	ن و س	خیرُالنّاس، عامّۃُالنّاس، عوامُ النّاس

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا	وَ لَا	اور نہیں		

اَنْفُسَهُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا ١٠٧ۚۙ يَّسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا

خیانت کرتے ہیں، یقیناً دغا باز گنہگار اللہ تعالیٰ کو اچھا نہیں لگتا ١٠٧ وہ لوگوں سے تو چھپ جاتے ہیں (لیکن)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَسْتَخْفُوْنَ	یَسْ تَ خْ فُوْ نَ	وہ چھپ سکتے	خ ف ی	خُفیہ پالیسی، خُفیہ ایجنسی، مخفی
	مِنَ اللّٰهِ	مِنَ ل لَا ہِ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَهُوَ	وَ ہُ وَ	اور وہ		
	مَعَهُمْ	مَ عَ ہُمْ	ان کے ساتھ ہوتا ہے		مَع ہٰذا، اُس کی مَعیّت میں
	اِذْ يُبَيِّتُوْنَ	اِ ذْ يُ بَا يِّ يِ تُوْ نَ	جب وہ رات کو مشورہ کرتے ہیں	ب ی ت	
	مَا	مَا	اس چیز کا کہ		
	لَا يَرْضٰى	لَا يَ رْ ضَا	وہ نہیں راضی ہوتا	ر ض ی	رَضامَندی، اللہ کی رَضا، راضی، مَرضی
	مِنَ الْقَوْلِ ۭ	مِنَ لْ قَا وْ ل	اس بات سے	ق و ل	قول وقرار، قول، اَقوال، مَقولہ

يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ ۭ

اللہ تعالیٰ سے نہیں چھپ سکتے، وہ راتوں کے وقت جب کہ اللہ تعالیٰ کی ناپسندیدہ باتوں کے خفیہ مشورے کرتے ہیں اس وقت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَكَانَ	وَ کَ ا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	بِمَا	بِ مَا	اس کو جو		
	يَعْمَلُوْنَ	يَ عْ مَ لُوْ نَ	وہ کرتے ہیں	ع م ل	عَمل، اَعمال، عامِل، مَعمول
	مُحِيْطًا ١٠٨	مُ حِيْ طَا	گھیرنے والا	ح و ط	اِحاطہ کرنا، اِحاطۂ تحریر، مُحیط ہونا
١٠٩	هٰٓاَنْتُمْ	ہَا .. اَنْ تُمْ	(ہاں!) تم		
	هٰٓؤُلَآءِ	ہَا .. ءُ لَا ... ءِ	وہی لوگ ہو کہ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	جٰدَلْتُمْ	جَادَلْ تُمْ	تم نے جھگڑا کیا	ج د ل	جنگ وجدل، مُجادلہ، سورۃ المجادلہ
	عَنْهُمْ	عَنْ ہُمْ	ان کی طرف سے		
	فِي الْحَيٰوةِ	فِلْ حَ يَا تِ د	زندگی میں	ح ی ی	حیاتِ جاودانی، حیاتِ طیبہ

وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا ۞١٠٨ هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيٰوةِ

بھی اللہ تعالیٰ ان کے پاس ہوتا ہے، ان کے تمام اعمال کو وہ گھیرے ہوئے ہے ۞١٠٨ ہاں! تو یہ ہو تم لوگ کہ دنیا میں تم نے ان کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الدُّنْيَا ۚ قف	دُنْ يَا	دنیا کی	د ن و	دین ودُنیا، دُنیاوی زندگی
	فَمَنْ	فَ مَا ئِيْنْ	پھر کون		
	يُّجَادِلُ	يُ جَا دِلُ	جھگڑا کرے گا	ج د ل	جنگ وجدل، مُجادلہ، سورۃ المجادلہ
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	عَنْهُمْ	عَنْ ہُمْ	ان کی طرف سے		
	يَوْمَ	يَا ءُ مَ	دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْقِيٰمَةِ	لْ قِ يَا مَ ةِ	قیامت کے	ق و م	قیامت، روزِ قیامت، سورۃ القیامہ
	اَمْ مَّنْ	اَمْ مَا ئِيْنْ	یا کون		
	يَّكُوْنُ	يَ كُوْ نُ	ہوگا	ك و ن	
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا ئِيْ ہِمْ	ان کی طرف سے		
	وَكِيْلًا ۞١٠٩	وَ كِيْ لَا	وکیل؟	و ك ل	وَکیل، وُکلاء، وَکالت کرنا

الدُّنْيَا ۚ قف فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ۞١٠٩

حمایت کی لیکن اللہ تعالیٰ کے سامنے قیامت کے دن ان کی حمایت کون کرے گا؟ اور وہ کون ہے جو ان کا وکیل بن کر کھڑا ہو سکے گا؟ ۞١٠٩

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
١١٠	وَمَنْ	وَ مَا ئِيْنْ	اور جو کوئی		
	يَّعْمَلْ	يَ عْ مَ لْ	عمل کرے	ع م ل	عَمل، اَعمال، عامِل، مَعمول

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سُوْٓءًا	سُوْ...ءَ نْ	بُرا	س و ء	عُلماءِسُوء، اَعمالِ سَیِّئہ، سَیِّئات
	اَوْ	آ ؤْ	یا		
	يَظْلِمْ	یَ ظْ لِ مْ	ظلم کرے	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمِین
	نَفْسَهٗ	نَفْ سَ هُوْ	اپنی جان پر	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَانَفسی، مُتَنَفِّس
	ثُمَّ	ثُمْ مَ	پھر		
	يَسْتَغْفِرِ	یَسْ تَ غْ فِ رِ	وہ بخشش مانگے	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغَفُور، اِستِغفار، مَغفِرَت
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ سے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	يَجِدِ	یَ جِ دِ	تو پائے گا	و ج د	وَجد، وَجدَان، وَاجِد(نام)، مَوجُود
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ کو	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	غَفُوْرًا	غَ فُوْ رَنْ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغَفُور، اِستِغفار، مَغفِرَت
	رَّحِيْمًا ﴿١١٠﴾	رْ رَ حِیْ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحِیم، رَحم وکَرم

وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهٗ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١١٠﴾

جوشخص کوئی بُرائی کرے یا اپنی جان پر ظلم کرے پھر اللہ تعالیٰ سے استغفار کرے تو وہ اللہ تعالیٰ کو بخشنے والا، مہربانی کرنے والا پائے گا ﴿١١٠﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
111	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جوشخص		
	يَّكْسِبْ	یَ کْ سِبْ	کماتا ہے	ك س ب	کَسبِ کثیر، کَسبِ حَلال، کَسبِ فَیض
	اِثْمًا	اِ ثْ مَنْ	کوئی گناہ	ء ث م	اِثم، رَاقِم آثِم، بَندۂ آثِم
	فَاِنَّمَا	فَ اِن نَ مَا	تو بس		
	يَكْسِبُهٗ	یَ کْ سِ بُ هُوْ	وہ اسے کماتا ہے	ك س ب	کَسبِ کثیر، کَسبِ حَلال، کَسبِ فَیض
	عَلٰى نَفْسِهٖ ط	عَ لَا نَفْ سِ هٖ	اپنے ہی خلاف	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَانَفسی، مُتَنَفِّس
	وَكَانَ	وَ کَا نَ	اور ہے	ك و ن	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمًا	عَ لِیْ مَن	خوف جاننے والا	ع ل م	علم، عالِم، مَعلوم، علّامہ
	حَكِيْمًا ﴿۱۱۱﴾	حَ کِیْ مَا	نہایت حکمت والا	ح ك م	حکیم، حِکمت ودانائی، حاکم
۱۱۲	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْں	اور جو شخص		

وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۱۱﴾ وَمَنْ

اور جو گناہ کرتا ہے اس کا بوجھ اسی پر ہے اور اللہ تعالٰی بخوبی جاننے والا اور پوری حکمت والا ہے ﴿۱۱۱﴾ اور جو شخص

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَّكْسِبْ	یَ کْ سِبْ	کرے	ك س ب	کَسب کثیر، کَسبِ حلال، کَسبِ فیض
	خَطِيْٓئَةً	خَ طِیْ ... ءَ تَنْ	کوئی خطا	خ ط ء	خطا، خطاکار، خطائیں
	اَوْ اِثْمًا	آ ؤ اِ ثْ مَنْ	یا کوئی گناہ	ء ث م	اِثم، رَاقِم آثِم، بندۂ آثِم
	ثُمَّ	ثُم مَ	پھر		آمین ثُمّ آمین
	يَرْمِ	یَ رْ مِ	وہ الزام لگادے	ر م ی	رَمی کرنا (کنکری مارنا)
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کا		
	بَرِيْٓئًا	بَ رِیْ ... ءَ نْ	کسی بے گناہ پر	ب ر ء	بَرِیّت، بَری ہونا، مُبَرَّاء ہونا
	فَقَدِ	فَ قَ دِ	تو تحقیق		
	احْتَمَلَ	حْ تَ مَ لَ	اس نے اپنے ذمے لے لیا	ح م ل	حَمل، وَضعِ حَمل، اِسقاطِ حَمل
	بُهْتَانًا	بُ ہْ تَا نَا ؤں	بہتان	ب ھ ت	بُہتان لگانا، بُہتان طرازی
	وَّ اِثْمًا	وَ اِ ثْ مَ م	اور گناہ	ء ث م	اِثم، رَاقِم آثِم، بندۂ آثِم

يَّكْسِبْ خَطِيْٓئَةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّ اِثْمًا

کوئی گناہ یا خطا کرکے کسی بے گناہ کے ذمہ تھوپ دے، اس نے بہت بڑا بہتان اٹھایا اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّبِيْنًا ﴿۱۱۲﴾ ع	مُ بِیْ نَا	ظاہر	ب ی ن	بیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیِّن

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۱۳	وَلَوْلَا	وَلَاؤلَا	اور اگر نہ ہوتا		
	فَضْلُ	فَ ضْ لُ	فضل	ف ض ل	فضل، فضیلت، افضل، فضائل
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہ العالمین
	عَلَيْكَ	عَ لَا ئِ كَ	آپ پر		
	وَرَحْمَتُهٗ	وَرَحْ مَ تُ هُوْ	اور اس کی رحمت	ر ح م	رحم، رحمت، رحیم، رحم وکرم
	لَهَمَّتْ	لَ هَم مَ ط	تو یقیناً ارادہ کرلیا تھا	ھ م م	
	طَّآئِفَةٌ	طَا... ءِ فَ تُ م	ایک گروہ نے	ط و ف	طائفہ منصورہ، ثقافتی طائفہ
	مِّنْهُمْ	مِنْ هُمْ	ان میں سے		
	اَنْ يُّضِلُّوْكَ ط	اَ ئِیْ یُ ضِل لُوْ کَ	یہ کہ آپ کو بہکائیں	ض ل ل	ضلالت (گمراہی)، ضلالت وگمراہی

مُّبِيْنًا ﴿۱۱۲﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهٗ لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ط ع ۲۸ ۱۲

کھلا گناہ کیا ﴿۱۱۲﴾ اگر اللہ تعالٰی کا فضل و رحم تجھ پر نہ ہوتا تو ان کی ایک جماعت نے تو تجھے بہکانے کا قصد کر ہی لیا تھا، مگر دراصل یہ اپنے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَا يُضِلُّوْنَ	وَ مَا يُ ضِل لُوْ نَ	اور وہ نہیں بہکاتے	ض ل ل	ضلالت (گمراہی)، ضلالت وگمراہی
	اِلَّآ	اِل لَا..	مگر		
	اَنْفُسَهُمْ	اَنْ فُ سَ هُمْ	اپنے آپ ہی کو	ن ف س	نفس، انفس، نفسا نفسی، متنفس
	وَمَا يَضُرُّوْنَكَ	وَ مَا يَ ضُ رْ رُوْ نَ كَ	اور وہ نہیں نقصان پہنچا سکتے آپ کو	ض ر ر	ضرر رساں، مضر صحت، ضرار
	مِنْ شَيْءٍ ط	مِنْ شَا ئِ ءِ	کچھ بھی	ش ی ء	شئے، اشیاء، اشیائے خوردنی اشیائے خورد ونوش
	وَاَنْزَلَ	وَ اَنْ زَ لَ	اور نازل کی	ن ز ل	نازل، نزول، نازلہ، منازل
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہ العالمین
	عَلَيْكَ	عَ لَا ئِ كَ	آپ پر		
	الْكِتٰبَ	لْ كِ تَا بَ	کتاب	ك ت ب	کتاب، حکمت، مکتوب، کتابت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ

آپ کو ہی گمراہ کرتے ہیں، یہ تیرا کچھ نہیں بیگاڑ سکتے، اللہ تعالیٰ نے تجھ پر کتاب و حکمت اتاری

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْحِكْمَةَ	وَلْ حِ كْ مَ ةَ	اور حکمت	ح ک م	حِکمت ودانائی، حَکیم، مُحکَم، حُکَماء
	وَعَلَّمَكَ	وَ عَل لَ مَ كَ	اور اس نے آپ کو سکھایا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ
	مَا	مَا	وہ جو		
	لَمْ تَكُنْ	لَمْ تَ كُنْ	نہیں تھے آپ	ک و ن	
	تَعْلَمُ ؕ	تَ عْ لَ مُ	جانتے	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمَہ
	وَكَانَ	وَ كَ انَ	اور ہے	ک و ن	
	فَضْلُ	فَضْ لُ	فضل	ف ض ل	فَضل وکَرم، فَاضِل، اَفضَل
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلَيْكَ	عَ لَا يْ كَ	آپ پر		
	عَظِيْمًا ۝١١٣	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِعَظِیم، اَعظَم، عَظمت، وَزَارَتِ عُظمٰی

وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ؕ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا ۝١١٣

اور تجھے وہ سکھایا ہے جسے تو نہیں جانتا تھا اور اللہ تعالیٰ کا تجھ پر بڑا بھاری فضل ہے ۝١١٣

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
١١٤	لَا خَيْرَ	لَا خَ يْ رَ	نہیں ہے کوئی بھلائی	خ ی ر	خَیر، خَیرات، خَیروشَر، خَیروبَرکت
	فِيْ كَثِيْرٍ	فِيْ كَ ثِيْ رِ	بہت سی میں	ک ث ر	خَیرِکَثِیر، کَثرت، اَکثَر، کَثِیر لوگ
	مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ	م مِن نَ جْ وَا هُمْ	ان کی سرگوشیوں	ن ج و	مُنَاجَات کرنا، مُنَاجَاتِ مَقبُول
	اِلَّا مَنْ	اِل لَا مَنْ	سوائے اس شخص کے جو		اِلَّا مَاشَاءَاللہ، اِلَّا قَلِیل
	اَمَرَ	اَ مَ رَ	حکم دے	ء م ر	اَمر، اُمُور، آمِر، مَاْمُور
	بِصَدَقَةٍ	بِ صَ دَ قَ تِنْ	صدقے کا	ص د ق	صَدقَہ، صَدقَات، صَدقَۃُ الفِطر

الثلثة

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَوۡ مَعۡرُوۡفٍ	آ ؤ مَ عۡ رُ وۡ فِنۡ	یا نیکی کا	ع ر ف	عُرف، تَعارُف، مَعرُوف
	اَوۡ اِصۡلَاحٍ	آ ؤ اِصۡ لَا حِ مۡ	یا صلح کرانے کا	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصالحت کرانا، اِصلاحِ اَحوال

لَا خَيۡرَ فِىۡ كَثِيۡرٍ مِّنۡ نَّجۡوٰٮهُمۡ اِلَّا مَنۡ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوۡ مَعۡرُوۡفٍ اَوۡ اِصۡلَاحٍ

ان کے اکثر خفیہ مشوروں میں کوئی خیر نہیں، ہاں! بھلائی اس کے مشورے میں ہے جو خیرات کا یا نیک بات کا یا لوگوں میں صلح کرانے کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَيۡنَ	بَا ئِ یۡ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	النَّاسِ ؕ	ن نَا س	لوگوں کے	ن و س	خَیرُالنَّاس، عامّۃُالنَّاس، عوَامُ النَّاس
	وَمَنۡ	وَ مَا ئِیۡ	اور جو شخص		
	يَّفۡعَلۡ	یَفۡ عَ لۡ	کرے	ف ع ل	فِعل، اَفعال، فاعِل، مَفعُول
	ذٰلِكَ	ذَ ا لِ کَ	یہ		
	ابۡتِغَآءَ	بۡ تِ غَا…ءَ	تلاش کرنے کے لئے	ب غ ی	
	مَرۡضَاتِ	مَ رۡ ضَا تِ	رضامندی	ر ض ی	رَضامَندی، اللہ کی رَضا، راضی، مَرضی
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	فَسَوۡفَ	فَ سَا ؤ فَ	تو عنقریب		
	نُؤۡتِيۡهِ	نُ x تِ یۡ هِ	ہم اسے دیں گے	ء ت ی	
	اَجۡرًا	اَ جۡ رَ نۡ	اجر	ء ج ر	اَجر وثَواب، روزے کا اَجر، نَماز کا اَجر، نیکی کا اَجر

بَيۡنَ النَّاسِ ؕ وَمَنۡ يَّفۡعَلۡ ذٰلِكَ ابۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ اللّٰهِ فَسَوۡفَ نُؤۡتِيۡهِ اَجۡرًا

حکم کرے اور جو شخص صرف اللہ تعالیٰ کی رضامندی حاصل کرنے کے ارادہ سے یہ کام کرے اسے ہم یقیناً بہت بڑا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَظِيۡمًا ﴿۱۱۴﴾	عَ ظِ یۡ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِعَظِیم، اَعظَم، عَظمَت، وَزارتِ عُظمٰی
۱۱۵	وَمَنۡ	وَ مَا ئِیۡ	اور جو شخص		
	يُّشَاقِقِ	یُ شَا قِ قِ	مخالفت کرے	ش ق ق	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الرَّسُوْلَ	رَرَسُوْلَ	رسول کی	ر س ل	رَسُول، رَسَالت، مُرسَل، تَرسِیل
	مِنْۢ بَعْدِ مَا	مِم بَ عْ دِ مَا	اس کے بعد کہ	ب ع د	بَعدازاں، بَعداِس کے
	تَبَيَّنَ	تَ بَا يْ یَ نَ	واضح ہوگئی	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیِّن
	لَهُ الْهُدٰى	لَ ہُ لْ ہُ دَا	اس کے لئے ہدایت	ھ د ی	ہِدَایت، ہَادیٔ برحق، مَہدِی
	وَيَتَّبِعْ	وَ یَت تَ بِ عْ	اور وہ پیروی کرے	ت ب ع	تابِعدَار، تابِعِ فرمان، اِتِّبَاع
	غَيْرَ	غَا ئْ رَ	سوائے	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر

عَظِيْمًا ﴿١١٤﴾ وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ

ثواب دیں گے۔ جو شخص باوجود راہ ہدایت کے واضح ہوجانے کے بھی رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کا خلاف کرے اور تمام مومنوں کی راہ چھوڑ کر چلے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سَبِيْلِ	سَ بِیْ لِ	راستے کے	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	الْمُؤْمِنِيْنَ	لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں کے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	نُوَلِّهٖ	نُ وَل لِ ہِیْ	تو ہم اسے پھیر دیں گے	و ل ی	
	مَا	مَا	جدھر		
	تَوَلّٰى	تَ وَل لَا	وہ پھرتا ہے	و ل ی	
	وَنُصْلِهٖ	وَنُصْ لِ ہِیْ	اور ہم اسے داخل کریں گے	و ص ل	وَاصِلِ جَہَنَّم ہونا، وَصل وفِراق
	جَهَنَّمَ ؕ	جَ ہَن نَ مْ	جہنم میں	ج ھ م	جَہنّم کا عذاب، جَہنّم کی وادی
	وَسَآءَتْ	وَسَا...ءَ تْ	اور وہ بُری ہے	س و ء	عُلماءِ سُوء، اَعمالِ سَیِّئہ، سَیِّئات
	مَصِيْرًا ﴿١١٥﴾ ع	مَ صِیْ رَا	لوٹنے کی جگہ	ص ی ر	
١١٦	اِنَّ اللّٰهَ	اِن نَ ل لَا ہَ	یقیناً اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین

سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿١١٥﴾ ع اِنَّ اللّٰهَ

ہم اسے ادھر ہی متوجہ کردیں گے جدھر وہ خود متوجہ ہو اور دوزخ میں ڈال دیں گے، وہ پہنچنے کی بہت ہی بُری جگہ ہے ﴿١١٥﴾ اسے اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا يَغْفِرُ	لَا يَ غْ فِ رُ	نہیں بخشے گا	غ ف ر	غَفَّار، عَبْدُالغَفُور، اِستِغفَار، مَغفِرَت
	اَنْ	اَ ئِیْن	یہ بات کہ		
	يُّشْرَكَ	يُشْ رَ كَ	شرک کیا جائے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکَاء
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کے ساتھ		
	وَيَغْفِرُ	وَ يَ غْ فِ رُ	اور وہ بخش دے گا	غ ف ر	غَفَّار، عَبْدُالغَفُور، اِستِغفَار، مَغفِرَت
	مَا	مَا	جو		
	دُوْنَ ذٰلِكَ	دُوْ نَ ذَا لِ كَ	اس کے علاوہ ہے		بِدُون اِس کے
	لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ	لِ مَا ئِیْن يَ شَا...ءُ	جس کے لئے وہ چاہے گا	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُورد و نوش
	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْن	اور جو شخص		
	يُّشْرِكْ	يُشْ رِ كْ	شریک ٹھہرائے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکَاء
	بِاللّٰهِ	بِ ل لَا هِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ

قطعاً نہ بخشے گا کہ اس کے ساتھ شریک مقرر کیا جائے، ہاں! شرک کے علاوہ گناہ جس کے چاہے معاف فرما دیتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو تحقیق		
	ضَلَّ	ضَ ل لَ	وہ گمراہ ہوگیا	ض ل ل	ضَلالَت (گُمراہی)، ضَلالَت و گُمراہی
	ضَلٰلًا	ضَ لَا لَمْ	گمراہ ہونا	ض ل ل	ضَلالَت (گُمراہی)، ضَلالَت و گُمراہی
	بَعِيْدًا ﴿۱۱۶﴾	بَ عِیْ دَا	بہت دور کا	ب ع د	بَعِید اَز قِیاس، بُعد (دوری)، مَاضِی بَعِید
۱۱۷	اِنْ يَّدْعُوْنَ	اِ ئِیْن يَ دْ عُوْ نَ	وہ نہیں پکارتے	د ع و	دُعا، دَعوَت، دَاعِی، مَدعُو، دُعائیہ
	مِنْ دُوْنِهٖٓ	مِنْ دُوْ نِ ہِیْ..	اس (اللہ) کے سوا	د و ن	بِدُون اِس کے
	اِلَّآ	اِل لَا..	مگر		اِلَّامَاشَاءَاللہ، اِلَّا یہ کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	إِنٰثًا ج	اِ نَا ثًا	عورتوں کو	ء ن ث	مُؤَنَّث، تذکیر وتانیث
	وَإِنۡ يَّدۡعُوۡنَ	وَ اِنۡ یَ دۡ عُوۡ نَ	اور وہ نہیں پکارتے	د ع و	دُعا، دَعوَت، دَاعی، مدعُو، دُعائیہ
	إِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ

فَقَدۡ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيۡدًا ﴿۱۱۶﴾ إِنۡ يَّدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِهٖۤ إِلَّآ إِنٰثًا ۚ وَإِنۡ يَّدۡعُوۡنَ إِلَّا

شریک کرنے والا بہت دُور کی گمراہی میں جا پڑا ﴿۱۱۶﴾ یہ تو اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر صرف عورتوں کو پکارتے ہیں اور دراصل یہ صرف سرکش

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	شَيۡطٰنًا	شَاۡ ئِ طَا نَ م	شیطان	ش ط ن	شَیطَانِیّت، شَیطان صِفت آدمی
	مَّرِيۡدًا ۙ ﴿۱۱۷﴾	مَ رِیۡ دَا	سرکش کو	م ر د	
۱۱۸	لَّعَنَهُ	لَ عَ نَ ہُ	اس پر لعنت کی	ل ع ن	لَعنَت، مَلعُون، لَعنتی
	اللّٰهُ ۘ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَقَالَ	وَ قَا لَ	اور اس (شیطان) نے کہا:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوَال، مَقُولہ
	لَاَتَّخِذَنَّ	لَ اَ تَ تَ خِ ذَ نْ نَ	بلاشبہ میں ضرور لوں گا	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخذ، مَاخُوذ
	مِنۡ عِبَادِكَ	مِنۡ عِ بَا دِ کَ	تیرے بندوں سے	ع ب د	عَبدُاللہ، عِبَاد، عِبَادُالرَّحمٰن
	نَصِيۡبًا	نَ صِیۡ بَ م	ایک حصہ	ن ص ب	نَصِیب اَپنا اَپنا، ہمارا نَصِیب
	مَّفۡرُوۡضًا ۙ ﴿۱۱۸﴾	مَ فۡ رُوۡ ضَا	مقرر	ف ر ض	فَرِیضَہ، فَرض، عِلمُ الفَرائِض

وقف لازم

شَيۡطٰنًا مَّرِيۡدًا ۙ﴿۱۱۷﴾ لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنۡ عِبَادِكَ نَصِيۡبًا مَّفۡرُوۡضًا ۙ﴿۱۱۸﴾

شیطان کو پوجتے ہیں ﴿۱۱۷﴾ جسے اللہ تعالیٰ نے لعنت کی ہے اور اس نے بیڑا اٹھایا ہے کہ تیرے بندوں میں سے میں مقرر شدہ حصہ لے کر رہوں گا ﴿۱۱۸﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۱۹	وَّلَاُضِلَّنَّهُمۡ	وَ لَ اُ ضِل لَن نَ ہُمۡ	اور بلاشبہ میں انہیں ضرور گمراہ کروں گا	ض ل ل	ضَلالَت (گمراہی)، ضَلالَت وگُمراہی
	وَلَاُمَنِّيَنَّهُمۡ	وَ لَ اُ مَن نِ یَن نَ ہُمۡ	اور بلاشبہ میں انہیں ضرور امیدیں دلاؤں گا	م ن ی	تمنّا دَر دِل، تمنّائیں، مُتَمَنّی شِرکت
	وَلَاٰمُرَنَّهُمۡ	وَ لَ آ مُ رَن نَ ہُمۡ	اور بلاشبہ میں انہیں ضرور حکم دوں گا	ء م ر	اَمر، اُمُور، آمِر، مَامُور، اُمَراء
	فَلَيُبَتِّكُنَّ	فَ لَ یُ بَت تِ کُن نَ	تو یقیناً وہ ضرور چیریں گے	ب ت ک	سَیفِ بَاتِک (چیرنے والی تلوار)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰذَانَ	آ ذَا نَ	کان	ء ذ ن	
	الْاَنْعَامِ	لْ اَنْ عَا مِ	چوپایوں کے	ن ع م	عوام کالانعام، سُورَۃُالانعام
	وَلَاٰمُرَنَّهُمْ	وَلَ آ مُ رَ ن نَ ہُمْ	اور بلاشبہ میں انہیں ضرور حکم دوں گا	ء م ر	اَمر، اُمُور، آمر، مَامُور

وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ

اور انہیں راہ سے بہکاتا رہوں گا اور باطل امیدیں دلاتا رہوں گا اور انہیں سکھاؤں گا کہ جانوروں کے کان چیر دیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَلَيُغَيِّرُنَّ	فَلَ یُ غَا یِ یِ رُ ن نَ	تو یقیناً وہ ضرور تبدیل کریں گے	غ ی ر	تغیُّرات، مُتغیّر، تغیُّر و تبدُّل
	خَلْقَ	خَ لْ قَ	بناوٹ کو	خ ل ق	خَالِق، تخلیق، مخلُوق، خلقت
	اللّٰهِ	ل لَا ہْ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَمَنْ يَّتَّخِذِ	وَ مَا ئِیْ یَت تَ خِ ذِ	اور جو کوئی بنائے	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مُواخذہ کرنا
	الشَّيْطٰنَ	ش شَیْ طَا نَ	شیطان کو	ش ط ن	شیطَانیّت، شیطان صفت آدمی
	وَلِيًّا	وَلِیْ یَ مْ	دوست	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وَلَایت، اَولیاءِ کرام
	مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ	مِنْ دُوْنِ ل لَا ہِ	اللہ کے سوا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو تحقیق		
	خَسِرَ	خَ سِ رَ	اس نے خسارہ اٹھایا	خ س ر	خَسارہ اُٹھانے والا، خَائِب و خَاسِر

فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ

اوران سے کہوں گا کہ اللہ تعالیٰ کی بنائی ہوئی صورت کو بگاڑ دیں، سنو! جو شخص اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر شیطان کو اپنا رفیق بنائے گا وہ صریح نقصان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خُسْرَانًا	خُسْ رَا نَ	خسارہ	خ س ر	خَسارہ اُٹھانے والا، خَائِب و خَاسِر
	مُّبِيْنًا ؕ ﴿۱۱۹﴾	م مُ بِیْ نَا	ظاہر	ب ی ن	بیان، مُبَیَّنَہ طور پر، دَلیلِ بَیّن
۱۲۰	يَعِدُهُمْ	یَ عِ دُ ہُمْ	وہ (شیطان) انہیں وعدہ دیتا ہے	و ع د	وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، مَوعُود، مَوَاعِد
	وَيُمَنِّيْهِمْ ؕ	وَ یُ مَن نِیْ ہِمْ	اور وہ انہیں امیدیں دلاتا ہے	م ن ی	تمنّا، دَردِ دِل، تمنّائیں، مَتمنّیٰ، شِرکت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَا يَعِدُهُمُ	وَ مَا یَ عِ دُ ہُمُ	اور نہیں وعدہ دیتا انہیں	و ع د	وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، وَعدَہ خِلَافی
	الشَّيْطٰنُ	ش شَیْ طَا نُ	شیطان	ش ط ن	شیطَانِیّت، شیطَان صِفت آدمی
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَاشَاءَاللہ، اِلَّا قَلِیل
	غُرُوْرًا ﴿۱۲۰﴾	غُ رُوْ رَا	دھوکے کا	غ ر ر	غَرَر (دھوکہ)، بَیع غَرَر (دھوکے کی تجارت)

خُسْرَانًا مُّبِيْنًا ﴿۱۱۹﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ۚ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿۱۲۰﴾

میں ڈوبے گا ﴿۱۱۹﴾ وہ ان سے زبانی وعدے کرتا رہے گا، اور سبز باغ دکھاتا رہے گا، شیطان کے جو وعدے ان سے ہیں وہ سراسر فریب کاریاں ہیں ﴿۱۲۰﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۲۱	اُولٰٓئِكَ	اُلَا ... ءِ کَ	یہ لوگ		
	مَاْوٰىهُمْ	مَا x وَا ہُمْ	ان کا ٹھکانہ	ء و ی	مَلجَاوَمَاوٰی، یتیموں کا ماوٰی
	جَهَنَّمُ	جَ ہَن نَ مُ	جہنم ہے	ج ھ م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی
	وَلَا يَجِدُوْنَ	وَ لَا یَ جِ دُوْ نَ	اور وہ نہیں پائیں گے	و ج د	وَجد، وِجدان، وَاجِد، مَوجُود
	عَنْهَا	عَنْ ہَا	اس (جہنم) سے		
	مَحِيْصًا ﴿۱۲۱﴾	مَ حِیْ صَا	بھاگنے کی کوئی جگہ	ح ی ص	
۱۲۲	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمَان
	وَعَمِلُوا	وَ عَ مِ لُ ص	اور انہوں نے عمل کئے	ع م ل	عَمل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول

اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۡ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا ﴿۱۲۱﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

یہ وہ لوگ ہیں جن کی جگہ جہنم ہے، جہاں سے انہیں چھٹکارا نہ ملے گا ﴿۱۲۱﴾ اور جو ایمان لائیں اور بھلے کام کریں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الصّٰلِحٰتِ	صَا لِ حَا تِ	نیک	ص ل ح	صُلح، صَالِحِین، صُلحاء، اَعمَالِ صَالِح
	سَنُدْخِلُهُمْ	سَ نُ دْ خِ لُ ہُمْ	عنقریب ہم انہیں داخل کریں گے	د خ ل	دَاخِل، دُخُول، وَزَارَتِ دَاخِلہ
	جَنّٰتٍ	جَن نَا تِنْ	ایسے باغات میں	ج ن ن	جنّتِ فِردوس، جنّتُ المُعلّٰی، جنّتُ البقیع

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَجْرِیْ	تَ جْ رِ یْ	کہ بہتی ہیں	ج ر ی	جَاری وسَاری، مُجریٰ، جِریَان
	مِنْ تَحْتِهَا	مِنْ تَ حْ تِ ہَ	ان کے نیچے سے	ت ح ت	تحت العرش، مَاتحت، تحت الکُرسی
	الْاَنْهٰرُ	لْ اَنْ ہَا رُ	نہریں	ن ھ ر	نہر، اَنہار، نہر جاری، نہرِ زُبَیدہ
	خٰلِدِیْنَ	خَا لِ دِ یْ نَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خَالِد(نام)، خُلُود، خَالِدہ(نام)
	فِیْهَآ	فِیْ ہَا..	ان میں		
	اَبَدًا ؕ	اَ بَ دَا	ابدتک	ء ب د	اَبَدُالآباد

الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِیْنَ فِیْهَآ اَبَدًا ؕ

ہم انہیں ان جنتوں میں لے جائیں گے جن کے نیچے چشمے جاری ہیں، جہاں یہ ابدالآباد رہیں گے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَعْدَ اللّٰهِ	وَعْ دَل لَا هِ	اللہ کا وعدہ ہے	و ع د ء ل ہ	وَعدہ، وَعدہ وَعید، مَوعُود، مَوَاعِد اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	حَقًّا ؕ	حَ قْ قَا	سچا	ح ق ق	حَق، حُقُوق، حَق بات، حَقِیقت
	وَمَنْ	وَمَنْ	اور کون		
	اَصْدَقُ	اَصْ دَ قُ	زیادہ سچا ہے	ص د ق	صَادِق، صَدِیق، مُصَدِّق، صِدق
	مِنَ اللّٰهِ	مِنَ ل لَا هِ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	قِیْلًا ﴿۱۲۲﴾	قِ یْ لَا	قول (وقرار) میں؟	ق و ل	قول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
۱۲۳	لَیْسَ	لَا اَیْ سَ	نہیں ہے		
	بِاَمَانِیِّکُمْ	بِ اَ مَا نِیْ یِ کُمْ	(مدار) تمہاری خواہشات پر	م ن ی	تمنّا دَر دِل، تمنّائیں، مُتَمنّی، شرکت
	وَلَآ اَمَانِیِّ	وَلَا.. اَ مَا نِیْ یِ	اور نہ خواہشات پر	م ن ی	تمنّا دَر دِل، تمنّائیں، مُتَمنّی، شرکت

وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِیْلًا ﴿۱۲۲﴾ لَیْسَ بِاَمَانِیِّکُمْ وَلَآ اَمَانِیِّ

یہ ہے اللہ تعالیٰ کا وعدہ جو سراسر سچا ہے اور کون ہے جو اپنی بات میں اللہ تعالیٰ سے زیادہ سچا ہو؟ ﴿۱۲۲﴾ حقیقت حال نہ تو تمہاری آرزو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ	اَهْ لِلْ كِ تَا بِ	اہل کتاب کی	ء ہ ل ك ت ب	اہلِ کتاب، اہلِ علم، اہلِ بصیرت کِتابِ حکمت، مَکتُوب، کِتابت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَنْ	مَائِیْں	(بلکہ) جو کوئی		
	يَّعْمَلْ	یَ عْ مَ لْ	عمل کرے گا	ع م ل	عَمل، اَعمال، عامِل، مَعمُول
	سُوْٓءًا	سُوْ...ءَ یْں	بُرا	س و ء	عُلماءِ سُوء، اَعمالِ سَیِّئہ، سَیِّئات
	يُّجْزَ	یُ جْ زَ	تو وہ بدلہ دیا جائے گا	ج ز ی	جَزا و سَزا، جَزائے خَیر، جَزَاکَ اللہ (اللہ تجھ کو جزا دے)
	بِهٖ ۙ	بِ ہِیْ	اس کا		
	وَلَا يَجِدْ	وَ لَا یَ جِ دْ	اور وہ نہیں پائے گا	و ج د	وَجد، وَجدان، واجِد، مَوجُود
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اپنے لئے		
	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ	مِنْ دُوْ نِ ل لَا ہِ	اللہ کے سوا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَلِيًّا	وَ لِیْ یَا ئُں	کوئی دوست	و ل ی	وَلِیُّ اللہ، وَلَایت، اَولیاءِ کِرام
	وَّلَا	وَ لَا	اور نہ		

اَهْلِ الْكِتٰبِ ۗ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا يُّجْزَ بِهٖ ۙ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا

کے مطابق ہے اور نہ اہلِ کتاب کی امیدوں پر موقوف ہے، جو بُرا کرے گا اس کی سزا پائے گا اور کسی کو نہ پائے گا جو اس کی حمایت و مدد،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَصِيْرًا ﴿۱۲۳﴾	نَ صِیْ رَا	کوئی مددگار	ن ص ر	نُصرت، ناصِر، مَنصُور، نَصِیر
۱۲۴	وَمَنْ	وَ مَائِیْں	اور جو کوئی		
	يَّعْمَلْ	یَ عْ مَ لْ	عمل کرے گا	ع م ل	عَمل، اَعمال، عامِل، مَعمُول
	مِنَ الصّٰلِحٰتِ	مِنَ صْ صَا لِ حَا تِ	نیک	ص ل ح	صالِحین، صُلَحاء، اَعمالِ صالِح
	مِنْ ذَكَرٍ	مِنْ ذَ کَ رِنْ	مرد ہو	ذ ك ر	مُذَکَّر، تَذکِیر، تذکیر و تانیث
	اَوْ	اَ وْ	یا		
	اُنْثٰى	اُنْ ثَا	عورت	ء ن ث	مُذَکَّر مُؤَنَّث، تذکیر و تانیث
	وَهُوَ	وَ ہُ وَ	جبکہ وہ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُؤْمِنٌ	مُ x ءِ مِ نُنْ	مؤمن ہو	ء م ن	اٰمن واَمان، مؤمن، ایمان
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُلَآ...ءِ کَ	تو یہ لوگ		

نَصِيْرًا ﴿۱۲۳﴾ وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ

اللہ تعالیٰ کے پاس کر سکے ﴿۱۲۳﴾ جو ایمان والا ہو مرد ہو یا عورت اور وہ نیک اعمال کرے، یقیناً ایسے لوگ جنت میں جائیں گے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَدْخُلُوْنَ	یَ دْ خُ لُوْ نَ	داخل ہوں گے	د خ ل	داخل، دُخول، وَزارتِ داخلہ
	الْجَنَّةَ	لْ جَن نَ ةَ	جنت میں	ج ن ن	جنّتِ فردوس، جنّتُ المُعلّٰی، جنّتُ البقیع
	وَلَا يُظْلَمُوْنَ	وَلَا يُ ظْ لَ مُوْ نَ	اور نہ وہ ظلم کئے جائیں گے	ظ ل م	ظُلم، ظالِم، مَظلُوم، ظالمین
	نَقِيْرًا ﴿۱۲۴﴾	نَ قِيْ رَا	تل برابر (بھی)	ن ق ر	
۱۲۵	وَمَنْ	وَ مَنْ	اور کون		
	اَحْسَنُ	اَ حْ سَ نُ	زیادہ اچھا ہے	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	دِيْنًا	دِ يْ نَ مْ	دین میں	د ی ن	دینِ اسلام، دینِ متین، دینِ محمدی
	مِّمَّنْ	مِمْ مَنْ	اس شخص سے جس نے		
	اَسْلَمَ	اَ سْ لَ مَ	جھکا دیا	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلمان، سَلامتی
	وَجْهَهٗ	وَ جْ هَ هُوْ	اپنا چہرہ	و ج ہ	وَجہ، وُجوہ، وَجاہت، مُتوجّہ، توجّہ

يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا ﴿۱۲۴﴾ وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ

اور کھجور کی گٹھلی کے شگاف برابر بھی ان کا حق نہ مارا جائے گا ﴿۱۲۴﴾ باعتبارِ دین کے اس سے اچھا کون ہے؟ جو اپنے کو اللہ تعالیٰ کے تابع کر دے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لِلّٰهِ	لِلْ لَا هِ	اللہ کے لئے؟	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَهُوَ	وَ هُ وَ	اور وہ		
	مُحْسِنٌ	مُ حْ سِ نُنْ	نیکی کرنے والا (بھی) ہو	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	وَّاتَّبَعَ	وَتْ تَ بَ عَ	اور وہ پیروی کرے	ت ب ع	تابعدار، تابعِ فرماں، اِتّباع

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ	مِل لَ ةَ اِبْ رَا هِیْ مَ	ملتِ ابراہیم کی	م ل ل	مِلَّتِ اِبراہیم، مِلَّتِ حَنیف
	حَنِيْفًا ؕ	حَ نِیْ فَا	جوصرف حق کا پرستار تھا	ح ن ف	مِلَّت حَنیفہ، حُنفَا، اِمامِ اَبُوحَنِیفہؒ
	وَاتَّخَذَ	وَت تَ خَ ذَ	اور بنالیا	ء خ ذ	اَخذ کرنا، مَاخَذ، مَاخُوذ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	اِبْرٰهِيْمَ	اِبْ رَا هِیْ مَ	ابراہیم کو		حضرت ابراہیم علیہ السلام (نبی کا نام)
	خَلِيْلًا ﴿۱۲۵﴾	خَ لِیْ لَا	خاص دوست	خ ل ل	خَلِیل، اِبرَاہیم خَلِیلُ اللہ (علیہ السلام)

لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا ﴿۱۲۵﴾

اور ہو بھی نیکوکار، ساتھ ہی یکسوئی والے ابراہیم (علیہ السلام) کے دین کی پیروی کررہا ہو اور ابراہیم (علیہ السلام) کو اللہ تعالیٰ نے اپنا دوست بنالیا ہے ﴿۱۲۵﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۲۶	وَلِلّٰهِ	وَ لِل لَا هِ	اور اللہ ہی کے لئے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	مَا	مَا	جو کچھ		مَاتَحت، اس کے مَاتَحت
	فِي السَّمٰوٰتِ	فِس سَ مَا وَا تِ	آسمانوں میں ہے	س م و	سَماوِی کُتُب، اَرض وسَما
	وَمَا	وَ مَا	اور جو کچھ		مَاتَحت، اس کے مَاتَحت
	فِي الْاَرْضِ ؕ	فِلْ اَرْضِ	زمین میں ہے	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضیِ نُقُول
	وَكَانَ	وَ كَا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	بِكُلِّ	بِ كُل لِ	ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَيْءٍ	شَا ئِ ءٍ	چیز کو	ش ی ء	شَےَ، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی
	مُّحِيْطًا ﴿۱۲۶﴾ ع	مُ مُ حِیْ طَا	گھیرنے والا	ح و ط	اِحاطہ کرنا، اِحاطۂ تحریر، مُحِیط ہونا

ع ۱۸ ۱۵ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا ﴿۱۲۶﴾ ع

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اللہ تعالیٰ ہی کا ہے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز کو گھیرنے والا ہے ﴿۱۲۶﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۲۷	وَيَسْتَفْتُوْنَكَ	وَ يَسْ تَفْ تُوْ نَ كَ	اور وہ فتویٰ پوچھتے ہیں آپ سے	ف ت ی	فتویٰ دینا، فَتَاوٰی، مُفتی، دَارُالاِفتَاء
	فِي النِّسَآءِ ط	فِنْ نِ سَا...ء	عورتوں کے بارے میں	ن س و	نِسَاءُالْمُؤمِنِین، تربیتِ نسواں، نسوانیت
	قُلِ	قُ لِ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول و قرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	يُفْتِيْكُمْ	يُفْ تِیْ كُمْ	تمہیں فتویٰ دیتا ہے	ف ت و	فتویٰ دینا، فَتَاوٰی، مُفتی، دَارُالاِفتَاء
	فِيْهِنَّ لا	فِیْ ہِنْ نَ	ان کے متعلق		
	وَمَا	وَ مَا	اور وہ (بھی) جو		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	يُتْلٰى	يُتْ لَا	پڑھا جاتا ہے	ت ل و	تلاوت، وَحی مَتلو، وَحی غیر مَتلو
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِیْ كُمْ	تم پر		

وَ يَسْتَفْتُوْنَكَ فِي النِّسَآءِ ط قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ لا وَ مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ

آپ سے عورتوں کے بارے میں حکم دریافت کرتے ہیں، آپ (صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم) کہہ دیجئے! کہ اللہ تعالیٰ ان کے بارے میں حکم دے رہا ہے

	فِي الْكِتٰبِ	فِلْ كِ تَا بِ	کتاب میں	ك ت ب	کِتاب حِکمت، مَکتوب، کِتابت
	فِيْ يَتٰمَى	فِیْ یَ تَا مَ	(ان) یتیم	ی ت م	یَتیم، یَتَامٰی، یَتیم مِسکین
	النِّسَآءِ	ن نِ سَا...ءِ	عورتوں (کے متعلق)	ن س و	نِسَاءُالْمُؤمِنِین، تربیتِ نسواں، نسوانیت
	الّٰتِيْ	ل لَا تِیْ	وہ جو کہ		
	لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ	لَا تُ x تُوْ نَ هُنْ نَ	تم نہیں دیتے انہیں	ء ت ی	
	مَا	مَا	جو		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	كُتِبَ	كُ تِ بَ	مقرر کیا گیا ہے	ك ت ب	کِتاب حِکمت، مَکتوب، کِتابت
	لَهُنَّ	لَ هُنْ نَ	ان کے لئے		
	وَتَرْغَبُوْنَ	وَ تَ رْ غَ بُوْ نَ	اور تم رغبت کرتے ہو	ر غ ب	رَاغِب اَصفہانی، رَغبت، مَرغوب

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		

فِي الْكِتٰبِ فِيْ يَتٰمَى النِّسَآءِ الّٰتِيْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَ تَرْغَبُوْنَ اَنْ

اور قرآن کی وہ آیتیں جو تم پر ان یتیم لڑکیوں کے بارے میں پڑھی جاتی ہیں جنہیں ان کا مقرر حق تم نہیں دیتے اور انہیں اپنے نکاح میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَنْكِحُوْهُنَّ	تَ نْ کِ حُوْ ہُن نَ	تم ان سے نکاح کرو	ن ك ح	نِکاح مُحَمّدی، نِکاح مَسنُون
	وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ	وَلْ مُسْ تَضْ عَ فِيْ نَ	اور کمزوروں (کے بارے) میں	ض ع ف	ضَعِیف، ضُعفاء، ضَعِیف آدمی
	مِنَ الْوِلْدَانِ	مِنَ لْ وِلْ دَانِ	بچوں میں سے	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد
	وَاَنْ تَقُوْمُوْا	وَ اَنْ تَ قُوْ مُوْ	اور یہ کہ تم قائم رہو	ق و م	قِیام، قَومَہ، مُقِیم، قائم مَقام
	لِلْيَتٰمٰى	لِلْ یَ تَا مَا	یتیموں کے لئے	ی ت م	یَتیم، یَتامٰی، یَتیم و مِسکین
	بِالْقِسْطِ	بِلْ قِ سْ طِ	انصاف پر	ق س ط	
	وَمَا	وَ مَا	اور جو بھی		مَاتحت، اس کے مَاتحت

تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ وَمَا

لانے کی رغبت رکھتے ہو، اور کمزور بچوں کے بارے میں اور اس بارے میں کہ یتیموں کی کارگزاری انصاف کے ساتھ کرو،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَفْعَلُوْا	تَفْ عَ لُوْ	تم کرو	ف ع ل	فِعل، اَفعَال، فَاعِل، مَفعُول
	مِنْ خَيْرٍ	مِنْ خَا ئِ رِنْ	کوئی اچھائی	خ ی ر	خیر خواہی، خیر و شر، خیر و بَرَکت
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو تحقیق		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	كَانَ	كَانَ	ہے	ك و ن	
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس کو		
	عَلِيْمًا ﴿۱۲۷﴾	عَ لِيْ مَا	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلّامَہ
۱۲۸	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	امْرَاَةٌ	مْ رَ اَ تُنْ	کوئی عورت	م ر ء	
	خَافَتْ	خَا فَتْ	اندیشہ کرے	خ و ف	خَوف، خَائِف، مَخَافَۃُاللہ، خوفزدہ
	مِنْۢ بَعْلِهَا	مِمْ بَ عْ لِ هَا	اپنے خاوند سے	ب ع ل	

تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا ﴿١٢٧﴾ وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْۢ بَعْلِهَا

تم جو نیک کام کرو، بے شبہ اللہ تعالیٰ اسے پوری طرح جاننے والا ہے ﴿١٢٧﴾ اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی بدماغی اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نُشُوْزًا	نُ شُ وْ زَ نْ	ظلم وزیادتی کا	ن ش ز	
	اَوْ	اَ وْ	یا		
	اِعْرَاضًا	اِ عْ رَا ضَنْ	بے رُخی کا	ع ر ض	اِعرَاض کرنا، مُعرِض ہونا
	فَلَا جُنَاحَ	فَ لَا جُ نَا حَ	تو کوئی گناہ نہیں	ج ن ح	
	عَلَيْهِمَآ	عَ لَ یْ هِ مَا	ان دونوں پر		
	اَنْ يُّصْلِحَا	اَ ئِّ یُصْ لِ حَا	یہ کہ وہ دونوں صلح کرلیں	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصَالحت کرانا، صُلح کرنا اِصلاحِ اَحوال
	بَيْنَهُمَا	بَ ئِ نَ هُ مَا	آپس میں	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	صُلْحًا ؕ	صُلْ حَا	کسی طرح صلح کرنا	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصَالحت کرانا، صُلح کرنا اِصلاحِ اَحوال
	وَالصُّلْحُ	وَ صْ صُلْ حُ	اور صلح	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصَالحت کرانا، صُلح کرنا اِصلاحِ اَحوال
	خَيْرٌ ؕ	خَا ئِ رْ	بہت بہتر ہے	خ ی ر	خیرخواہی، خیروشر، خیروبرکت

نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ؕ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ؕ

بے پرواہی کا خوف ہو تو دونوں آپس میں جو صلح کرلیں اس میں کسی پر کوئی گناہ نہیں، صلح بہت بہتر چیز ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاُحْضِرَتِ	وَ اُحْ ضِ رَتِ	اور حاضر کیا (رکھا) گیا ہے	ح ض ر	حَاضِر بَاش، حَضرَت، حَاضِری
	الْاَنْفُسُ	لْ اَنْ فُ سُ	نفسوں میں	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَانَفسی، تَنَفُّس
	الشُّحَّ ؕ	ش شُ ح حَ	بخل (حرص وطمع)	ش ح ح	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاِنْ	وَاِنْ	اور اگر		
	تُحْسِنُوْا	تُ حْ سِ نُوْ	تم نیکی کرو	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	وَتَتَّقُوْا	وَ تَت تَ قُوْ	اور تقویٰ اختیار کرو	و ق ی	مُتّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَاْ هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	كَا نَ	ہے	ك و ن	
	بِمَا	بِ مَا	اس سے جو		
	تَعْمَلُوْنَ	تَ عْ مَ لُوْ نَ	تم کرتے ہو	ع م ل	عَمل، اَعمال، عامِل، مَعمول

وَاُحْضِرَتِ الْاَنْفُسُ الشُّحَّ ؕ وَاِنْ تُحْسِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

طمع ہر ایک نفس میں شامل کردی گئی ہے، اگر تم اچھا سلوک کرو اور پرہیزگاری کرو تو تم جو کررہے ہو اس پر اللہ تعالیٰ پوری طرح

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خَبِيْرًا ﴿١٢٨﴾	خَ بِيْ رَا	خوب خبردار	خ ب ر	خَبردار، اَخبار، خَبریں
١٢٩	وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْٓا	وَ لَنْ تَسْ تَ طِيْ عُوْ..	اور تم ہرگز نہیں طاقت رکھو گے	ط و ع	اِستِطاعت، مُستَطِیع، حج کی اِستِطاعت
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	تَعْدِلُوْا	تَ عْ دِ لُوْ	تم عدل کرسکو	ع د ل	عادِل، عَدالت، نظامِ عدل
	بَيْنَ	بَا ئِ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	النِّسَآءِ	ن نِ سَا...ءِ	عورتوں کے	ن س و	نِساءُ المؤمنین، تربیتِ نسواں، نسوانیت
	وَلَوْ	وَ لَاْ وْ	اگرچہ		
	حَرَصْتُمْ	حَ رَصْ تُمْ	تم حرص کرو	ح ر ص	حِرص و لالچ، حَریص
	فَلَا تَمِيْلُوْا	فَ لَا تَ مِيْ لُوْ	چنانچہ تم نہ جھک جاؤ	م ی ل	مائل بہ کَرم، مَیلانِ طَبع، مائل ہونا
	كُلَّ	كُل لَ	مکمل	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خَبِيْرًا ﴿١٢٨﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْٓا اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيْلُوْا كُلَّ				
	خبردار ہے ﴿١٢٨﴾ تم سے یہ تو کبھی نہ ہو سکے گا کہ اپنی تمام بیویوں میں ہر طرح عدل کرو، گو تم اس کی کتنی ہی خواہش و کوشش کرلو، اس لئے بالکل ہی				
	الْمَيْلِ	لْ مَا ئْ لِ	جھک جانا (ایک کی طرف)	م ی ل	مائل بہ کرم، میلانِ طبع، مائل ہونا
	فَتَذَرُوْهَا	فَ تَ ذَ رُوْ هَا	کہ تم چھوڑ دو اس (دوسری) کو	و ذ ر	
	كَالْمُعَلَّقَةِ ط	كَلْ مُ عَلْ لَ قَ ةْ	مانند لٹکائی ہوئی کے	ع ل ق	مُعَلَّق ہونا، ہوا میں مُعَلَّق ہونا
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	تُصْلِحُوْا	تُصْ لِ حُوْ	تم صلح کرلو	ص ل ح	صُلح، صالح، عَمَل صالح، اِصلاح
	وَتَتَّقُوْا	وَ تَتْ تَ قُوْ	اور تقویٰ اختیار کرو	و ق ی	مُتَّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
	فَاِنَّ	فَ اِنْ نَ	تو یقیناً		
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	كَا نَ	ہے	ك و ن	
	غَفُوْرًا	غَ فُوْ رَ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغَفور، اِستغفار، مَغفِرت
	الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ط وَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا				
	ایک کی طرف مائل ہو کر دوسری کو ادھر لٹکتی ہوئی نہ چھوڑو اور اگر تم اصلاح کرو اور تقویٰ اختیار کرو تو بے شک اللہ تعالیٰ بڑی مغفرت اور				
	رَّحِيْمًا ﴿١٢٩﴾	رَ رَ حِىْ مَا	نہایت رحم کرنے والا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم و کَرَم
١٣٠	وَاِنْ	وَ اِیْں	اور اگر		
	يَّتَفَرَّقَا	یَ تَ فَ رْ رَ قَا	وہ دونوں الگ ہو جائیں	ف ر ق	تفریق، فِرقہ وارِیت، فَریق
	يُغْنِ	یُ غْ نِ	تو بے نیاز کردے گا	غ ن ی	عَبدُالغَنی، مُستغنی، اَغنیاء، غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	كُلًّا	كُلْ لَ	ہر ایک کو	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ	م مِنْ سَ عَ تِ ہٖ	اپنے فضل سے	و س ع	وُسعتِ ظرفی، وَسیع، وَاسِع وَسیع و عَریض
	وَ كَانَ	وَ كَا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَاسِعًا	وَا سِ عَنْ	بڑی وسعت والا	و س ع	وُسعتِ ظرفی، وَسیع، وَاسِع وَسیع و عَریض
	حَكِيْمًا ﴿۱۳۰﴾	حَ كِيْ مَا	خوب حکمت والا	ح ك م	حِکمت و دانائی، حکیم، مُحکَم، حُکَماء

رَّحِيْمًا ﴿۱۲۹﴾ وَ اِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا ﴿۱۳۰﴾

رحمت والا ہے ﴿۱۲۹﴾ اور اگر میاں بیوی جدا ہو جائیں تو اللہ تعالیٰ اپنی وسعت سے ہر ایک کو بے نیاز کر دیگا، اللہ تعالیٰ وسعت والا حکمت والا ہے ﴿۱۳۰﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۳۱	وَ لِلّٰهِ	وَ لِل لَا ہِ	اور اللہ ہی کا ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	مَا	مَا	جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	فِي السَّمٰوٰتِ	فِس سَ مَا وَا تِ	آسمانوں میں ہے	س م و	اَرض و سَماء، کُرۂ ارض، ارضِ مُقدس
	وَ مَا	وَ مَا	اور جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	فِي الْاَرْضِ ؕ	فِل اَرْ ض	زمین میں ہے	ء ر ض	اَرض و سَماء، اَراضی نُقُول
	وَ لَقَدْ	وَ لَ قَ دْ	اور بلاشبہ تحقیق		
	وَصَّيْنَا	وَص صَایْ نَ ل	ہم نے تاکیدی حکم دیا	و ص ی	وَصِیَّت کرنا، وَصی، مُوصی
	الَّذِيْنَ	لَ ذِ يْ نَ	ان لوگوں کو جو		
	اُوْتُوا	اُوْ تُ	دیئے گئے	ء ت ی	
	الْكِتٰبَ	لْ كِ تَا بَ	کتاب	ك ت ب	کِتاب، حِکمت، مَکتوب، کِتابت

وَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَ لَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ

زمین اور آسمانوں کی ہر ہر چیز اللہ تعالیٰ ہی کی ملکیت میں ہے اور واقعی ہم نے ان لوگوں کو جو تم سے پہلے کتاب دیئے گئے تھے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ قَبْلِكُمْ	مِنْ قَبْ لِ كُمْ	تم سے پہلے	ق ب ل	قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام و الکلام

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاِيَّاكُمْ	وَاِی یَاکُمْ	اور خود تمہیں بھی		
	اَنِ	اَنِ	یہ کہ		
	اتَّقُوا	ت تَ قُ	تم ڈرو	و ق ی	مُتَّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
	اللّٰهَ ط	ل لَا هَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَاِنْ	وَاِنْ	اور اگر		
	تَكْفُرُوْا	تَ کْ فُ رُوْ	تم کفر کرو	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو تحقیق		
	لِلّٰهِ	لِل لَا هِ	اللہ ہی کے لئے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	مَا	مَا	جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	فِي السَّمٰوٰتِ	فِس سَ مَا وَا تِ	آسمانوں میں ہے	س م و	کُتُبِ سَماویہ، اَرض وسَماء
	وَمَا	وَ مَا	اور جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت

مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ط وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا

اور تم کو بھی یہی حکم کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو اور اگر تم کفر کرو تو یاد رکھو کہ اللہ تعالیٰ کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِي الْاَرْضِ ط	فِلْ اَرْض	زمین میں ہے	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی نُقول
	وَكَانَ	وَ کَانَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	غَنِيًّا	غَ نِیْ یَنْ	بڑا بے پروا	غ ن ی	عَبدُالغنی، مُستغنی، اَغنیاء، غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾	حَ مِیْ دَا	نہایت قابلِ تعریف	ح م د	حمد و ثناء، حامد، محمود، محمّد
۱۳۲	وَلِلّٰهِ	وَلِل لَا هِ	اور اللہ ہی کے لئے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	مَا	مَا	جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِي السَّمٰوٰتِ	فِس سَ مَا وَا تِ	آسمانوں میں ہے	س م و	کُتُبِ سَماوِیہ، اَرض وسَماء
	وَمَا	وَ مَا	اور جو کچھ		مَاتحت، اس کے مَاتحت
	فِي الْاَرْضِ ؕ	فِل اَرْ ض	زمین میں ہے	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی نُقُول

فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ﴿۱۳۱﴾ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ

جو کچھ زمین میں ہے اور اللہ تعالیٰ بہت بے نیاز اور تعریف کیا گیا ہے ﴿۱۳۱﴾ اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے آسمانوں کی سب چیزیں اور زمین کی بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَكَفٰى	وَكَ فَا	اور کافی ہے	ك ف ی	کافِی ہونا، کفَایَت کرنا ہمیں اللہ ہی کافی ہے
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَكِيْلًا ﴿۱۳۲﴾	وَكِیْ لَا	نہایت کارساز	و ك ل	وَکِیل، وُکَلَاء، وَکَالَت کرنا
۱۳۳	اِنْ يَّشَاْ	اِیْں یَ شَ x	اگر وہ چاہے	ش ی ء	اِن شَاءَاللہ، مَاشَاءَاللہ، مَشِیتِ اِلٰہی
	يُذْهِبْكُمْ	یُ ذْ ہِبْ کُمْ	تو تمہیں لے جائے	ذ ه ب	
	اَيُّهَا النَّاسُ	اَ یْ یُ ہَن نَا سُ	اے لوگو!	ن و س	خَیرُالنَّاس، عَامّۃُالنَّاس، عَوامُ النَّاس
	وَيَاْتِ	وَیَ x تِ	اور وہ لے آئے	ء ت ی	
	بِاٰخَرِيْنَ ؕ	بِ آ خَ رِیْ نَ	دوسروں کو	ء خ ر	آخِرَت کا دن، اُخروِی کامیابی آخِرَت کا سفر
	وَكَانَ	وَ کَا نَ	اور ہے	ك و ن	

وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿۱۳۲﴾ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ؕ وَكَانَ

اور اللہ تعالیٰ کارساز کافی ہے ﴿۱۳۲﴾ اگر اسے منظور ہو تو اے لوگو! وہ تم سب کو لے جائے اور دوسروں کو لے آئے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عَلٰى ذٰلِكَ	عَ لَا ذَا لِ کَ	اس پر		
	قَدِيْرًا ﴿۱۳۳﴾	قَ دِیْ رَا	خوب قدرت رکھنے والا	ق د ر	قَادِر، قُدرَت، مُقتَدِر
۱۳۴	مَنْ	مَنْ	جو کوئی		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانَ يُرِيْدُ	كَا نَ يُ رِيْ دُ	چاہتا ہے	ك و ن ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرِید صادِق
	ثَوَابَ	ثَ وَا بَ	ثواب	ث و ب	ثَواب دارَین، اَجر و ثَواب
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کا	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوِی زندگی
	فَعِنْدَ	فَ عِنْ دَ	تو پاس ہے	ع ن د	عِندَاللہ مَاجُور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ ہی کے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	ثَوَابُ	ثَ وَا بُ	ثواب	ث و ب	ثَواب دارَین، اَجر و ثَواب
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کا	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوِی زندگی

اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا

اللہ تعالیٰ اس پر پوری قدرت رکھنے والا ہے ﴿١٣٣﴾ جو شخص دنیا کا ثواب چاہتا ہو تو (یاد رکھو کہ) اللہ تعالیٰ کے پاس تو دنیا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْاٰخِرَةِ ط	وَلْ آ خِ رَ هْ	اور آخرت کا	ء خ ر	آخرت، اَخِیر، آخر، اُخروی زندگی
	وَكَانَ	وَ كَا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	سَمِيْعًا	سَ مِيْ عَ مْ	خوب سننے والا	س م ع	سامِع، قُوّتِ سَماعت، آلۂ سَماعت
	بَصِيْرًا ع ﴿١٣٤﴾	بَ صِيْ رَا	خوب دیکھنے والا	ب ص ر	بَصارت، بَصِیرت، اَبصار، سَمع و بَصر
١٣٥	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	يَا.. اَ يْ يُ هَلْ لَ ذِيْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمان
	كُوْنُوْا	كُوْ نُوْ	تم ہو جاؤ	ك و ن	
	قَوّٰمِيْنَ	قَا وْ وَا مِيْ نَ	قائم رہنے والے	ق و م	قِیام، قَومہ، مُقِیم

وَالْاٰخِرَةِ ط وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ع ﴿١٣٤﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ ع ١٩ ٨ ١٦

اور آخرت (دونوں) کا ثواب موجود ہے اور اللہ تعالیٰ بہت سننے والا اور خوب دیکھنے والا ہے ﴿١٣٤﴾ اے ایمان والو! عدل وانصاف پر مضبوطی سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْقِسْطِ	بِلْ قِسْ طِ	انصاف پر	ق س ط	
	شُهَدَآءَ	شُ هَ دَا…ءَ	گواہی دینے والے	ش ھ د	شہادت، شاہد، شہیدِ ملّت
	لِلّٰهِ	لِل لَا هِ	اللہ کے لئے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَلَوْ	وَلَا وْ	اگرچہ (وہ ہو خلاف)		
	عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ	عَ لَا…اَنْ فُ سِ كُمْ	تمہاری اپنی جانوں کے	ن ف س	نفس، اَنفس، نَفسانفسی، مُتنفّس
	اَوِ الْوَالِدَيْنِ	اَوِلْ وَا لِ دَا ئِنِ	یا والدین (کے خلاف ہو)	و ل د	وَالِد، وَالِدَین، وَالِدَہ
	وَالْاَقْرَبِيْنَ ج	وَلْ اَقْ رَ بِيْ نَ	یا قرابت داروں (کے خلاف ہو)	ق ر ب	قُرب، قَرِیب، اَقرَب، قَرِیبی عزیز و اَقارِب
	اِنْ يَّكُنْ	اِئِں يَ كُنْ	اگر وہ (شخص) ہو	ک و ن	

بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ج اِنْ يَّكُنْ

جم جانے والے اور خوشنودئ مولا کے لئے سچی گواہی دینے والے بن جاؤ، گو وہ خود تمہارے اپنے خلاف ہو یا اپنے ماں باپ کے یا رشتہ دار

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	غَنِيًّا	غَ نِي يَنْ	مالدار	غ ن ی	عَبدُالغنی، مُستغنی، اَغنیاء غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	اَوْ فَقِيْرًا	آ ؤ فَ قِيْ رَنْ	یا فقیر	ف ق ر	فقر و غنا، فَقیر آدمی، فُقَراء
	فَاللّٰهُ	فَلْ لَا هُ	تو اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَوْلٰى	آ ؤ لَا	زیادہ حق دار ہے	و ل ی	اَوَّل، اُولیٰ، اَوَائل، اَوَّل و آخر
	بِهِمَا قف	بِ هِ مَا	ان دونوں کے مقابلے میں		
	فَلَا تَتَّبِعُوا	فَ لَا تَتْ تَ بِ عُ	پس تم نہ پیروی کرو	ت ب ع	تابعدار، تابِعِ فرماں، اِتّباع
	الْهَوٰٓى	لْ هَ وَا..	خواہش کی	ھ و ی	ہوائے نفس، ہوا و ہوس
	اَنْ تَعْدِلُوْا ج	اَنْ تَعْ دِ لُوْ	یہ کہ (نہ) تم انصاف کرو	ع د ل	عَادِل، عَدَالَت، نِظامِ عَدل
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	تَلْوٗٓا	تَلْ وُوْ..	تم موڑو (زبان کو)	ل و ی	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

غَنِيًّا اَوۡ فَقِيۡرًا فَاللّٰهُ اَوۡلٰى بِهِمَا ۟ فَلَا تَتَّبِعُوا الۡهَوٰٓى اَنۡ تَعۡدِلُوۡا ۚ وَاِنۡ تَلۡوٗۤا

عزیزوں کے، وہ شخص اگر امیر ہو تو اور فقیر ہو تو دونوں کے ساتھ اللہ تعالیٰ کو زیادہ تعلق ہے، اس لئے تم خواہش نفس کے پیچھے پڑ کر انصاف نہ چھوڑ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَوۡ	آ ؤ	یا		
	تُعۡرِضُوۡا	تُ عۡ رِ ضُوۡ	تم اعراض (پہلوتہی) کرو	ع ر ض	اِعراض کرنا، اِعراض برتنا
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو تحقیق		
	اللّٰهَ	ل لا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	كَانَ	كَا نَ	ہے	ك و ن	
	بِمَا	بِ مَا	اس سے جو		
	تَعۡمَلُوۡنَ	تَ عۡ مَ لُوۡ نَ	تم کرتے ہو	ع م ل	عَمل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	خَبِيۡرًا ۝١٣٥	خَ بِیۡ رَا	خوب خبردار	خ ب ر	خَبردار، اَخبار، خَبریں
۱۳۶	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ	یَا..آ یُ یُ هَل لَ ذِیۡ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوۡۤا	آ مَ نُوۡ..	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	اٰمِنُوۡا	آ مِ نُوۡ	تم ایمان لاؤ	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِل لا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین

اَوۡ تُعۡرِضُوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرًا ۝١٣٥ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اٰمِنُوۡا بِاللّٰهِ

دینا اور اگر تم نے کج بیانی یا پہلوتہی کی تو جان لو کہ جو کچھ تم کرو گے اللہ تعالیٰ اس سے پوری طرح باخبر ہے ۝١٣٥ اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَرَسُوۡلِهٖ	وَ رَ سُوۡ لِ ہِیۡ	اور اس کے رسول (پر)	ر س ل	رَسول، رَسالت، مُرسَل، تَرسیل
	وَالۡكِتٰبِ	وَل كِ تَا بِ	اور اس کتاب (پر)	ك ت ب	کِتاب حِکمت، مَکتوب، کِتابت
	الَّذِىۡ	ل لَ ذِیۡ	جو		
	نَزَّلَ	نَ زۡ زَ لَ	اس نے نازل کی	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلہ، مَنَازِل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلٰى رَسُوْلِهٖ	عَ لَا رَ سُوْ لِ ہِیْ	اپنے رسول پر	ر س ل	رِسَالَت، رَسُول، رِسَالہ
	وَالْكِتٰبِ	وَلْ كِ تَا بِ	اور اس کتاب (پر)	ك ت ب	کِتَابِ حِکْمَت، مَکْتُوب، کِتَابَت
	الَّذِیْٓ	لْ لَ ذِ یْ..	جو		
	اَنْزَلَ	اَنْ زَ لَ	اس نے نازل کی	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلَہ، مَنَازِل
	مِنْ قَبْلُ ؕ	مِنْ قَبْ لُ	اس سے پہلے	ق ب ل	قَبْل اَز نَماز، قَبْل اَز طَعَام والکَلَام

وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِیْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ

پر، اس کے رسول (ﷺ) پر اور اس کتاب پر جو اس نے اپنے رسول (ﷺ) پر اتاری ہے اور ان کتابوں پر جو اس سے پہلے اس نے نازل فرمائی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَنْ	وَ مَ ئِیْں	اور جو کوئی		
	يَّكْفُرْ	یَ کْ فُ رْ	کفر کرے	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نِعمت
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَمَلٰٓئِكَتِهٖ	وَمَ لَا ... ءِ کَ تِ ہِیْ	اور اسکے فرشتوں (کے ساتھ)	م ل ك	مَلَائِکہ، مَلَکُ المَوت (موت کا فرشتہ)
	وَكُتُبِهٖ	وَ کُ تُ بِ ہِیْ	اور اس کی کتابوں (کے ساتھ)	ك ت ب	کِتَابِ حِکْمَت، مَکْتُوب، کِتَابَت
	وَرُسُلِهٖ	وَ رُ سُ لِ ہِیْ	اور اسکے رسولوں (کے ساتھ)	ر س ل	رِسَالَت، رَسُول، رِسَالہ
	وَالْيَوْمِ	وَلْ يَا وْ مِ	اور دن	ی و م	یَومِ قائد، یَومِ اِقبال، یَومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت (کے ساتھ)	ء خ ر	آخِرَت، اَخِیر، آخر، اُخرَوِی زندگی
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو تحقیق		
	ضَلَّ	ضَ لْ لَ	وہ گمراہ ہوگیا	ض ل ل	ضَلَالَت (گُمراہی)، ضَلَالَت وگُمراہی
	ضَلٰلًا	ضَ لَا لَ نْ	گمراہ ہونا	ض ل ل	ضَلَالَت (گُمراہی)، ضَلَالَت وگُمراہی

وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا

ہیں، ایمان لاؤ! جو شخص اللہ تعالیٰ سے اور اسکے فرشتوں سے اور اسکی کتابوں سے اور اسکے رسولوں سے اور قیامت کے دن سے کفر کرے وہ تو بہت بڑی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَعِيْدًا ﴿١٣٦﴾	بَ-عِیْ دَا	بہت دور کا	ب ع د	بَعد ازاں، بَعد از طَعام، بَعید
۱۳۷	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		مَاضیِ بَعید، بَعید از عَقل، بُعد (دوری)
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، ایمان
	ثُمَّ كَفَرُوْا	ثُم مَ کَ فَ رُوْ	پھر انہوں نے کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	ثُمَّ اٰمَنُوْا	ثُم مَ آ مَ نُوْ	پھر وہ ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، ایمان
	ثُمَّ كَفَرُوْا	ثُم مَ کَ فَ رُوْ	پھر انہوں نے کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	ثُمَّ ازْدَادُوْا	ثُم مَ زْ دَا دُوْ	پھر وہ بڑھ گئے	ز ی د	زیادہ، زَائد، مَزید، زیادتی
	كُفْرًا	کُ فْ رَ	کفر میں	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت

بَعِيْدًا ﴿١٣٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا

دور کی گمراہی میں جا پڑا ﴿١٣٦﴾ جن لوگوں نے ایمان قبول کر کے پھر کفر کیا، پھر ایمان لا کر پھر کفر کیا، پھر اپنے کفر میں بڑھ گئے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَّمْ يَكُنِ	ل لَمْ یَ کُ نِ	نہیں ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمین
	لِيَغْفِرَ لَهُمْ	لِ یَ غْ فِ رَ لَ هُمْ	کہ انہیں بخش دے	غ ف ر	غَفّار، عَبدُ الغفور، اِستغفار، مَغفرت
	وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ	وَ لَا لِ یَ هْ دِ یَ هُمْ	اور نہیں ہے کہ انہیں ہدایت دے	ه د ی	ہِدَایت، ہَادیٔ برحق، مَہدی
	سَبِيْلًا ﴿١٣٧﴾	سَ بِیْ لَا	راستے کی	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
۱۳۸	بَشِّرِ	بَش شِ رِ	آپ خوشخبری دے دیجئے	ب ش ر	بشَارت، مُبَشِّر، بَشیر، بُشریٰ
	الْمُنٰفِقِيْنَ	لْ مُ نَا فِ قِیْ نَ	منافقوں کو	ن ف ق	نِفَاق، مُنَافِق ہونا، مُنَافقت
	بِاَنَّ	بِ اَن نَ	اس بات کی کہ بے شک		
	لَهُمْ	لَ هُمْ	ان کے لئے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

لَّمۡ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغۡفِرَ لَهُمۡ وَلَا لِيَهۡدِيَهُمۡ سَبِيۡلًا ؕ﴿۱۳۷﴾ بَشِّرِ الۡمُنٰفِقِيۡنَ بِاَنَّ لَهُمۡ

اللہ تعالیٰ یقیناً انہیں نہ بخشے گا اور نہ انہیں راہ ہدایت سجھائے گا ﴿۱۳۷﴾ منافقوں کو اس امر کی خبر پہنچا دو کہ ان کے لئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَذَابًا	عَ ذَا بَنۡ	عذاب ہے	ع ذ ب	عَذابِ اِلٰہی، عَذابِ جہنّم، عَذابِ آخرت
	اَلِيۡمَا ۙ﴿۱۳۸﴾	اَ لِیۡ مَا	بہت دردناک	ء ل م	اَلمناک حادِثہ، رَنج واَلَم
۱۳۹	اۨلَّذِيۡنَ	اَل لَ ذِ یۡ نَ	وہ لوگ جو		
	يَتَّخِذُوۡنَ	یَت تَ خِ ذُوۡ نَ	بناتے ہیں	ء خ ذ	اَخذُ الکِتَاب، مَاخَذ، مَاخُوذ
	الۡكٰفِرِيۡنَ	اَل کَا فِ رِ یۡنَ	کافروں کو	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مَکّہ، کُفرانِ نعمت
	اَوۡلِيَآءَ	آ وۡلِ یَا...ءَ	دوست	و ل ی	وَلِیُ اللہ، وَلَایت، اَولیاءِ کرام
	مِنۡ دُوۡنِ	مِنۡ دُوۡنِ	سوائے		
	الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ؕ	اَل مُ x مِ نِیۡ نَ	مؤمنوں کے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان

عَذَابًا اَلِيۡمَا ۙ﴿۱۳۸﴾ اۨلَّذِيۡنَ يَتَّخِذُوۡنَ الۡكٰفِرِيۡنَ اَوۡلِيَآءَ مِنۡ دُوۡنِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ؕ

دردناک عذاب یقینی ہے ﴿۱۳۸﴾ جن کی یہ حالت ہے کہ مسلمانوں کو چھوڑ کر کافروں کو دوست بناتے پھرتے ہیں، کیا ان کے پاس عزت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَيَبۡتَغُوۡنَ	اَ یَبۡ تَ غُوۡ نَ	کیا وہ تلاش کرتے ہیں	ب غ ی	
	عِنۡدَهُمُ	عِنۡ دَ ہُمُ	ان کے پاس	ع ن د	عِندَاللہ مَاجُور ہوں (اللہ کے پاس سے اجر ملے گا)
	الۡعِزَّةَ	اَل عِ زۡ زَ ۃَ	عزت ؟	ع ز ز	مُعَزّز لوگ، مُعَزّزین کرام اَلعَزِیز (اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام)
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	پس بے شک		
	الۡعِزَّةَ	اَل عِ زۡ زَ ۃَ	عزت (تو)	ع ز ز	مُعَزّز لوگ، مُعَزّزین کرام اَلعَزِیز (اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام)
	لِلّٰهِ	لِل لَا ہِ	اللہ ہی کے لئے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	جَمِيۡعًا ؕ﴿۱۳۹﴾	جَ مِیۡ عَا	ساری (کی ساری)	ج م ع	جَماعت، جَماعتیں، مَجمع، مجموعہ
۱۴۰	وَقَدۡ	وَ قَ دۡ	اور تحقیق		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَزَّلَ	نَ زْ زَ لَ	اس نے نازل کیا	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، منازِل
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُمْ	تم پر		
	فِي الْكِتٰبِ	فِلْ کِ تَا بِ	کتاب میں	ك ت ب	کتابِ حکمت، مکتوب، کتابت

اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتٰبِ

کی تلاش میں جاتے ہیں؟ (تو یاد رکھیں کہ) عزت تو ساری کی ساری اللہ تعالیٰ کے قبضہ میں ہے ﴿١٣٩﴾ اور اللہ تعالیٰ تمہارے پاس اپنی کتاب

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	اِذَا	اِ ذَا	جب		
	سَمِعْتُمْ	سَ مِ عْ تُمْ	تم سنو	س م ع	سامع، قوتِ سماعت، آلہ سماعت
	اٰيٰتِ	آ يَا تِ	آیتیں	ء ی ی	آیتِ قرآنی، آیۃ الکرسی، آیتِ کریمہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالمین
	يُكْفَرُ	يُ كْ فَ رُ	کہ کفر کیا جارہا ہے	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِهَا	بِ هَا	ان کے ساتھ		
	وَيُسْتَهْزَاُ	وَ يُسْ تَ هْ زَ اُ	اور استہزاء کیا جارہا ہو	ھ ز ء	اِستہزاء کرنا (مذاق کرنا)
	بِهَا	بِ هَا	ان کے ساتھ		
	فَلَا تَقْعُدُوْا	فَ لَا تَقْ عُ دُوْ	تو تم نہ بیٹھو	ق ع د	قعدہ اُولیٰ (پہلی مرتبہ بیٹھنا) قعدہ اَخیرہ (آخری مرتبہ بیٹھنا)
	مَعَهُمْ	مَ عَ هُمْ	ان کے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		حَتَّی الاِمکان، حَتّٰی کہ

اَنْ اِذَا سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى

میں یہ حکم اتار چکا ہے کہ تم جب کسی مجلس والوں کو اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے ساتھ کفر کرتے اور مذاق اڑاتے ہوئے سنو تو اس مجمع میں انکے ساتھ نہ بیٹھو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَخُوْضُوْا	يَ خُوْ ضُوْ	وہ مشغول ہوجائیں	خ و ض	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْ حَدِيْثٍ	فِیْ حَ دِیْ ثِ نْ	کسی اور بات میں	ح د ث	حَدِیث قُدسی، حَدِیثِ نَبَوِی
	غَيْرِهٖٓ ۖ	غَا یْ رِ ہِیْ	اس کے علاوہ	غ ی ر	غیرمُلکی، غیر مَشرُوط، غیرُاللہ
	اِنَّكُمْ	اِن نَ کُمْ	(ورنہ) بلاشبہ تم بھی		
	اِذًا	اِ ذَنْ	اس وقت		
	مِّثْلُهُمْ ۭ	م مِ ثْ لُ هُمْ	ان جیسے ہی ہو گے	م ث ل	مِثال، مِثل، اَمثلہ، تمثِیل، مِثالیں
	اِنَّ	اِن نَ	تحقیق		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	جَامِعُ	جَ ا مِ عُ	جمع کرنے والا ہے	ج م ع	جَماعت، جَماعتیں، مَجمَع، مَجمُوعہ
	الْمُنٰفِقِيْنَ	لْ مُ نَا فِ قِیْ نَ	منافقوں کو	ن ف ق	نِفاق، مُنافِق ہونا، مُنافقت

يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖٓ ۖ اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ

جب تک کہ وہ اس کے علاوہ اور باتیں نہ کرنے لگیں، (ورنہ) تم بھی اس وقت انھی جیسے ہو، یقیناً اللہ تعالیٰ تمام کافروں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْكٰفِرِيْنَ	وَلْ کَا فِ رِ یْنَ	اور کافروں کو	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار، تکفِیر، کُفرانِ نِعمت
	فِيْ جَهَنَّمَ	فِیْ جَ هَن نَ مَ	جہنم میں	ج ه م	جَہنّم کا عذاب، جَہنّم کی وادی
	جَمِيْعَا ۨ ﴿١٤٠﴾	جَ مِیْ عَا	سب کو	ج م ع	جَماعت، جَماعتیں، مَجمَع، مَجمُوعہ
١٤١	الَّذِيْنَ	اَل لَ ذِیْ نَ	وہ (منافق) جو		
	يَتَرَبَّصُوْنَ	یَ تَ رَب بَ صُوْنَ	انتظار کرتے ہیں	ر ب ص	
	بِكُمْ ۚ	بِ کُمْ	تمہارے متعلق		
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	كَانَ	کَا نَ	ہو	ك و ن	
	لَكُمْ	لَ کُمْ	تمہارے لئے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَتْحٌ	فَ تْ حُ م	کوئی فتح	ف ت ح	فتح، فاتح، مفتوح

وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعَا ۙ ﴿١٤٠﴾ اِلَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ

اور تمام منافقوں کو جہنم میں جمع کرنے والا ہے ﴿١٤٠﴾ یہ لوگ تمہارے انجام کار کا انتظار کرتے رہتے ہیں پھر اگر تمہیں اللہ فتح دے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنَ اللّٰهِ	مِنَ ل لَا هِ	اللہ کی طرف سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	قَالُوْٓا	قَ ا لُوْ..	تو کہتے ہیں:	ق و ل	قول و قرار، قول، اقوال، مقولہ
	اَ	اَ	کیا		
	لَمْ نَكُنْ	لَم نَ کُ نْ	نہ تھے ہم	ك و ن	
	مَّعَكُمْ	مَ عَ کُمْ	تمہارے ساتھ؟		
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	كَانَ	كَا نَ	ہو	ك و ن	
	لِلْكٰفِرِيْنَ	لِلْ کَا فِ رِیْنَ	کافروں کے لئے	ك ف ر	کفر، کافر، کفار، تکفیر، کفرانِ نعمت
	نَصِيْبٌ	نَ صِیْ بُنْ	کچھ حصہ (غلبہ)	ن ص ب	نصیب اپنا اپنا، ہمارا نصیب
	قَالُوْٓا	قَ ا لُوْ..	تو کہتے ہیں:	ق و ل	قول و قرار، قول، اقوال، مقولہ
	اَ	اَ	کیا		
	لَمْ نَسْتَحْوِذْ	لَمْ نَسْ تَ حْ وِذْ	ہم نہیں غالب آنے لگے تھے	ح و ذ	

مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ۖ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ ۙ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ

تو یہ کہتے ہیں کہ کیا ہم تمہارے ساتھی نہیں اور اگر کافروں کو تھوڑا سا غلبہ مل جائے تو (ان سے) کہتے ہیں کہ ہم تم پر غالب نہ آنے لگے تھے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُمْ	تم پر؟		
	وَنَمْنَعْكُمْ	وَ نَمْ نَ عْ کُمْ	اور (کیا) ہم نے (نہیں) بچایا تھا تمہیں	م ن ع	مانع، ممنوع، ممانعت
	مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	مِنَ لْ مُ x مِ نِیْ ن	مؤمنوں سے؟	ء م ن	امن و امان، مؤمن، ایمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاللّٰهُ	فَل لَا هُ	پس اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	يَحْكُمُ	یَ حْ کُ مُ	فیصلہ کرے گا	ح ك م	حاکم، محکمۂ عدل، حَکَم، حُکّام
	بَيْنَكُمْ	بَ ا یْ نَ کُمْ	تمہارے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مابَین فیصلہ، بَینُ الاقوامی
	يَوْمَ	یَ ا وْ مَ	دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	الْقِيٰمَةِ ط	لْ قِ یَا مَ ةِ	قیامت کے	ق و م	قِیَامَت کا دن، قِیَامَت تک

عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ط فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ط

اور کیا ہم نے تمہیں مسلمانوں کے ہاتھوں سے نہ بچایا تھا؟ پس قیامت میں خود اللہ تعالیٰ تمہارے درمیان فیصلہ کرے گا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَنْ يَّجْعَلَ	وَ لَا ئیْ یَ جْ عَ لَ	اور ہرگز نہیں بنائے گا	ج ع ل	جعلی، جَعل سازی، جعلی نوٹ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لِلْكٰفِرِيْنَ	لِلْ کَا فِ رِیْنَ	کافروں کے لئے	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّار، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ	عَ لَلْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں پر	ء م ن	اَمن و اَمان، مؤمن، اِیمان
	سَبِيْلًا ع ﴿١٤١﴾	سَ بِیْ لَا	کوئی راہ (غلبے کی)	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
١٤٢	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	الْمُنٰفِقِيْنَ	لْ مُ نَا فِ قِیْ نَ	منافق	ن ف ق	نِفاق، مُنافق ہونا، مُنافقت
	يُخٰدِعُوْنَ	یُ خَا دِ عُوْ نَ	دھوکہ دیتے ہیں	خ د ع	

ع ٢٠ ١٧

وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا ع ﴿١٤١﴾ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ

اور اللہ تعالیٰ کافروں کو ایمان والوں پر ہرگز راہ نہ دے گا ﴿١٤١﴾ بے شک منافق اللہ تعالیٰ سے چالبازیاں کر رہے ہیں اور وہ انہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَهُوَ	وَ هُ وَ	اور وہ (بھی)		
	خَادِعُهُمْ ج	خَا دِ عُ هُمْ	انہیں دھوکا دینے والا ہے	خ د ع	

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
		اور جب	وَ اِ ذَا	وَاِذَا	
قِیَام، قَومَہ، مُقِیم، قَائِم مَقَام	ق و م	وہ کھڑے ہوتے ہیں	قَ امُوْ..	قَامُوْٓا	
صَلٰوۃِ ظُہر، صَلٰوۃِ عِید، صَلٰوۃِ جُمعَہ	ص ل و	نماز کے لئے	اِلَص صَ لَا ۃِ	اِلَى الصَّلٰوةِ	
قِیَام، قَومَہ، مُقِیم، قَائِم مَقَام	ق و م	تو کھڑے ہوتے ہیں	قَ امُوْ	قَامُوْا	
کَسَل مَندی (کاہلی)	ك س ل	کاہلی سے	کُ سَا لَا	كُسَالٰى ؕ	
رِیَا کاری، رُؤیَا، رُؤیتِ ہِلَال	ر ء ی	دکھلاتے ہیں	یُ رَا... ءُوْ نَ	يُرَآءُوْنَ	
خَیرُالنَّاس، عَامّۃُالنَّاس، عَوَامُ النَّاس	ن و س	لوگوں کو	ن نَا سَ	النَّاسَ	
		اور نہیں	وَ لَا	وَلَا	

اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۚ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى ۙ يُرَآءُوْنَ النَّاسَ وَلَا

اس چالبازی کا بدلہ دینے والا ہے اور جب نماز کو کھڑے ہوتے ہیں تو بڑی کاہلی کی حالت میں کھڑے ہوتے ہیں صرف لوگوں کو دکھاتے ہیں

عام زبان میں استعمال	عربی مادہ	ترجمہ	اردو تلفظ	قرآنی الفاظ	آیت نمبر
ذِکر، اَذکار، ذَاکِر، مَذکُور	ذ ك ر	وہ یاد کرتے	یَ ذْ کُ رُوْ نَ	يَذْكُرُوْنَ	
اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین	ء ل ہ	اللہ کو	ل لَا ہَ	اللّٰهَ	
		مگر	اِل لَا	اِلَّا	
قَلِیل، اَقَلِیّت، قِلَّت	ق ل ل	بہت تھوڑا	قَ لِیْ لَا	قَلِيْلًا ؗ ﴿۱۴۲﴾	
تَذَبذُب میں ہونا، مُتَذَبذِب ہونا	ذ ب ذ ب	متردّد ہیں	مُ ذَ بْ ذَ بِیْ نَ	مُّذَبْذَبِيْنَ	۱۴۳
بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوَامی	ب ی ن	اس (کفروایمان) کے درمیان	بَا یْ نَ ذَا لِ کَ	بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ	
		نہ ان کی طرف ہیں	لَا.. اِلَا ہَا.. ءُلَا... ءِ	لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ	
		اور نہ ہی طرف	وَلَا.. اِلَا	وَلَآ اِلٰى	

يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا ؗ ﴿۱۴۲﴾ مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ وَلَآ اِلٰى

اور یادِ الٰہی تو یونہی سی برائے نام کرتے ہیں ﴿۱۴۲﴾ وہ درمیان میں ہی معلق ڈگمگا رہے ہیں، نہ پورے ان کی طرف نہ صحیح طور پر ان کی طرف اور جسے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	هٰٓؤُلَآءِ ط	ہا۔ءُلَا۔۔۔ءِ	ان (لوگوں) کی		
	وَمَنْ	وَ مَا ئِیْن	اور جسے		
	يُّضْلِلِ	یُضْ لِ لِ	گمراہ کردے	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)،ضَلالت وگمراہی
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہ العالمین
	فَلَنْ تَجِدَ	فَ لَنْ تَ جِ دَ	تو ہرگز نہیں پائیں گے آپ	و ج د	وَجد،وَجدان،وَاجِد،مَوجود
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	سَبِيْلًا ﴿۱۴۳﴾	سَ بِیْ لَا	کوئی راہ	س ب ل	سَبیل،سُبُل،فِی سَبِیلِ اللہ
۱۴۴	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یا۔۔اَیْ یُ ہَل لَ ذِیْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	لَا تَتَّخِذُوا	لَا تَت تَ خِ ذُ	تم نہ بناؤ	ء خ ذ	اَخذُ الکِتاب،مَاخذ،مَاخُوذ

هٰٓؤُلَآءِ ط وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿۱۴۳﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا

اللہ تعالیٰ گمراہی میں ڈال دے تو تو اس کے لئے کوئی راہ نہ پائے گا ﴿۱۴۳﴾ اے ایمان والو! مؤمنوں کو چھوڑ کر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْكٰفِرِيْنَ	لْ کَا فِ رِیْنَ	کافروں کو	ک ف ر	کُفر،کافِر،کُفّار،تکفیر،کُفرانِ نعمت
	اَوْلِيَآءَ	آ وْ لِ یَا۔۔۔ءَ	دوست	و ل ی	وَلِیُّ اللہ،وِلَایت،اَولیاءِ کرام
	مِنْ دُوْنِ	مِنْ دُوْنِ	سوائے		بِدُون اِس کے
	الْمُؤْمِنِيْنَ ط	لْ مُ x مِ نِیْ ن	مؤمنوں کے	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	اَ	اَ	کیا		
	تُرِيْدُوْنَ	تُ رِیْ دُوْنَ	تم چاہتے ہو	ر و د	پختہ اِرادہ،اِرادت،مُرید صادِق
	اَنْ	اَنْ	یہ کہ		
	تَجْعَلُوْا	تَ جْ عَ لُوْ	تم بناؤ (ثابت کرو)	ج ع ل	جَعلی،جَعل سازی،جَعلی نوٹ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لِلّٰهِ	لِل لَا هِ	اللہ کے لئے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا يْ كُمْ	اپنے خلاف		
	سُلْطٰنًا	سُلْ طَا نَ نْ	کوئی حجت (دلیل)	س ل ط	سُلطان (کوئی دلیل)

الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۭ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا

کافروں کو دوست نہ بناؤ، کیا تم یہ چاہتے ہو کہ اپنے اوپر اللہ تعالیٰ کی صاف حجت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّبِيْنًا ﴿۱۴۴﴾	مُ بِيْ نَا	ظاہر (واضح)؟	ب ی ن	بیان، مُبَیَّنہ طور پر، دَلیلِ بَیِّن
۱۴۵	اِنَّ	اِن نَ	بلاشبہ		
	الْمُنٰفِقِيْنَ	اَلْ مُ نَا فِ قِيْ نَ	منافق	ن ف ق	نِفاق، مُنافق ہونا، مُنافقت
	فِي الدَّرْكِ	فِدْ دَرْ كِ	درجے میں ہوں گے	د ر ک	
	الْاَسْفَلِ	اَلْ اَسْ فَ لِ	سب سے نیچے	س ف ل	اَسفل، سُفلی
	مِنَ النَّارِ ۚ	مِنَ نْ نَا ر	آگ کے	ن ی ر	نارِ نمرود، نارِ جہنم، نارِ سَموم
	وَلَنْ تَجِدَ	وَ لَنْ تَ جِ دَ	اور آپ ہرگز نہیں پائیں گے	و ج د	وَجد، وِجدان، واجِد، مَوجود
	لَهُمْ	لَ هُمْ	ان کے لئے		

مُّبِيْنًا ﴿۱۴۴﴾ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِي الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ

قائم کرلو ﴿۱۴۴﴾ منافق تو یقیناً جہنم کے سب سے نیچے کے طبقہ میں جائیں گے، ناممکن ہے کہ تو ان کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَصِيْرًا ۙ﴿۱۴۵﴾	نَ صِيْ رَا	کوئی مددگار	ن ص ر	نُصرت، ناصِر، مَنصُور، نَصیر
۱۴۶	اِلَّا	اِل لَا	سوائے		اِلّا ماشاءَاللہ، اِلّا قلیل
	الَّذِيْنَ	اَل لَ ذِيْ نَ	ان لوگوں کے جنہوں نے		
	تَابُوْا	تَا بُوْ	توبہ کی	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	وَاَصْلَحُوْا	وَ اَصْ لَ حُوْ	اور اپنی اصلاح کر لی	ص ل ح	اِصلاح کرنا، مُصالحت کرانا، صُلح کرنا اِصلاحِ اَحوال

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاعْتَصَمُوْا	وَ عْ تَ صَ مُوْ	اور مضبوط پکڑا	ع ص م	اِعتِصام بِالسُّنَّۃ، اِعتِصام بِحَبلِ اللہ
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ (کے دین) کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَاَخْلَصُوْا	وَ اَخْ لَ صُوْ	اور خالص کرلیا	خ ل ص	خالِص، اِخلاص، مُخلِص، خُلُوص
	دِيْنَهُمْ	دِیْ نَ ہُمْ	اپنا دین	د ی ن	دینِ اِسلام، دینِ مَتین، دینِ مُحمّدی
	لِلّٰهِ	لِل لَا ہِ	اللہ کے لئے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

نَصِيْرًا ۝١٤٥ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ

کوئی مددگار پالے ﴿۱۴۵﴾ ہاں! جو توبہ کرلیں اور اصلاح کرلیں اور اللہ تعالیٰ پر کامل یقین رکھیں اور خالص اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُلَا...ءِ کَ	تو یہ لوگ		
	مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ	مَ عَ لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں کے ساتھ ہوں گے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	وَسَوْفَ	وَسَا وْ فَ	اور عنقریب		
	يُؤْتِ	یُ x تِ	دے گا	ء ت ی	
	اللّٰهُ	لْ لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	الْمُؤْمِنِيْنَ	لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں کو	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	اَجْرًا	اَجْ رَنْ	اجر	ء ج ر	اَجر وثواب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، نیکی کا اَجر
	عَظِيْمًا ۝١٤٦	عَ ظِیْ مَا	بہت بڑا	ع ظ م	اَجرِ عَظیم، اَعظم، عَظمت، وَزارتِ عُظمیٰ

فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ۝١٤٦

ہی کے لئے دینداری کریں تو یہ لوگ مؤمنوں کے ساتھ ہیں، اللہ تعالیٰ مؤمنوں کو بہت بڑا اجر دے گا ﴿۱۴۶﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۴۷	مَا	مَا	کیا		
	يَفْعَلُ	یَ فْ عَ لُ	کرے گا	ف ع ل	فِعل، اَفعال، فاعِل، مَفعُول
	اللّٰهُ	لْ لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِعَذَابِکُمۡ	بِ عَ ذَا بِ کُمۡ	تمہیں عذاب دے کر	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم عذابِ آخرت
	اِنۡ	اِنۡ	اگر		
	شَکَرۡتُمۡ	شَ کَ رۡ تُمۡ	تم شکر کرو	ش ك ر	شُکر، شُکریہ، شُکر گزار، مَشکُور
	وَاٰمَنۡتُمۡ ؕ	وَ آ مَنۡ تُمۡ	اور تم ایمان لے آؤ؟	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	وَكَانَ	وَ کَا نَ	اور ہے	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	الله	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	شَاکِرًا	شَا کِ رَنۡ	نہایت قدردان	ش ك ر	شُکر، شُکریہ، شُکر گزار، مَشکُور
	عَلِيۡمًا ﴿۱۴۷﴾	عَ لِیۡ مَا	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، عَالِم، مَعلُوم، عَلاَّمہ

مَا يَفۡعَلُ اللّٰهُ بِعَذَابِكُمۡ اِنۡ شَكَرۡتُمۡ وَاٰمَنۡتُمۡ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ شَاكِرًا عَلِيۡمًا ﴿۱۴۷﴾

الله تعالیٰ تمہیں سزا دے کر کیا کرے گا؟ اگر تم شکر گزاری کرتے رہو اور باایمان رہو، الله تعالیٰ بہت قدر کرنے والا اور پورا علم رکھنے والا ہے ﴿۱۴۷﴾

اھم نوٹ

کمپوزنگ، تصحیح، طباعت اور بائینڈنگ کے پراسس میں انتہائی احتیاط سے کام لیا گیا ہے۔ تاہم بشری تقاضوں کے مطابق اگر کوئی غلطی نظر آئے یا صفحات وغیرہ درست نہ ہوں، تو ازراہِ کرم مطلع فرمائیں، ادارہ آپ کا بے حد ممنون ہوگا۔

والدین کیلئے مسنون قرآنی دُعا

رَبِّ ارۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِىۡ صَغِيۡرًا (سورۃ بنی اسرائیل: ۲۴)

”اے الله! اُن پر ویسے ہی رحم کر جیسے انہوں نے میرے بچپن میں میری پرورش کی۔“

اَیۡسَرُ الۡقُرۡاٰن کے تمام قارئین اور متعلقین کے والدین جو اس دنیائے فانی سے دارالآخرت میں جا چکے ہیں، الله تعالیٰ ان کو جنت الفردوس میں اعلیٰ مقام عطا فرمائے ...... اور ...... چوہدری محمد صادق صاحب مرحوم جو 15 جنوری 2022ء کو رحلت فرما گئے تھے...... ادارہ کی طرف سے تمام قارئین کی خدمت میں دُعائے مغفرت کی استدعا ہے۔ اُن کی طرف سے قرآن فہمی کے اس منفرد منصوبہ کو ربِ کریم اپنی بارگاہ میں ہمیشہ کے لئے صدقہ جاریہ بنا دے۔ (ادارہ)

قرآن فہمی میں مددگار دُعا

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ اَمَتِكَ[1] نَاصِیَتِیْ بِیَدِكَ مَاضٍ

اَللّٰھُمَّ	اِنِّیْ	عَبْدُكَ	وَابْنُ عَبْدِكَ	وَابْنُ اَمَتِكَ	نَاصِیَتِیْ	بِیَدِكَ	مَاضٍ
اَلْ لَاہُ مْ مَ	اِنْ نِ یْ	عَ بْ دُ کَ	وَبْ نُ عَ بْ دِ کَ	وَبْ نُ اَمَ تِ کَ	نَاصِ یَ تِ یْ	بِ یَ دِ کَ	مَ اضِ نْ
اے اللہ!	یقیناً میں	تیرا بندہ ہوں	اور تیرے بندے کا بیٹا ہوں	اور تیری بندی کا بیٹا ہوں	میری پیشانی	تیرے ہاتھ میں ہے	جاری ہے

اے اللہ! یقیناً میں تیرا بندہ ہوں، اور تیرے بندے کا بیٹا ہوں، اور تیری ہی بندی کا بیٹا ہوں، میری پیشانی تیرے قابو میں ہے،

فِیَّ حُکْمُكَ عَدْلٌ فِیَّ قَضَاؤُكَ اَسْئَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ ھُوَ لَكَ

فِیَّ	حُکْمُكَ	عَدْلٌ	فِیَّ	قَضَاؤُكَ	اَسْئَلُكَ	بِكُلِّ اسْمٍ	ھُوَ لَكَ
فِ یْ یَ	حُ کْ مُ کَ	عَ دْ لُ نْ	فِ یْ یَ	قَ ضَ اءُ کَ	اَسْ ءَ لُ کَ	بِ کُ لْ لِ سْ مِ نْ	ہُ وَ لَ کَ
میرے حق میں	تیرا حکم	انصاف والا ہے	میرے بارے میں	تیرا فیصلہ	میں تجھ سے سوال کرتا ہوں	ہر اس نام کے واسطے سے	جو تیرے لئے ہے

میرے حق میں تیرا حکم جاری ہے، تیرا فیصلہ میرے بارے میں انصاف کے ساتھ ہے، میں تجھ سے سوال کرتا ہوں تیرے ہر اُس نام کے

سَمَّیْتَ بِهٖ نَفْسَكَ اَوْ اَنْزَلْتَهٗ فِیْ کِتَابِكَ اَوْ عَلَّمْتَهٗ اَحَدًا مِّنْ خَلْقِكَ

سَمَّیْتَ بِهٖ	نَفْسَكَ	اَوْ	اَنْزَلْتَهٗ	فِیْ کِتَابِكَ	اَوْ	عَلَّمْتَهٗ	اَحَدًا	مِّنْ خَلْقِكَ
سَ مْ مَا یْ تَ بِ ہِیْ	نَ فْ سَ کَ	اَوْ	اَنْ زَلْ تَ ہُوْ	فِ یْ کِ تَا بِ کَ	اَوْ	عَ لْ لَ مْ تَ ہُوْ	اَحَ دَ مْ	مِ نْ خَ لْ قِ کَ
تو نے پسند کیا ہے جسے	اپنے لئے	یا	تو نے اُتارا	اپنی کتاب میں	یا	تُو نے سکھایا اُسے	کسی کو	اپنی مخلوق میں سے

واسطے سے جو تُو نے اپنے لئے پسند کیا، یا اپنی کتاب میں تُو نے اُتارا، یا اپنی مخلوق میں سے کسی کو سکھایا ہے،

اَوِ اسْتَأْثَرْتَ بِهٖ فِیْ عِلْمِ الْغَیْبِ عِنْدَكَ اَنْ تَجْعَلَ الْقُرْاٰنَ الْعَظِیْمَ رَبِیْعَ

اَوِ اسْتَأْثَرْتَ	بِهٖ	فِیْ عِلْمِ الْغَیْبِ	عِنْدَكَ	اَنْ	تَجْعَلَ	الْقُرْاٰنَ الْعَظِیْمَ	رَبِیْعَ
اَوِسْ تَ x ثَ رْ تَ	بِ ہِیْ	فِیْ عِ لْ مِلْ غَا یْ بِ	عِ نْ دَ کَ	اَنْ	تَ جْ عَ لَ	لْ قُ رْ آ نَ لْ عَ ظِ یْ مَ	رَ بِ یْ عَ
یا تو نے اختیار کر رکھا ہے	اُس کو	علمِ غیب میں	اپنے پاس	یہ کہ	تُو بنا دے	قرآن عظیم کو		بہار

یا اپنے علم غیب میں تُو نے اُس کو اختیار کر رکھا ہے، اس بات کو کہ تُو قرآن مجید کو میرے دل کی بہار

قَلْبِیْ وَنُوْرَ صَدْرِیْ وَجَلَآءَ حُزْنِیْ وَذَھَابَ ھَمِّیْ وَغَمِّیْ۔ (مسند احمد ج ۱ ص ۳۹۱)

قَلْبِیْ	وَنُوْرَ صَدْرِیْ	وَجَلَآءَ حُزْنِیْ	وَذَھَابَ	ھَمِّیْ	وَغَمِّیْ
قَ لْ بِ یْ	وَ نُ وْ رَ صَ دْ رِ یْ	وَ جَ لَا ... ءَ حُ زْ نِ یْ	وَ ذَ ہَ ا بَ	ہَ مْ مِ یْ	وَ غَ مْ مِ یْ
میرے دل کی	اور نُور میرے سینے کا	اور دُور کر دے رنج وغم کو	اور دُور کر دے	میری فکر کو	اور میری پریشانیوں کو

اور میرے سینے کا نُور بنا دے اور دُور کر میرے رنج و غم کو اور میری فکر و پریشانیوں کو دُور کرنے کا ذریعہ بنا دے۔

[1] اگر دعا پڑھنے والی عورت ہو تو وہ یہ الفاظ اس طرح بھی پڑھے

اَللّٰھُمَّ	اِنِّیْ	اَمَتُكَ	وَابْنَةُ عَبْدِكَ	وَابْنَةُ اَمَتِكَ
اَلْ لَاہُ مْ مَ	اِنْ نِ یْ	اَمَ تُ کَ	وَبْ نَ ةُ عَ بْ دِ کَ	وَبْ نَ ةُ اَمَ تِ کَ
اے اللہ!	یقیناً میں	تیری بندی ہوں	اور تیرے بندے کی بیٹی ہوں	اور تیری بندی کی بیٹی ہوں

وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا (سورۃ مزمل:۴)

"اور قرآن کی تلاوت اطمینان سے صاف صاف کیا کرو۔"

خاور صادق "قرآن سمجھو" تحریک

کا یہ اہم اور منفرد منصوبہ فہمِ قرآن کے سلسلے کی ایک کڑی ہے۔

- ☆ قرآن کریم کو سمجھانے کا یہ اسلوب پہلی دفعہ ہمارے ہی ادارے نے متعارف کروایا ہے۔
- ☆ قرآن فہمی کا یہ منصوبہ خالصتاً "رضائے الٰہی" کے حصول کیلئے ہے۔
- ☆ مزید بہتری کیلئے اس مفید کاوش کی ترویج و ترقی میں ادارہ سے رابطہ کیا جا سکتا ہے۔

آیئے! اس منفرد کوشش میں شریک ہو کر تعلیمِ قرآن کو عام کرنے میں اہم کردار ادا کریں۔

خاور صادق "قرآن سمجھو" تحریک

صدقہ جاریہ محترم محمد صادق چوہدری/محترمہ خاور صادق

1-سینٹ میری پارک، گلبرگ III، کلمہ چوک، لاہور 0300-7942202

www.quran-samjho.org quran.samjho.tahreek@gmail.com